Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet

2024-2029

ПЪЛЕН ПРОТОКОЛ НА РАЗИСКВАНИЯТА

ACTA LITERAL DE LOS DEBATES

DOSLOVNÝ ZÁZNAM ZE ZASEDÁNÍ

FULDSTÆNDIGT FORHANDLINGSREFERAT

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE

ISTUNGI STENOGRAMM

ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ

VERBATIM REPORT OF PROCEEDINGS

COMPTE RENDU IN EXTENSO DES DÉBATS

TUARASCÁIL FOCAL AR FHOCAL NA N-IMEACHTAÍ

DOSLOVNO IZVJEŠĆE

RESOCONTO INTEGRALE DELLE DISCUSSIONI

DEBAŠU STENOGRAMMA

POSĖDŽIO STENOGRAMA

AZ ÜLÉSEK SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE

RAPPORTI VERBATIM TAD-DIBATTITI

VOLLEDIG VERSLAG VAN DE VERGADERINGEN

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD

RELATO INTEGRAL DOS DEBATES

STENOGRAMA DEZBATERILOR

DOSLOVNÝ ZÁPIS Z ROZPRÁV

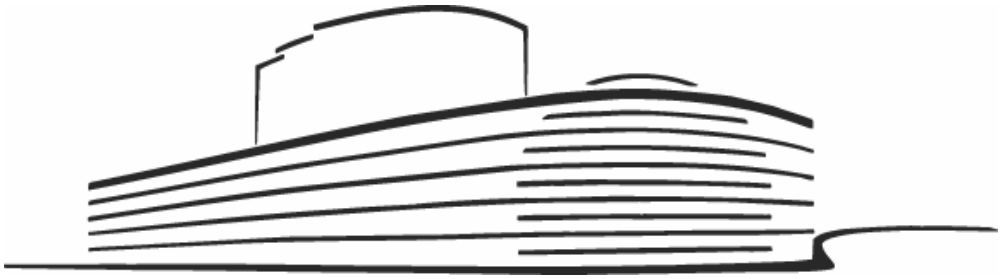
DOBESEDNI ZAPISI RAZPRAV

SANATARKAT ISTUNTOSELOSTUKSET

FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT

Четвъртък - Jueves - Čtvrtek - Torsdag - Donnerstag - Neljapäev - Πέμπτη - Thursday
Jeudi - Déardaoin - Četvrtak - Giovedì - Ceturtdiena - Ketvirtadienis - Csütörtök - Il-Ħamis
Donderdag - Czwartek - Quinta-feira - Joi - Štvrtok - Četrtek - Torstai - Torsdag

26.11.2026



Единство в многообразието - Unida en la diversidad - Jednotná v rozmanitosti - Forenet i mangfoldighed - In Vielfalt geeint - Ühinenud mitmekesisuses
Ενωμένη στην πολυμορφία - United in diversity - Unie dans la diversité - Aontaithe san éagsúlacht - Ujedinjena u raznolikosti - Unita nella diversità
Vienoti daudzveidībā - Suvienijusi įvairovę - Egyesülve a sokféleségben - Magħquda fid-diversità - In verscheidenheid verenigd - Zjednoczona w różnorodności
Unida na diversidade - Unită în diversitate - Zjednotení v rozmanitosti - Združena v raznolikosti - Moninaisuudessaan yhtenäinen - Förenade i mångfalden

---

Редактирана версия - Edición revisada - Revidované vydání - Revideret udgave - Überprüfte Ausgabe - Uuendatud versioon
Αναθεωρημένη έκδοση - Revised edition - Edition révisée - Eagrán athbhreithnithe - Revidirano izdanje - Edizione rivista
Pārskatītā redakcija - Atnaujinta informacija - Lektorált változat - Edizzjoni riveduta - Herziene uitgave - Wersja poprawiona
Edição revista - Ediţie revizuită - Revidované vydanie - Pregledana izdaja - Lopullinen versio - Reviderad upplaga

BG СЪДЪРЖАНИЕ

1 - Откриване на заседанието....28
2 - Приветствие с добре дошли....28
3 - Резултати от срещата на високо равнище на ООН в Анталия по въпросите на климата (COP 31) (разискване)....29
4 - Реакция на ЕС спрямо фармацевтичната политика на САЩ: гарантиране на достъпа на пациентите до основни, иновативни и животоспасяващи лекарства (разискване)....52
5 - Подкрепа за кандидатурите на градове от ЕС да бъдат седалище на нов стълб на ООН за независима оценка и етично управление на ИИ (разискване)....68
6 - Възобновяване на заседанието....72
7 - Приветствие с добре дошли....72
8 - Време за гласуване....72
8.1 - Случаят на еритрейско-шведския журналист Давит Исак, задържан произволно в Еритрея (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (гласуване)....73
8.2 - Осъждането на Ау Кам Сан, активист в защита на демокрацията и бивш парламентарист, в Макао (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (гласуване)....73
8.3 - Случаят на Паата Бурчуладзе и политическите затворници при режима на партията 73
8.4 - Намаляване на емисиите на метан в сектора на енергетиката: отлагане на някои задължения (гласуване)....73
8.5 - 35-ата годишнина от падането и разрушаването на Вуковар (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (гласуване)....74
8.6 - Незаконният меморандум за разбирателство между Турция и Либия и нарушаването на Конвенцията на ООН по морско право (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (гласуване)....74
8.7 - Подкрепа за кандидатурите на градове от ЕС да бъдат седалище на нов стълб на ООН за независима оценка и етично управление на ИИ (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (гласуване)....74
9 - Възобновяване на заседанието....75
10 - Одобряване на протокола от предишното заседание....75
11 - Положението на европейската промишленост в областта на силициевите метали (разискване)....75
12 - Устни обяснения на вот....82
12.1 - 35-ата годишнина от падането и разрушаването на Вуковар (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)....82
12.2 - Незаконният меморандум за разбирателство между Турция и Либия и нарушаването на Конвенцията на ООН по морско право (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026)....83
12.3 - Подкрепа за кандидатурите на градове от ЕС да бъдат седалище на нов стълб на ООН за независима оценка и етично управление на ИИ (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026)....84
13 - Писмени обяснения на вот (член 201 от Правилника за дейността)....85
14 - Одобряване на протокола от настоящата сесия и предаване на приетите текстове .85
15 - График на следващата месечна сесия....85
16 - Закриване на заседанието....85
17 - Прекъсване на сесията....85

ES ÍNDICE

1 - Apertura de la sesión 28
2 - Bienvenida 28
3 - Resultados de la cumbre de las Naciones Unidas sobre el clima en Antalya (CP31) (debate) 29
4 - Respuesta europea a las políticas farmacéuticas de los Estados Unidos: salvaguardar el acceso de los pacientes a medicamentos críticos, innovadores y que salvan vidas (debate) 52
5 - Apoyo a las candidaturas de ciudades de la Unión para albergar la sede de un nuevo pilar de las Naciones Unidas para la evaluación independiente y la gobernanza ética de la IA (debate) 68
6 - Reanudación de la sesión 72
7 - Bienvenida 72
8 - Turno de votaciones 72
8.1 - Caso del periodista sueco-eritreo Dawit Isaak, detenido arbitrariamente en Eritrea (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (votación) 73
8.2 - Condena del activista en favor de la democracia y antiguo parlamentario Au Kam San en Macao (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (votación) 73
8.3 - Caso de Paata Burchuladze y de los presos políticos bajo el régimen de Sueño Georgiano (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (votación) 73
8.4 - Reducción de las emisiones de metano en el sector energético: aplazamiento de determinadas obligaciones (votación) 73
8.5 - Trigésimo quinto aniversario de la caída y destrucción de Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (votación) 74
8.6 - Memorándum de entendimiento ilegal entre Turquía y Libia e infracción de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (votación) 74
8.7 - Apoyo a las candidaturas de ciudades de la Unión para albergar la sede de un nuevo pilar de las Naciones Unidas para la evaluación independiente y la gobernanza ética de la IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (votación) 74
9 - Reanudación de la sesión 75
10 - Aprobación del Acta de la sesión anterior 75
11 - Situación de la industria europea del silicio metálico (debate) 75
12 - Explicaciones de voto orales 82
12.1 - Trigésimo quinto aniversario de la caída y destrucción de Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - Memorándum de entendimiento ilegal entre Turquía y Libia e infracción de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Apoyo a las candidaturas de ciudades de la Unión para albergar la sede de un nuevo pilar de las Naciones Unidas para la evaluación independiente y la gobernanza ética de la IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Explicaciones de voto por escrito (artículo 201 del Reglamento interno) 85
14 - Aprobación del Acta de la presente sesión y transmisión de los textos aprobados 85
15 - Calendario de las próximas sesiones 85
16 - Cierre de la sesión 85
17 - Interrupción del período de sesiones 85

CS OBSAH

1 - Zahájení denního zasedání....28
2 - Přivítání....28
3 - Výsledky summitu OSN o klimatu v Antalyi (COP 31) (rozprava)....29
4 - Evropská reakce na politiku USA v oblasti léčivých přípravků: zajištění přístupu pacientů k základním, inovativním a život zachraňujícím léčivým přípravkům (rozprava)....52
5 - Podpora kandidatur měst EU na sídlo nového pilíře OSN pro nezávislé posuzování a etickou správu umělé inteligence (rozprava)....68
6 - Pokračování denního zasedání....72
7 - Přivítání....72
8 - Hlasování....72
8.1 - Případ eritrejsko-švédského novináře Dawita Isaaka svévolně zadržovaného v Eritreji (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (hlasování)....73
8.2 - Odsouzení prodemokratického aktivisty a bývalého zákonodárce Au Kam Sana v Macau (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (hlasování)....73
8.3 - Případ Paaty Burchuladzeho a politických vězňů za režimu strany Gruzínský sen (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (hlasování)....73
8.4 - Snižování emisí metanu v odvětví energetiky: odložení některých povinností (hlasování)....73
8.5 - 35. výročí pádu a zničení Vukovaru (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (hlasování)....74
8.6 - Protiprávní memorandum o porozumění mezi Tureckem a Libyí a porušení Úmluvy OSN o mořském právu (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (hlasování)....74
8.7 - Podpora kandidatur měst EU na sídlo nového pilíře OSN pro nezávislé posuzování a etickou správu umělé inteligence (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (hlasování)....74
9 - Pokračování denního zasedání....75
10 - Schválení zápisu z předchozího zasedání....75
11 - Situace v evropském průmyslovém odvětví křemíkového kovu (rozprava)....75
12 - Ústní vysvětlení hlasování....82
12.1 - 35. výročí pádu a zničení Vukovaru (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)....82
12.2 - Protiprávní memorandum o porozumění mezi Tureckem a Libyí a porušení Úmluvy OSN o mořském právu (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026)....83
12.3 - Podpora kandidatur měst EU na sídlo nového pilíře OSN pro nezávislé posuzování a etickou správu umělé inteligence (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026)....84
13 - Písemná vysvětlení hlasování (článek 201 jednacího řádu)....85
14 - Schválení zápisu z tohoto denního zasedání a předání přijatých textů....85
15 - Harmonogram příštího dílčího zasedání....85
16 - Ukončení denního zasedání....85
17 - Přerušení zasedání....85

DA INDHOLD

1 - Åbning af mødet 28
2 - Velkomstord 28
3 - Resultaterne af FN's klimatopmøde i Antalya (COP 31) (forhandling) 29
4 - Europæisk reaktion på USA's lægemiddelpolitik: sikring af patienters adgang til essentielle, innovative og livreddende lægemidler (forhandling) 52
5 - Støtte til EU-byers kandidaturer som hjemsted for en ny FN-søjle for uafhængig vurdering og etisk forvaltning af AI (forhandling) 68
6 - Genoptagelse af mødet 72
7 - Velkomstord 72
8 - Afstemningstid 72
8.1 - Sagen om den eritreisk-svenske journalist Dawit Isaak, som tilbageholdes vilkårligt i Eritrea (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (afstemning) 73
8.2 - Domfældelsen af den prodemokratiske aktivist og tidligere lovgiver Au Kam San i Macao (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (afstemning) 73
8.3 - Sagen om Paata Burchuladze og politiske fanger under Den Georgiske Drøms styre (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (afstemning) 73
8.4 - Reduktion af metanemissioner i energisektoren: udsættelse af visse forpligtelser (afstemning) 73
8.5 - 35-året for Vukovars fald og ødelæggelse (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (afstemning) 74
8.6 - Det ulovlige aftalememorandum mellem Tyrkiet og Libyen og tilsidesættelsen af De Forenede Nationers havretskonvention (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (afstemning) 74
8.7 - Støtte til EU-byers kandidaturer som hjemsted for en ny FN-søjle for uafhængig vurdering og etisk forvaltning af AI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (afstemning) 74
9 - Genoptagelse af mødet 75
10 - Godkendelse af protokollen fra foregående møde 75
11 - Situationen for den europæiske siliciummetalindustri (forhandling) 75
12 - Mundtlige stemmeforklaringer 82
12.1 - 35-året for Vukovars fald og ødelæggelse (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - Det ulovlige aftalememorandum mellem Tyrkiet og Libyen og tilsidesættelsen af De Forenede Nationers havretskonvention (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Støtte til EU-byers kandidaturer som hjemsted for en ny FN-søjle for uafhængig vurdering og etisk forvaltning af AI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Skriftlige stemmeforklaringer (forretningsordenens artikel 201) 85
14 - Godkendelse af protokollen fra dette møde og fremsendelse af vedtagne tekster 85
15 - Kalender for den næste mødeperiode 85
16 - Hævelse af mødet 85
17 - Afbrydelse af sessionen 85

DE INHALT

1 - Eröffnung der Sitzung 28
2 - Begrüßung 28
3 - Ergebnis des Klimagipfels der Vereinten Nationen in Antalya (COP 31) (Aussprache)....29
4 - Reaktion der EU auf die Arzneimittelpolitik der USA und Sicherung des Zugangs der Patienten zu unentbehrlichen, innovativen und lebensrettenden Arzneimitteln (Aussprache).52
5 - Unterstützung der Kandidatur von Städten in der EU als Standort für die neue Säule der Vereinten Nationen für die unabhängige Bewertung und ethische Governance von KI (Aussprache) 68
6 - Wiederaufnahme der Sitzung 72
7 - Begrüßung 72
8 - Abstimmungsstunde 72
8.1 - Der Fall des willkürlich in Eritrea inhaftierten eritreisch-schwedischen Journalisten Dawit Isaak (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (Abstimmung) 73
8.2 - Verurteilung des Vorkämpfers für die Demokratie und ehemaligen Abgeordneten Au Kam San in Macau (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (Abstimmung) 73
8.3 - Der Fall von Paata Burtschuladse und anderen politischen Gefangenen unter dem Regime der Partei Georgischer Traum (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (Abstimmung) 73
8.4 - Verringerung der Methanemissionen im Energiesektor im Hinblick auf die Aufschiebung bestimmter Verpflichtungen (Abstimmung) 73
8.5 - 35. Jahrestag des Falls und der Zerstörung von Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (Abstimmung) 74
8.6 - Die widerrechtliche Vereinbarung zwischen der Türkei und Libyen und der Verstoß gegen das Seerechtsübereinkommen der Vereinten Nationen (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (Abstimmung) 74
8.7 - Unterstützung der Kandidatur von Städten in der EU als Standort für die neue Säule der Vereinten Nationen für die unabhängige Bewertung und ethische Governance von KI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (Abstimmung) 74
9 - Wiederaufnahme der Sitzung 75
10 - Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung 75
11 - Lage in der europäischen Siliciummetallindustrie (Aussprache) 75
12 - Mündliche Erklärungen zur Abstimmung 82
12.1 - 35. Jahrestag des Falls und der Zerstörung von Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - Die widerrechtliche Vereinbarung zwischen der Türkei und Libyen und der Verstoß gegen das Seerechtsübereinkommen der Vereinten Nationen (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Unterstützung der Kandidatur von Städten in der EU als Standort für die neue Säule der Vereinten Nationen für die unabhängige Bewertung und ethische Governance von KI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung (Artikel 201 GO) 85
14 - Genehmigung des Protokolls der laufenden Sitzung und Übermittlung der angenommenen Texte 85
15 - Zeitplan für die nächste Tagung 85
16 - Schluss der Sitzung 85
17 - Unterbrechung der Sitzungsperiode 85

ET SISUKORD

1 - Istungi algus....28
2 - Tervitus....28
3 - Antalyas toimunud ÜRO kliimatippkohtumise (COP 31) tulemused (arutelu)....29
4 - Euroopa reageering USA ravimipoliitikale: patsientidele põhi-, uuenduslike ja elupäästvate ravimite kättesaadavuse tagamine (arutelu)....52
5 - ELi linnade kandidatuuri toetamine uue ÜRO tehisintellekti sõltumatu hindamise ja eetilise juhtimise üksuse asukohana (arutelu)....68
6 - Istungi jätkamine....72
7 - Tervitus....72
8 - Hääletused....72
8.1 - Eritreas meelevaldselt kinni peetud Eritrea ja Rootsi kodakondsusega ajakirjaniku Dawit Isaaki juhtum (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (hääletus)....73
8.2 - Demokraatiameelse aktivisti ja endise parlamendiliikme Au Kam Sani süüdimõistmine Macaus (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (hääletus)....73
8.3 - Paata Burtšuladze ja poliitvangide juhtum Gruusia Unistuse režiimi tingimustes (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (hääletus)....73
8.4 - Metaaniheite vähendamine energeetikasektoris: teatavate kohustuste edasilükkamine (hääletus)....73
8.5 - Vukovari langemise ja hävitamise 35. aastapäev (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (hääletus)....74
8.6 - Türgi ja Liibüa vaheline ebaseaduslik vastastikuse mõistmise memorandum ning Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni rikkumine (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (hääletus)....74
8.7 - ELi linnade kandidatuuri toetamine uue ÜRO tehisintellekti sõltumatu hindamise ja eetilise juhtimise üksuse asukohana (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (hääletus)....74
9 - Istungi jätkamine....75
10 - Eelmise istungi protokolli kinnitamine....75
11 - Euroopa ränimetallitööstuse olukord (arutelu)....75
12 - Hääletuste kohta suuliste selgituste andmine....82
12.1 - Vukovari langemise ja hävitamise 35. aastapäev (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)....82
12.2 - Türgi ja Liibüa vaheline ebaseaduslik vastastikuse mõistmise memorandum ning Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni rikkumine (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026)....83
12.3 - ELi linnade kandidatuuri toetamine uue ÜRO tehisintellekti sõltumatu hindamise ja eetilise juhtimise üksuse asukohana (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026)....84
13 - Kirjalikud selgitused hääletuste kohta (kodukorra artikkel 201)....85
14 - Käesoleva istungi protokolli kinnitamine ja vastuvõetud tekstide edastamine....85
15 - Järgmise osaistungjärgu ajakava....85
16 - Istungi lõpp....85
17 - Istungjärgu vaheaeg....85

EL ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Έναρξη της συνεδρίασης....28
2 - Υποδοχή....28
3 - Αποτελέσματα της διάσκεψης κορυφής των Ηνωμένων Εθνών για το κλίμα στην Αττάλεια (COP 31) (συζήτηση)....29
4 - Ευρωπαϊκή απάντηση στις φαρμακευτικές πολιτικές των ΗΠΑ: διαφύλαξη της πρόσβασης των ασθενών σε βασικά, καινοτόμα και σωτήρια για τη ζωή φάρμακα (συζήτηση)....52
5 - Στήριξη των υποψηφιοτήτων πόλεων της ΕΕ για τη φιλοξενία ενός νέου πυλώνα των Ηνωμένων Εθνών για την ανεξάρτητη αξιολόγηση και τη δεοντολογική διακυβέρνηση της τεχνητής νοημοσύνης (συζήτηση)....68
6 - Επανάληψη της συνεδρίασης....72
7 - Υποδοχή....72
8 - Ώρα των ψηφοφοριών....72
8.1 - Η υπόθεση του Ερυθραίου-Σουηδού δημοσιογράφου Dawit Isaak, ο οποίος κρατείται αυθαίρετα στην Ερυθραία (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (ψηφοφορία)....73
8.2 - Καταδίκη του φιλοδημοκρατικού ακτιβιστή και πρώην βουλευτή Au Kam San στο Μακάο (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (ψηφοφορία)....73
8.3 - Η υπόθεση του Paata Burchuladze και των πολιτικών κρατουμένων υπό το καθεστώς του....73
8.4 - Μείωση των εκπομπών μεθανίου στον τομέα της ενέργειας: αναβολή ορισμένων υποχρεώσεων (ψηφοφορία)....73
8.5 - 35η επέτειος της πτώσης και της καταστροφής του Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (ψηφοφορία)....74
8.6 - Το παράνομο τουρκολιβυκό μνημόνιο συνεννόησης και η παραβίαση της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (ψηφοφορία)....74
8.7 - Στήριξη των υποψηφιοτήτων πόλεων της ΕΕ για τη φιλοξενία ενός νέου πυλώνα των Ηνωμένων Εθνών για την ανεξάρτητη αξιολόγηση και τη δεοντολογική διακυβέρνηση της τεχνητής νοημοσύνης (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (ψηφοφορία)....74
9 - Επανάληψη της συνεδρίασης....75
10 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης....75
11 - Κατάσταση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας μεταλλικού πυριτίου (συζήτηση)....75
12 - Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφων....82
12.1 - 35η επέτειος της πτώσης και της καταστροφής του Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)....82
12.2 - Το παράνομο τουρκολιβυκό μνημόνιο συνεννόησης και η παραβίαση της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026)....83
12.3 - Στήριξη των υποψηφιοτήτων πόλεων της ΕΕ για τη φιλοξενία ενός νέου πυλώνα των Ηνωμένων Εθνών για την ανεξάρτητη αξιολόγηση και τη δεοντολογική διακυβέρνηση της τεχνητής νοημοσύνης (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026)....84
13 - Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφων (άρθρο 201 του Κανονισμού)....85
14 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της τρέχουσας συνεδρίασης και διαβίβαση των Κειμένων που Εγκρίθηκαν....85
15 - Χρονοδιάγραμμα της επόμενης περιόδου συνόδου....85
16 - Λήξη της συνεδρίασης....85
17 - Διακοπή της συνόδου....85

EN CONTENTS

1 - Opening of the sitting 28
2 - Welcome 28
3 - Outcome of the Antalya UN climate summit (COP 31) (debate) 29
4 - European response to US pharmaceutical policies: safeguarding patients' access to essential, innovative and life-saving medicines (debate) 52
5 - Supporting EU cities' candidacies to host a new United Nations pillar for the independent assessment and ethical governance of AI (debate) 68
6 - Resumption of the sitting 72
7 - Welcome 72
8 - Voting time 72
8.1 - Case of Eritrean Swedish journalist Dawit Isaak, arbitrarily detained in Eritrea (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (vote) 73
8.2 - Condemnation of pro-democracy activist and former lawmaker Au Kam San in Macao (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (vote) 73
8.3 - Case of Paata Burchuladze and political prisoners under the Georgian Dream Regime (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (vote) 73
8.4 - Reduction of methane emissions in the energy sector: postponement of certain obligations (vote) 73
8.5 - The 35th anniversary of the fall and destruction of Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (vote) 74
8.6 - The illegal Türkiye–Libya Memorandum of Understanding and infringement of the United Nations Convention on the Law of the Sea (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (vote) 74
8.7 - Supporting EU cities' candidacies to host a new United Nations pillar for the independent assessment and ethical governance of AI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (vote) 74
9 - Resumption of the sitting 75
10 - Approval of the minutes of the previous sitting 75
11 - Situation of the European silicon metal industry (debate) 75
12 - Oral explanations of votes 82
12.1 - The 35th anniversary of the fall and destruction of Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - The illegal Türkiye–Libya Memorandum of Understanding and infringement of the United Nations Convention on the Law of the Sea (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Supporting EU cities' candidacies to host a new United Nations pillar for the independent assessment and ethical governance of AI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Written explanations of votes (Rule 201) 85
14 - Approval of the minutes of the sitting and forwarding of texts adopted 85
15 - Dates of the next part-session 85
16 - Closure of the sitting 85
17 - Adjournment of the session 85

FR SOMMAIRE

1 - Ouverture de la séance....28
2 - Souhaits de bienvenue....28
3 - Résultats du sommet des Nations unies sur le climat à Antalya (COP 31) (débat)....29
4 - Réponse européenne aux mesures pharmaceutiques prises par les États-Unis: préserver l'accès des patients aux médicaments essentiels, innovants et vitaux (débat)....52
5 - Soutien à la candidature de villes de l'Union pour accueillir un nouveau pôle des Nations unies pour l'évaluation indépendante et la gouvernance éthique de l'IA (débat)....68
6 - Reprise de la séance....72
7 - Souhaits de bienvenue....72
8 - Heure des votes....72
8.1 - Le cas de Dawit Isaak, journaliste suédo-érythréen détenu arbitrairement en Érythrée (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (vote)....73
8.2 - Condamnation à Macao du militant pour la démocratie et ancien parlementaire Au Kam San (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (vote)....73
8.3 - Le cas de Paata Burchuladze et des prisonniers politiques sous le régime du parti Rêve géorgien (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (vote)....73
8.4 - Réduction des émissions de méthane dans le secteur énergétique: report de certaines obligations (vote)....73
8.5 - Le 35e anniversaire de la chute et de la destruction de Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (vote)....74
8.6 - Le protocole d'accord illégal entre la Turquie et la Libye et la violation de la convention des Nations unies sur le droit de la mer (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (vote)....74
8.7 - Soutien à la candidature de villes de l'Union pour accueillir un nouveau pôle des Nations unies pour l'évaluation indépendante et la gouvernance éthique de l'IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (vote)....74
9 - Reprise de la séance....75
10 - Approbation du procès-verbal de la séance précédente....75
11 - Situation de l'industrie européenne du silicium métal (débat)....75
12 - Explications de vote orales....82
12.1 - Le 35e anniversaire de la chute et de la destruction de Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)....82
12.2 - Le protocole d'accord illégal entre la Turquie et la Libye et la violation de la convention des Nations unies sur le droit de la mer (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026)....83
12.3 - Soutien à la candidature de villes de l'Union pour accueillir un nouveau pôle des Nations unies pour l'évaluation indépendante et la gouvernance éthique de l'IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026)....84
13 - Explications de vote écrites (article 201 du règlement)....85
14 - Approbation du procès-verbal de la présente séance et transmission des textes adoptés....85
15 - Calendrier de la prochaine période de session....85
16 - Levée de la séance....85
17 - Interruption de la session....85

GA CLÁR

1 - Oscailt an tsuí 28
2 - Fáilte 28
3 - Toradh chruinniú mullaigh NA in Antalya (COP 31) (díospóireacht) 29
4 - Freagairt na hEorpa do bheartais chógaisíochta na Stát Aontaithe: rochtain othar ar chógais riachtanacha, nuálacha agus tarrthála a chosaint (díospóireacht) 52
5 - Tacú le hiarrthóirí chathracha an Aontais colún nua de chuid na Náisiún Aontaithe a óstáil chun measúnú neamhspleách agus rialachas eiticiúil a dhéanamh ar an intleacht shaorga (díospóireacht) 68
6 - Athchromadh ar an suí 72
7 - Fáilte 72
8 - Am vótála 72
8.1 - Cás an iriseora Shualannaigh Eiritréigh, Dawit Isaak, atá á choinneáil go treallach san Eiritré (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (vótáil) 73
8.2 - Cáineadh an ghníomhaí ar son an daonlathais agus an iar-reachtóra, Au Kam San, in Macao (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (vótáil) 73
8.3 - Cás Paata Burchuladze agus na bpríosúnach polaitiúil faoi Réimeas Aisling na Seoirsia (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (vótáil) 73
8.4 - Laghdú ar astaíochtaí meatáin in earnáil an fhuinnimh: oibleagáidí áirithe a chur siar (vótáil) 73
8.5 - Cothrom 35 bliana ó tharla treascairt agus scriosadh Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (vótáil) 74
8.6 - An Meabhrán Tuisceana neamhdhleathach idir an Tuirc agus an Libia agus sárú ar Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (vótáil) 74
8.7 - Tacú le hiarrthóirí chathracha an Aontais colún nua de chuid na Náisiún Aontaithe a óstáil chun measúnú neamhspleách agus rialachas eiticiúil a dhéanamh ar an intleacht shaorga (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (vótáil) 74
9 - Athchromadh ar an suí 75
10 - Formheas mhiontuairiscí an tsuí roimhe sin 75
11 - Staid thionscal miotail sileacain na hEorpa (díospóireacht) 75
12 - Mínithe ó bhéal ar an vótáil 82
12.1 - Cothrom 35 bliana ó tharla treascairt agus scriosadh Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - An Meabhrán Tuisceana neamhdhleathach idir an Tuirc agus an Libia agus sárú ar Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Tacú le hiarrthóirí chathracha an Aontais colún nua de chuid na Náisiún Aontaithe a óstáil chun measúnú neamhspleách agus rialachas eiticiúil a dhéanamh ar an intleacht shaorga (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Mínithe i scríbhinn ar an vótáil (Airteagal 201 den Rialachán) 85
14 - Formheas mhiontuairiscí an tsuí agus na téacsanna a glacadh a chur ar aghaidh 85
15 - Dátaí an chéad pháirtseisiún eile 85
16 - Críoch an tsuí 85
17 - Atráth an tseisiúin 85

HR SADRŽAJ

1 - Otvaranje dnevne sjednice 28
2 - Dobrodošlica 28
3 - Ishod UN-ova sastanka na vrhu o klimi u Antalyi (COP 31) (rasprava) 29
4 - Europski odgovor na farmaceutske politike SAD-a: zaštita pristupa pacijenata osnovnim, inovativnim i životno važnim lijekovima (rasprava) 52
5 - Podupiranje kandidatura gradova EU-a za sjedište novog stupa Ujedinjenih naroda za neovisnu procjenu i etičko upravljanje umjetnom inteligencijom (rasprava) 68
6 - Nastavak dnevne sjednice 72
7 - Dobrodošlica 72
8 - Glasovanje 72
8.1 - Slučaj eritrejsko-švedskog novinara Dawita Isaaka, proizvoljno pritvorenog u Eritreji (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (glasovanje) 73
8.2 - Osuda prodemokratskog aktivista i bivšeg člana zakonodavnog tijela Aua Kama Sana u Makau (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (glasovanje) 73
8.3 - Slučaj Paate Burčuladzea i političkih zatvorenika pod režimom stranke Gruzijski san (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (glasovanje) 73
8.4 - Smanjenje emisija metana u energetskom sektoru: odgoda određenih obveza (glasovanje) 73
8.5 - 35. obljetnica pada i razaranja Vukovara (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (glasovanje) 74
8.6 - Nezakoniti Memorandum o razumijevanju između Turske i Libije i kršenje Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (glasovanje) 74
8.7 - Podupiranje kandidatura gradova EU-a za sjedište novog stupa Ujedinjenih naroda za neovisnu procjenu i etičko upravljanje umjetnom inteligencijom (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (glasovanje) 74
9 - Nastavak zasjedanja 75
10 - Usvajanje zapisnika s prethodne dnevne sjednice 75
11 - Stanje europske industrije elementarnog silicija (rasprava) 75
12 - Usmena obrazloženja glasovanja 82
12.1 - 35. obljetnica pada i razaranja Vukovara (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - Nezakoniti Memorandum o razumijevanju između Turske i Libije i kršenje Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Podupiranje kandidatura gradova EU-a za sjedište novog stupa Ujedinjenih naroda za neovisnu procjenu i etičko upravljanje umjetnom inteligencijom (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Pisana obrazloženja glasovanja (članak 201. Poslovnika) 85
14 - Usvajanje zapisnika s današnje dnevne sjednice i prosljeđivanje usvojenih tekstova 85
15 - Kalendar sljedeće sjednice 85
16 - Zatvaranje dnevne sjednice 85
17 - Prekid zasjedanja 85

IT INDICE

1 - Apertura della seduta 28
2 - Benvenuto 28
3 - Esito del vertice delle Nazioni Unite sul clima di Antalya (COP 31) (discussione) 29
4 - Risposta europea alle politiche farmaceutiche statunitensi: garantire l'accesso dei pazienti ai medicinali essenziali, innovativi e salvavita (discussione) 52
5 - Sostegno alla candidatura delle città dell'UE a ospitare un nuovo pilastro delle Nazioni Unite per la valutazione indipendente e la governance etica dell'IA (discussione) 68
6 - Ripresa della seduta 72
7 - Benvenuto 72
8 - Turno di votazioni 72
8.1 - Il caso del giornalista eritreo-svedese Dawit Isaak, detenuto arbitrariamente in Eritrea (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (votazione) 73
8.2 - Condanna dell'attivista filodemocratico ed ex parlamentare Au Kam San a Macao (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (votazione) 73
8.3 - Il caso di Paata Burchuladze e dei prigionieri politici sotto il regime del Sogno georgiano (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (votazione) 73
8.4 - Riduzione delle emissioni di metano nel settore dell'energia: rinvio di determinati obblighi (votazione) 73
8.5 - 35° anniversario della caduta e della distruzione di Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (votazione) 74
8.6 - Il memorandum d'intesa illegale tra la Turchia e la Libia e la violazione della Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (votazione) 74
8.7 - Sostegno alla candidatura delle città dell'UE a ospitare un nuovo pilastro delle Nazioni Unite per la valutazione indipendente e la governance etica dell'IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (votazione) 74
9 - Ripresa della seduta 75
10 - Approvazione del processo verbale della seduta precedente 75
11 - Situazione dell'industria europea del silicio metallico (discussione) 75
12 - Dichiarazioni di voto orali 82
12.1 - 35° anniversario della caduta e della distruzione di Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - Il memorandum d'intesa illegale tra la Turchia e la Libia e la violazione della Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Sostegno alla candidatura delle città dell'UE a ospitare un nuovo pilastro delle Nazioni Unite per la valutazione indipendente e la governance etica dell'IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Dichiarazioni di voto scritte (articolo 201 del regolamento) 85
14 - Approvazione del processo verbale della presente seduta e trasmissione dei testi approvati 85
15 - Calendario della prossima tornata 85
16 - Chiusura della seduta 85
17 - Interruzione della sessione 85

LV SATURA RĀDĪTĀJS

1 - Sēdes atklāšana 28
2 - Oficiāla sveikšana 28
3 - ANO Antaljas klimata samita (COP 31) rezultāti (debates) 29
4 - Eiropas reakcija uz ASV politiku farmācijas jomā: nodrošināt pacientu piekļuvi pirmās nepieciešamības, inovatīvām un dzīvību glābjošām zālēm (debates) 52
5 - Atbalsts ES pilsētu kandidatūrām kļūt par mītnes vietu jaunam ANO MI neatkarīgas novērtēšanas un ētiskas pārvaldības pīlāram (debates) 68
6 - Resumption of the sitting 72
7 - Welcome 72
8 - Balsošanas laiks 72
8.1 - Eritrejā patvaļīgi aizturētā eritrejiešu zviedru žurnālista Dawit Isaak lieta (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (balsošana) 73
8.2 - Demokrātijas aktīvista un bijušā Likumdošanas asamblejas deputāta Au Kam Sana notiesāšana Makao (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (balsošana) 73
8.3 - Paata Burchuladze lieta un politieslodzītie partijas "Gruzijas sapnis" režīma laikā (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (balsošana) 73
8.4 - Metāna emisiju samazināšana enerģētikas nozarē: dažu pienākumu piemērošanas sākuma atlikšana (balsošana) 73
8.5 - Vukovaras krišanas un sagraušanas 35. gadadienas atcere (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (balsošana) 74
8.6 - Nelikumīgais Turcijas un Lībijas saprašanās memorands un Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas pārkāpums (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (balsošana) 74
8.7 - Atbalsts ES pilsētu kandidatūrām kļūt par mītnes vietu jaunam ANO MI neatkarīgas novērtēšanas un ētiskas pārvaldības pīlāram (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (balsošana) 74
9 - Sēdes atsākšana 75
10 - Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana 75
11 - Situācija Eiropas silīcija metāla rūpniecībā (debates) 75
12 - Mutiski balsojumu skaidrojumi 82
12.1 - Vukovaras krišanas un sagraušanas 35. gadadienas atcere (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - Nelikumīgais Turcijas un Lībijas saprašanās memorands un Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas pārkāpums (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Atbalsts ES pilsētu kandidatūrām kļūt par mītnes vietu jaunam ANO MI neatkarīgas novērtēšanas un ētiskas pārvaldības pīlāram (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Rakstiski balsojumu skaidrojumi (Reglamenta 201. pants) 85
14 - Šīs sēdes protokola apstiprināšana un pieņemto tekstu nosūtīšana 85
15 - Nākamās sesijas grafiks 85
16 - Sēdes slēgšana 85
17 - Sesijas pārtraukšana 85

LT TURINYS

1 - Posėdžio pradžia 28
2 - Oficialus pasveikinimas 28
3 - JT aukščiausiojo lygio susitikimo klimato kaitos klausimais Antalijoje (COP 31) rezultatai (diskusijos) 29
4 - Europos reakcija į JAV farmacijos politiką: pacientų galimybių gauti būtinųjų, naujoviškų ir gyvybę gelbstinčių vaistų užtikrinimas (diskusijos) 52
5 - Parama ES miestų kandidatūroms steigiant naujo Jungtinių Tautų ramsčio dėl DI nepriklausomo vertinimo ir etiško valdymo būstinę (diskusijos) 68
6 - Posėdžio pratęsimas 72
7 - Oficialus pasveikinimas 72
8 - Balsuoti skirtas laikas 72
8.1 - Eritrėjoje savavališkai įkalinto eritrėjiečių ir švedų žurnalisto Dawito Isaako atvejis (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (balsavimas) 73
8.2 - Demokratijos aktyvisto ir buvusio įstatymų leidėjo Au Kam Sano nuteisimas Makao (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (balsavimas) 73
8.3 - Paatos Burčuladzės ir kitų politinių kalinių atvejis valdant 73
8.4 - Energetikos sektoriuje išmetamo metano kiekio mažinimas: tam tikrų pareigų vykdymo atidėjimas (balsavimas) 73
8.5 - Vukovaro užėmimo ir sunaikinimo 35-osios metinės (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (balsavimas) 74
8.6 - Neteisėtas Turkijos ir Libijos susitarimo memorandumas ir Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos pažeidimas (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (balsavimas) 74
8.7 - Parama ES miestų kandidatūroms steigiant naujo Jungtinių Tautų ramsčio dėl DI nepriklausomo vertinimo ir etiško valdymo būstinę (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (balsavimas) 74
9 - Posėdžio pratęsimas 75
10 - Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas 75
11 - Europos silicio metalo pramonės padėtis (diskusijos) 75
12 - Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo 82
12.1 - Vukovaro užėmimo ir sunaikinimo 35-osios metinės (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - Neteisėtas Turkijos ir Libijos susitarimo memorandumas ir Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos pažeidimas (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Parama ES miestų kandidatūroms steigiant naujo Jungtinių Tautų ramsčio dėl DI nepriklausomo vertinimo ir etiško valdymo būstinę (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo (Darbo tvarkos taisyklių 201 straipsnis) 85
14 - Šio posėdžio protokolo tvirtinimas ir priimtų tekstų perdavimas 85
15 - Kitos mėnesinės sesijos tvarkaraštis 85
16 - Posėdžio pabaiga 85
17 - Sesijos pertrauka 85

HU TARTALOM

1 - Az ülés megnyitása 28
2 - Köszöntés 28
3 - Az ENSZ antalyai éghajlatváltozási csúcstalálkozójának (COP31) eredménye (vita) 29
4 - Az Egyesült Államok gyógyszerpolitikájára adott európai válasz: a betegek alapvető, innovatív és életmentő gyógyszerekhez való hozzáférésének biztosítása (vita) 52
5 - A mesterséges intelligencia független értékelésével és etikus irányításával foglalkozó, új ENSZ-pillér befogadására irányuló, uniós városok által benyújtott pályázatok támogatása (vita) 68
6 - Az ülés folytatása 72
7 - Köszöntés 72
8 - Szavazások órája 72
8.1 - Az Eritreában önkényesen fogva tartott Dawit Isaak eritreai-svéd újságíró ügye (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (szavazás) 73
8.2 - Au Kam-szan makaói demokráciapárti aktivista, egykori törvényhozó elítélése (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (szavazás) 73
8.3 - Paata Burcsuladze ügye és a Grúz Álom vezette rezsim politikai foglyai (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (szavazás) 73
8.4 - Az energiaágazaton belüli metánkibocsátás csökkentése: egyes kötelezettségek elhalasztása (szavazás) 73
8.5 - Vukovár elestének és lerombolásának 35. évfordulója (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (szavazás) 74
8.6 - A Törökország és Líbia közötti jogellenes egyetértési megállapodás és az ENSZ Tengerjogi Egyezményének megsértése (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (szavazás) 74
8.7 - A mesterséges intelligencia független értékelésével és etikus irányításával foglalkozó, új ENSZ-pillér befogadására irányuló, uniós városok által benyújtott pályázatok támogatása (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (szavazás) 74
9 - Az ülés folytatása 75
10 - Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása 75
11 - Az európai szilíciumfém-ipar helyzete (vita) 75
12 - Szóbeli szavazatindokolások 82
12.1 - Vukovár elestének és lerombolásának 35. évfordulója (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - A Törökország és Líbia közötti jogellenes egyetértési megállapodás és az ENSZ Tengerjogi Egyezményének megsértése (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - A mesterséges intelligencia független értékelésével és etikus irányításával foglalkozó, új ENSZ-pillér befogadására irányuló, uniós városok által benyújtott pályázatok támogatása (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Írásbeli szavazatindokolások (az eljárási szabályzat 201. cikke) 85
14 - Az aktuális ülésnap jegyzőkönyvének elfogadása és az elfogadott szövegek továbbítása 85
15 - A következő ülés időpontja 85
16 - Az ülés berekesztése 85
17 - Az ülésszak megszakítása 85

MT WERREJ

1 - Ftuħ tas-seduta 28
2 - Merħba 28
3 - L-eżitu tas-summit tan-NU dwar il-klima f'Antalya (COP 31) (dibattitu) 29
4 - Ir-rispons Ewropew għall-politiki farmaċewtiċi tal-Istati Uniti: is-salvagwardja tal-aċċess tal-pazjenti għal mediċini essenzjali, innovattivi u li jsalvaw il-ħajja (dibattitu) 52
5 - L-appoġġ għall-kandidaturi ta' bliet tal-UE biex jospitaw pilastru ġdid tan-Nazzjonijiet Uniti għall-valutazzjoni indipendenti u l-governanza etika tal-IA (dibattitu) 68
6 - Resumption of the sitting 72
7 - Welcome 72
8 - Ħin tal-votazzjonijiet 72
8.1 - Il-każ ta' Dawit Isaak, ġurnalist Eritrean-Żvediż detenut b'mod arbitrarju fl-Eritrea (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (votazzjoni) 73
8.2 - Il-kundanna fil-Macao tal-attivist favur id-demokrazija u eks membru parlamentari Au Kam San (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (votazzjoni) 73
8.3 - Il-każ ta' Paata Burchuladze u tal-priġunieri politiċi taħt ir-reġim tal-partit Ħolma Georgjana (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (votazzjoni) 73
8.4 - It-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-metan fis-settur tal-enerġija: il-posponiment ta' ċerti obbligi (votazzjoni) 73
8.5 - Il-35 anniversarju tal-waqgħa u l-qerda ta' Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (votazzjoni) 74
8.6 - Il-Memorandum ta' Qbil illegali bejn it-Turkija u l-Libja u l-ksur tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (votazzjoni) 74
8.7 - L-appoġġ għall-kandidaturi ta' bliet tal-UE biex jospitaw pilastru ġdid tan-Nazzjonijiet Uniti għall-valutazzjoni indipendenti u l-governanza etika tal-IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (votazzjoni) 74
9 - Tkomplija tas-seduta 75
10 - Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel 75
11 - Is-sitwazzjoni tal-industrija Ewropea tas-siliċju metalliku (dibattitu) 75
12 - Spjegazzjonijiet tal-vot orali 82
12.1 - Il-35 anniversarju tal-waqgħa u l-qerda ta' Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - Il-Memorandum ta' Qbil illegali bejn it-Turkija u l-Libja u l-ksur tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - L-appoġġ għall-kandidaturi ta' bliet tal-UE biex jospitaw pilastru ġdid tan-Nazzjonijiet Uniti għall-valutazzjoni indipendenti u l-governanza etika tal-IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Spjegazzjonijiet tal-vot bil-miktub (Artikolu 201 tar-Regoli ta' Proċedura) 85
14 - Approvazzjoni tal-minuti tas-seduta li għaddejja u trażmissjoni tat-testi adottati 85
15 - Kalendarju tas-sessjoni parzjali li jmiss 85
16 - Għeluq tas-seduta 85
17 - Interruzzjoni tas-sessjoni 85

NL INHOUD

1 - Opening van de vergadering....28
2 - Welkomstwoord....28
3 - Resultaat van de VN-klimaattop in Antalya (COP31) (debat)....29
4 - Europese respons op het farmaceutisch beleid van de VS: waarborging van de toegang van patiënten tot essentiële, innovatieve en levensreddende geneesmiddelen (debat)....52
5 - Steun voor de kandidatuur van steden in de EU als locatie voor een nieuwe pijler van de Verenigde Naties voor de onafhankelijke beoordeling en het ethisch beheer van AI (debat)..68
6 - Resumption of the sitting....72
7 - Welcome....72
8 - Stemmingen....72
8.1 - De zaak van de Eritrees-Zweedse journalist Dawit Isaak, die willekeurig wordt vastgehouden in Eritrea (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (stemming) 73
8.2 - Veroordeling van Au Kam San, prodemocratisch activist en voormalig lid van de wetgevende vergadering van Macau (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (stemming)....73
8.3 - De zaak van Paata Boertsjoeladze en politiek gevangenen onder het regime van Georgische Droom (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (stemming)....73
8.4 - Reductie van de methaanemissies in de energiesector: uitstel van bepaalde verplichtingen (stemming)....73
8.5 - 35 jaar sinds de val en verwoesting van Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (stemming)....74
8.6 - Het illegale memorandum van overeenstemming tussen Turkije en Libië en schending van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (stemming)....74
8.7 - Steun voor de kandidatuur van steden in de EU als locatie voor een nieuwe pijler van de Verenigde Naties voor de onafhankelijke beoordeling en het ethisch beheer van AI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (stemming)....74
9 - Hervatting van de vergadering....75
10 - Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering....75
11 - De situatie van de Europese siliciummetaalindustrie (debat)....75
12 - Mondelinge stemverklaringen....82
12.1 - 35 jaar sinds de val en verwoesting van Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)....82
12.2 - Het illegale memorandum van overeenstemming tussen Turkije en Libië en schending van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026)....83
12.3 - Steun voor de kandidatuur van steden in de EU als locatie voor een nieuwe pijler van de Verenigde Naties voor de onafhankelijke beoordeling en het ethisch beheer van AI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026)....84
13 - Schriftelijke stemverklaringen (artikel 201 van het Reglement)....85
14 - Goedkeuring van de notulen van deze vergadering en verzending van de aangenomen teksten....85
15 - Rooster van de volgende vergaderperiode....85
16 - Sluiting van de vergadering....85
17 - Onderbreking van de zitting....85

PL SPIS TREŚCI

1 - Otwarcie posiedzenia....28
2 - Oficjalne powitanie....28
3 - Wyniki szczytu klimatycznego ONZ w Antalyi (COP 31) (debata)....29
4 - Reakcja Europy na politykę farmaceutyczną USA: gwarancja dostępu pacjentów do podstawowych, innowacyjnych i ratujących życie leków (debata)....52
5 - Poparcie kandydatur europejskich miast na gospodarzy nowego filaru Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. niezależnej oceny i etycznego zarządzania sztuczną inteligencją (debata)....68
6 - Resumption of the sitting....72
7 - Welcome....72
8 - Głosowanie....72
8.1 - Przypadek erytrejsko-szwedzkiego dziennikarza Dawita Isaaka arbitralnie przetrzymywanego w Erytrei (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (głosowanie)....73
8.2 - Skazanie w działacza prodemokratycznego i byłego ustawodawcy Au Kama Sana w Makau (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (głosowanie)....73
8.3 - Przypadek Paaty Burchuladzego i więźniów politycznych reżimu Gruzińskiego Marzenia (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (głosowanie)....73
8.4 - Redukcja emisji metanu w sektorze energetycznym: odroczenie niektórych obowiązków (głosowanie)....73
8.5 - 35. rocznica upadku i zniszczenia Vucovaru (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (głosowanie)....74
8.6 - Nielegalny protokół ustaleń Turcja–Libia i naruszenie Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (głosowanie)....74
8.7 - Poparcie kandydatur europejskich miast na gospodarzy nowego filaru Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. niezależnej oceny i etycznego zarządzania sztuczną inteligencją (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (głosowanie)....74
9 - Wznowienie posiedzenia....75
10 - Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia....75
11 - Sytuacja europejskiego przemysłu silicon metal (debata)....75
12 - Oświadczenia ustne dotyczące stanowiska zajętego w głosowaniu....82
12.1 - 35. rocznica upadku i zniszczenia Vucovaru (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)....82
12.2 - Nielegalny protokół ustaleń Turcja–Libia i naruszenie Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026)....83
12.3 - Poparcie kandydatur europejskich miast na gospodarzy nowego filaru Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. niezależnej oceny i etycznego zarządzania sztuczną inteligencją (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026)....84
13 - Oświadczenia pisemne dotyczące stanowiska zajętego w głosowaniu (art. 201 Regulaminu)....85
14 - Zatwierdzenie protokołu bieżącego posiedzenia i przekazanie przyjętych tekstów....85
15 - Kalendarz następnej sesji miesięcznej....85
16 - Zamknięcie posiedzenia....85
17 - Przerwa w obradach....85

PT ÍNDICE

1 - Abertura da sessão 28
2 - Votos de boas-vindas 28
3 - Resultados da Conferência das Nações Unidas sobre as Alterações Climáticas (COP31) em Antália (debate) 29
4 - Resposta europeia às políticas farmacêuticas dos EUA: salvaguardar o acesso dos doentes a medicamentos essenciais, inovadores e vitais (debate) 52
5 - Apoio à candidatura de cidades europeias para sede do novo pilar das Nações Unidas para a avaliação independente e a governação ética da IA (debate) 68
6 - Resumption of the sitting 72
7 - Welcome 72
8 - Período de votação 72
8.1 - O caso do jornalista sueco-eritreu Dawit Isaak, detido arbitrariamente na Eritreia (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (votação) 73
8.2 - Condenação do ativista pró-democracia e antigo deputado Au Kam San em Macau (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (votação) 73
8.3 - O caso de Paata Burchuladze e dos presos políticos sob o regime do partido Sonho Georgiano (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (votação) 73
8.4 - Redução das emissões de metano no setor da energia: adiamento de determinadas obrigações (votação) 73
8.5 - 35.º aniversário da queda e da destruição de Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (votação) 74
8.6 - O memorando de entendimento ilegal entre a Turquia e a Líbia e a violação da Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (votação) 74
8.7 - Apoio à candidatura de cidades europeias para sede do novo pilar das Nações Unidas para a avaliação independente e a governação ética da IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (votação) 74
9 - Reinício da sessão 75
10 - Aprovação da acta da sessão anterior 75
11 - Situação da indústria europeia do silício-metal (debate) 75
12 - Declarações de voto orais 82
12.1 - 35.º aniversário da queda e da destruição de Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - O memorando de entendimento ilegal entre a Turquia e a Líbia e a violação da Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Apoio à candidatura de cidades europeias para sede do novo pilar das Nações Unidas para a avaliação independente e a governação ética da IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Declarações de voto escritas (artigo 201.º do Regimento) 85
14 - Aprovação da ata da presente sessão e transmissão dos textos aprovados 85
15 - Calendário do próximo período de sessões 85
16 - Encerramento da sessão 85
17 - Interrupção da Sessão 85

RO CUPRINS

1 - Deschiderea lucrărilor ședinței 28
2 - Urări de bun-venit....28
3 - Rezultatul summitului ONU privind clima de la Antalya (COP 31) (dezbatere)....29
4 - Reacția europeană la politicile SUA în domeniul farmaceutic: garantarea accesului pacienților la medicamente esențiale, inovatoare și vitale (dezbatere)....52
5 - Sprijinirea candidaturilor orașelor din UE pentru a găzdui un nou pilon al Organizației Națiunilor Unite pentru evaluarea independentă și guvernanța etică a IA (dezbatere) 68
6 - Resumption of the sitting....72
7 - Welcome....72
8 - Votare 72
8.1 - Cazul jurnalistului eritreean și suedez Dawit Isaak, deținut în mod arbitrar în Eritreea (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (vot) 73
8.2 - Condamnarea lui Au Kam San, activist prodemocrație și fost deputat, în Macao (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (vot) 73
8.3 - Cazul lui Paata Burchuladze și al prizonierilor politici sub regimul partidului Visul Georgian (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (vot) 73
8.4 - Reducerea emisiilor de metan în sectorul energetic: amânarea anumitor obligații (vot) .73
8.5 - 35 de ani de la căderea și distrugerea orașului Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (vot) 74
8.6 - Memorandumul de înțelegere ilegal dintre Turcia și Libia și încălcarea Convenției Națiunilor Unite asupra dreptului mării (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (vot) 74
8.7 - Sprijinirea candidaturilor orașelor din UE pentru a găzdui un nou pilon al Organizației Națiunilor Unite pentru evaluarea independentă și guvernanța etică a IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (vot) 74
9 - Reluarea şedinţei....75
10 - Aprobarea procesului-verbal al ședinței anterioare 75
11 - Situația industriei europene a siliciului metalic (dezbatere)....75
12 - Explicații orale privind votul....82
12.1 - 35 de ani de la căderea și distrugerea orașului Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)....82
12.2 - Memorandumul de înțelegere ilegal dintre Turcia și Libia și încălcarea Convenției Națiunilor Unite asupra dreptului mării (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Sprijinirea candidaturilor orașelor din UE pentru a găzdui un nou pilon al Organizației Națiunilor Unite pentru evaluarea independentă și guvernanța etică a IA (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Explicații privind votul prezentate în scris (articolul 201 din Regulamentul de procedură) 85
14 - Aprobarea procesului-verbal al prezentei ședințe și transmiterea textelor adoptate 85
15 - Calendarul următoarei perioade de sesiune 85
16 - Ridicarea şedinţei 85
17 - Întreruperea sesiunii 85

SK OBSAH

1 - Otvorenie rokovania 28
2 - Oficiálne privítanie 28
3 - Výsledky samitu OSN o zmene klímy v Antalyi (COP 31) (rozprava) 29
4 - Európska reakcia na liekovú politiku USA: zaručiť pacientom prístup k základným, inovatívnym a život zachraňujúcim liekom (rozprava) 52
5 - Podpora kandidatúr miest EÚ ako potenciálnych sídel nového piliera OSN pre nezávislé posudzovanie a etické riadenie umelej inteligencie (rozprava) 68
6 - Resumption of the sitting 72
7 - Welcome 72
8 - Hlasovanie 72
8.1 - Prípad eritrejsko-švédskeho novinára Dawita Isaaka, svojvoľne zadržiavaného v Eritrei (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (hlasovanie) 73
8.2 - Odsúdenie prodemokratického aktivistu a bývalého zákonodarcu Au Kam Sana v Macau (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (hlasovanie) 73
8.3 - Prípad Paatu Burchuladzeho a politických väzňov režimu strany Gruzínsky sen (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (hlasovanie) 73
8.4 - Znižovanie emisií metánu v odvetví energetiky: odklad niektorých povinností (hlasovanie) 73
8.5 - 35. výročie pádu a zničenia Vukovaru (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (hlasovanie) 74
8.6 - Nezákonné memorandum o porozumení medzi Tureckom a Líbyou a porušenie Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (hlasovanie) 74
8.7 - Podpora kandidatúr miest EÚ ako potenciálnych sídel nového piliera OSN pre nezávislé posudzovanie a etické riadenie umelej inteligencie (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (hlasovanie) 74
9 - Pokračovanie rokovania 75
10 - Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania 75
11 - Situácia v európskom odvetví výroby kremíkového kovu (rozprava) 75
12 - Ústne vysvetlenia hlasovania 82
12.1 - 35. výročie pádu a zničenia Vukovaru (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - Nezákonné memorandum o porozumení medzi Tureckom a Líbyou a porušenie Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - Podpora kandidatúr miest EÚ ako potenciálnych sídel nového piliera OSN pre nezávislé posudzovanie a etické riadenie umelej inteligencie (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Písomné vysvetlenia hlasovania (článok 201 rokovacieho poriadku) 85
14 - Schválenie zápisnice z dnešného rokovania a zaslanie prijatých textov 85
15 - Termíny nasledujúcich rokovaní 85
16 - Skončenie rokovania 85
17 - Prerušenie zasadania 85

SL VSEBINA

1 - Otvoritev seje....28
2 - Dobrodošlica....28
3 - Izid podnebnega vrha OZN v Antalyi (COP31) (razprava)....29
4 - Evropski odziv na farmacevtsko politiko ZDA: zaščita dostopa pacientov do osnovnih in inovativnih življenjsko pomembnih zdravil (razprava)....52
5 - Podpora kandidaturam mest EU za gostovanje novega stebra Združenih narodov za neodvisno oceno in etično upravljanje umetne inteligence (razprava)....68
6 - Resumption of the sitting....72
7 - Welcome....72
8 - Čas glasovanja....72
8.1 - Primer eritrejsko-švedskega novinarja Dawita Isaaka, ki je v Eritreji samovoljno pridržan (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (glasovanje)....73
8.2 - Obsodba prodemokratičnega aktivista in nekdanjega poslanca Au Kam Sana v Macau (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (glasovanje)....73
8.3 - Primer Paate Burčuladzeja in političnih zapornikov v režimu stranke Gruzijske sanje (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (glasovanje)....73
8.4 - Zmanjšanje emisij metana v energetskem sektorju: odlog nekaterih obveznosti (glasovanje)....73
8.5 - 35. obletnica padca in uničenja Vukovarja (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (glasovanje)....74
8.6 - Nezakoniti memorandum o soglasju med Turčijo in Libijo ter kršitev Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (glasovanje)....74
8.7 - Podpora kandidaturam mest EU za gostovanje novega stebra Združenih narodov za neodvisno oceno in etično upravljanje umetne inteligence (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (glasovanje)....74
9 - Nadaljevanje seje....75
10 - Sprejetje zapisnika predhodne seje....75
11 - Razmere v evropski industriji silicijeve kovine (razprava)....75
12 - Ustne obrazložitve glasovanja....82
12.1 - 35. obletnica padca in uničenja Vukovarja (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)....82
12.2 - Nezakoniti memorandum o soglasju med Turčijo in Libijo ter kršitev Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026)....83
12.3 - Podpora kandidaturam mest EU za gostovanje novega stebra Združenih narodov za neodvisno oceno in etično upravljanje umetne inteligence (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026)....84
13 - Pisne obrazložitve glasovanja (člen 201 Poslovnika)....85
14 - Sprejetje zapisnika seje in posredovanje sprejetih besedil....85
15 - Časovni razpored naslednjega delnega zasedanja....85
16 - Zaključek seje....85
17 - Prekinitev zasedanja....85

FI SISÄLTÖ

1 - Istunnon avaaminen 28
2 - Tervetulotoivotukset 28
3 - Antalyassa pidetyn YK:n ilmastokokouksen (COP 31) tulokset (keskustelu) 29
4 - EU:n vastaus Yhdysvaltojen lääkepolitiikkaan: olennaisten, innovatiivisten ja ihmishenkiä pelastavien lääkkeiden saatavuuden turvaaminen potilaille (keskustelu) 52
5 - EU:n kaupunkien ehdokkuuksien tukeminen tekoälyn riippumattomasta arvioinnista ja eettisestä hallinnoinnista vastaavan YK:n uuden keskuksen sijoituspaikaksi (keskustelu) 68
6 - Istunnon jatkaminen 72
7 - Tervetulotoivotukset 72
8 - Äänestykset 72
8.1 - Eritreassa mielivaltaisesti pidätetyn eritrealais-ruotsalaisen toimittajan Dawit Isaakin tapaus (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (äänestys) 73
8.2 - Demokratia-aktivistin ja entisen lainsäätäjän Au Kam Sanin Macaossa saama tuomio (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (äänestys) 73
8.3 - Paata Burtšuladzen ja poliittisten vankien tapaus Georgialainen unelma -puolueen valtakaudella (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (äänestys) 73
8.4 - Metaanipäästöjen vähentäminen energia-alalla: tiettyjen velvoitteiden lykkääminen (äänestys) 73
8.5 - Vukovarin kukistumisen ja tuhon 35. vuosipäivä (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (äänestys) 74
8.6 - Turkin ja Libyan laiton yhteisymmärryspöytäkirja ja Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen rikkominen (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (äänestys) 74
8.7 - EU:n kaupunkien ehdokkuuksien tukeminen tekoälyn riippumattomasta arvioinnista ja eettisestä hallinnoinnista vastaavan YK:n uuden keskuksen sijoituspaikaksi (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (äänestys) 74
9 - Istunnon jatkaminen 75
10 - Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen 75
11 - Euroopan piimetalliteollisuuden tilanne (keskustelu) 75
12 - Suulliset äänestysselitykset 82
12.1 - Vukovarin kukistumisen ja tuhon 35. vuosipäivä (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) 82
12.2 - Turkin ja Libyan laiton yhteisymmärryspöytäkirja ja Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen rikkominen (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) 83
12.3 - EU:n kaupunkien ehdokkuuksien tukeminen tekoälyn riippumattomasta arvioinnista ja eettisestä hallinnoinnista vastaavan YK:n uuden keskuksen sijoituspaikaksi (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) 84
13 - Kirjalliset äänestysselitykset (työjärjestyksen 201 artikla) 85
14 - Tämän istunnon pöytäkirjan hyväksyminen ja hyväksyttyjen tekstien edelleen välittäminen 85
15 - Seuraavan istuntojakson aikataulu 85
16 - Istunnon päättäminen 85
17 - Istuntokauden keskeyttäminen 85

SV INNEHÅLL

1 - Öppnande av sammanträdet....28
2 - Välkomsthälsning....28
3 - Resultatet av FN:s klimattoppmöte i Antalya (COP 31) (debatt)....29
4 - EU:s svar på USA:s läkemedelspolitik: värna om patienternas tillgång till nödvändiga, innovativa och livräddande läkemedel (debatt)....52
5 - Stöd till EU-städers kandidatur som värdstad för en ny FN-pelare för oberoende bedömning och etisk styrning av AI (debatt)....68
6 - Resumption of the sitting....72
7 - Welcome....72
8 - Omröstning....72
8.1 - Fallet med den eritreansk-svenske journalisten Dawit Isaak som hålls godtyckligt frihetsberövad i Eritrea (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (omröstning)....73
8.2 - Fördömandet av demokratiaktivisten och den tidigare parlamentsledamoten Au Kam San i Macao (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (omröstning)....73
8.3 - Fallet Paata Burchuladze och politiska fångar inom ramen för Georgisk dröm-regimen (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (omröstning)....73
8.4 - Minskade metanutsläpp inom energisektorn vad gäller uppskjutande av vissa skyldigheter (omröstning)....73
8.5 - 35-årsdagen av Vukovars fall och förstörelse (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (omröstning)....74
8.6 - Det olagliga samförståndsavtalet mellan Turkiet och Libyen och överträdelsen av Förenta nationernas havsrättskonvention (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (omröstning)....74
8.7 - Stöd till EU-städers kandidatur som värdstad för en ny FN-pelare för oberoende bedömning och etisk styrning av AI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (omröstning)....74
9 - Återupptagande av sammanträdet....75
10 - Justering av protokollet från föregående sammanträde....75
11 - Situationen för den europeiska kiselmetallindustrin (debatt)....75
12 - Muntliga röstförklaringar....82
12.1 - 35-årsdagen av Vukovars fall och förstörelse (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)....82
12.2 - Det olagliga samförståndsavtalet mellan Turkiet och Libyen och överträdelsen av Förenta nationernas havsrättskonvention (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026)....83
12.3 - Stöd till EU-städers kandidatur som värdstad för en ny FN-pelare för oberoende bedömning och etisk styrning av AI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026)....84
13 - Skriftliga röstförklaringar (artikel 201 i arbetsordningen)....85
14 - Justering av protokollet från detta sammanträde och översändande av antagna texter....85
15 - Datum för nästa sammanträdesperiod....85
16 - Avslutande av sammanträdet....85
17 - Avbrytande av sessionen....85

4-0001-0000

ЧЕТВЪРТЪК 26 НОЕМВРИ 2026 г.
JUEVES 26 DE NOVIEMBRE DE 2026
ČTVRTEK 26. LISTOPADU 2026
TORSDAG DEN 26. NOVEMBER 2026
DONNERSTAG, 26. NOVEMBER 2026
NELJAPÄEV, 26. NOVEMBER 2026
Π'ΕΜΠΤΗ 26 ΝΟΕΜΒΡ'ΙΟΥ 2026
THURSDAY, 26 NOVEMBER 2026
JEUDI 26 NOVEMBRE 2026
DÉARDAOIN, 26 SAMHAIN 2026
ČETVRTAK 26 STUDENOGA 2026
GIOVEDÌ 26 NOVEMBRE 2026
CETURTDIENA, 2026. GADA 26. NOVEMBRIS
2026 M. LAPKRITIS 26 D., KETVIRTADIENIS
2026. NOVEMBER 26., CSÜTÖRTÖK
IL-ĦAMIS, 26 TA' NOVEMBRU 2026
DONDERDAG 26 NOVEMBER 2026
CZWARTEK, 26 LISTOPADA 2026
QUINTA-FEIRA, 26 DE NOVEMBRO DE 2026
JOI 26 NOIEMBRIE 2026
ŠTVRTOK 26. NOVEMBRA 2026
ČETRTEK, 26. NOVEMBER 2026
TORSTAI 26. MARRASKUUTA 2026
TORSDAG DEN 26 NOVEMBER 2026

4-0002-0000

PRESIDENZA: ANTONELLA SBERNA
Vicepresidente

1. Apertura della seduta

4-0004-0000
(La seduta è aperta alle 9.00)

2. Benvenuto

4-0006-0000
Presidente. – Desidero in apertura porgere il benvenuto a una delegazione composta da otto membri di Parlamenti e di assemblee parlamentari regionali provenienti da sei Paesi latinoamericani.

3. Esito del vertice delle Nazioni Unite sul clima di Antalya (COP 31) (discussione)

4-0008-0000

Presidente. – L'ordine del giorno reca la discussione sulla dichiarazione della Commissione sull'esito del vertice delle Nazioni Unite sul clima di Antalya (COP 31) (2026/2987(RSP)).

4-0009-0000

Wopke Hoekstra, *Member of the Commission***.** – Madam President, ladies and gentlemen, a very good morning to all of you.

Ladies and gentlemen, in conversations and in negotiations, you sometimes arrive at a moment where you simply have to say 'No'. No, because what is on the table is insufficient. No, because what is on the table is not up to par and, frankly, because it is actually making things worse rather than better. No, because actually a bad deal is worse than no deal at all. And as many of you have seen, that type of moment we had in Antalya last Sunday.

The European Union – and not just the European Union, but all other Europeans and many other nations from across the globe – said 'No' to the text that was on the table. Let me articulate the 'Why' behind this. We in Europe, but in many places across the globe, have had one of the worst summers in years – some would say ever. And scientists have been, if not screaming, then at least very clearly articulating the need to do more – in Europe but, frankly speaking, in particular with the global community together. And then we arrived with that global community in Antalya. And the text that was on the table was, in our view, clearly insufficient, because it provided backtracking rather than steps ahead in terms of the crystal clear link and the foundation of science for everything we do. It also provided language on CCS that suggested that we can just make the world into one big CCS plant, and that then we will live happily ever after. And crucially, it didn't provide any language on the crystal clear link between us burning fossil fuels and climate change.

Given that none of that was there, the European Union and a group of roughly 130 countries came up with a last bridging proposal, which was imminently reasonable – imminently reasonable – on Saturday evening. We sent it to the Presidency. And we had the expectation – and, I would say, even the hope – that much of that would be included. The text we got back somewhere on Sunday morning was not better; it was actually worse. And, therefore, the only conclusion, in my view, that the 27 Member States, the European Union, and so many others had to take was to say 'No'.

So we said 'No' to this proposal. But I do want to articulate to all of you here once again that we do say 'Yes' to multilateralism. That we say 'Yes' to the COP process, even though it is imperfect and should be reformed. We say 'Yes' to more climate action and more collaboration here in Europe, but also beyond. We say 'Yes' to all our friends in need, and particularly the most vulnerable, to join forces in tackling what is on the table – not just now, but for years to come.

On a final note, Madam President, if I may, I do want to salute and thank the participation of this Parliament in Antalya. It is hugely helpful to have you there playing an active role, and I truly appreciate so many of you taking the time in being there, supporting us and articulating what your position is. Because clearly, here, we as Commissioners deserve the scrutiny of this Parliament. But when we are far away from home, there is value in making sure that so many contribute to articulating what it is that we think is needed.

Let me pause there. I'm very much looking forward to this debate.

4-0010-0000
Ingeborg Ter Laak, *namens de PPE-Fractie***.** – Voorzitter, collega's, een klimaatakkoord waarin fossiele brandstoffen niet worden genoemd, is als proberen een brand te blussen zonder eerst de brandstoftoevoerkraan dicht te draaien. Dat is letterlijk dweilen met de kraan open. Dit dreigde vorige week in Antalya te gebeuren. Ik ben dan ook blij dat de eurocommissaris zijn been stijf hield. Want een akkoord omwille van een akkoord helpt ons niet verder. Europa laat zien dat het de klimaatcrisis op een serieuze manier wil aanpakken.

Afgelopen zomer was de heetste zomer ooit in Europa. Terwijl wij hier discussiëren over woorden in een akkoord, verdwijnen aan de andere kant van de wereld eilanden onder water. De gevolgen van klimaatverandering wachten niet totdat wij het met elkaar eens zijn. We zullen met elkaar in gesprek moeten blijven, ook met landen waarmee we het fundamenteel oneens zijn.

Ik wil de commissaris dan ook aanmoedigen om dit te blijven doen, te blijven investeren in onze relaties en ondertussen als Europa zelf stappen te blijven zetten. Iedere windmolen en ieder zonnepaneel draagt bij aan die groene toekomst. Ieder stapje brengt ons dichter bij een Europa dat minder afhankelijk is van energie van andere landen en meer grip krijgt op zijn energieprijzen. Het is een stap naar schonere lucht voor mensen die hier wonen.

Verduurzaming gaat namelijk niet alleen over klimaat, maar ook over onze economie, onze veiligheid en onze gezondheid. Het gaat over beschermen wat ons lief is.

De wereld is er in Antalya niet in geslaagd om gezamenlijk een volgende stap te nemen. Laat dat ons er vooral niet van weerhouden om de leiding te blijven nemen.

4-0011-0000
Heléne Fritzon, *för S&D gruppen***.** – Fru talman! Kommissionär Hoekstra! Det finns både goda och dåliga nyheter från COP31. Den dåliga nyheten är att klimattoppmötet faktiskt kollapsade. Trots att vi rusar mot 1,5 graders uppvärmning lyckades inte världens länder komma överens om att göra det som krävs.

Den goda nyheten är ju faktiskt att oljeindustrin snubblade på målsnöret. De gjorde allt de kunde för att förhindra ett beslut om hur vi ska fasa ut fossila bränslen. De ville inte se ett avtal som gav klimatvetenskapen tyngd, och de ville inte ens gå med på ett mål om elektrifiering, där vi driver det med ren och grön energi.

Men när toppmötet hade gått på övertid stod oljeländerna ensamma, och EU och resten av världen beslutade sig för att nog är nog, *enough is enough*. I Europaparlamentet, här – vi är ju kompromissernas högborg – här förhandlar vi varje dag. Vi vet att man måste ge och ta. Men ibland är det så att ingen deal är bättre än en dålig deal. Och det här var ett sådant tillfälle.

Nu måste EU återta ledartröjan. Vi måste gå före och visa vägen. Och det måste vara slut med alla försök här i parlamentet att vattna ur klimat- och miljölagstiftningar. Det är dags att öka takten, inte att bromsa mer.

Nu tittar vi och riktar blickarna mot Addis Abeba och att vi får ett mer ambitiöst avtal.

4-0012-0000
Ondřej Knotek, *za skupinu PfE.* – Paní předsedající, vážený pane komisaři, klimatický summit v Turecku potvrdil, že Evropa se svojí energetickou a klimatickou politikou dostala do izolace. Svět není připraven na rychlý odklon od fosilních paliv a je načase si přiznat, že i Evropa bude ještě dlouho potřebovat plyn, ropu a uhlí. Pokud chceme snížit naši závislost na dovozu fosilních paliv, musíme přestat zavírat naše uhelné zdroje a také musíme více těžit plyn v Evropě a uhelné elektrárny v Česku, Německu a Polsku udržet. Nastal čas, pane komisaři, zcela zásadně přehodnotit klimatické cíle Evropské unie. A to se musí projevit i v emisních povolenkách. Povolenky pro elektrárny a těžký průmysl musí výrazně zlevnit. A emisní povolenky pro domácnosti a silniční dopravu je třeba zrušit úplně. Vnímám vaši snahu zmírnit *Green Deal*, ale pane komisaři, potřebujeme mnohem více. Pomozte nám prosím otočit „evropský zelený Titanik", než narazí, protože pokud narazí a potopí se, nikomu chybět nebude.

4-0013-0000
Anna Zalewska, *w imieniu grupy ECR.* – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! To nie wrażenie, to nie opinia, to fakt. Unia Europejska jest sama ze swoimi ambicjami klimatycznymi. Nie potrafiła po raz kolejny przekonać świata do tego, że ma rację. Nie tylko, że ma rację, ale że ma pieniądze. Bo przecież o pieniądzach mówiliśmy bez końca na szczycie Unia Europejska – Wielka Brytania, a kraje zachodnie przyjechały bez silnych mandatów finansowych. Wyczerpują się nasze zasoby, kolejne kraje są pogrążone i zagrożone są bankructwem finansów publicznych. To samo dzieje się z Unią Europejską. Świat to widzi. Mówi: Chcecie to zrobić? Chcemy to zrobić? Kto to będzie finansował?

Przypominam rozmowę z Chińczykami, których próbowaliśmy przekonać, że czas najwyższy zmienić listę krajów rozwijających się i rozwiniętych, bo przecież Chińczycy są potęgą gospodarczą. Pamiętacie historię opowiedzianą przez Chińczyków, że przecież jeszcze niedawno oni mieli miliony głodujących, muszą się rozwijać, a przecież to my od nich jesteśmy uzależnieni. Od metali ziem rzadkich, od ich fotowoltaiki i elektrowni wiatrowych, od ich samochodów elektrycznych. Oni tak przecież rozumieją przykładanie się do uczestnictwa w realizacji ambicji klimatycznych.

Jednocześnie upieranie się przy tym, że na przykład pochłanianie dwutlenku węgla, składowanie, jest przedłużeniem żywotności tegoż dwutlenku węgla, budzi niezrozumienie. I wreszcie elektryfikacja, bo rzeczywiście na tym nam bardzo zależało. Pamiętacie? Skończyliśmy na tym, że elektryfikacja owszem, ale nie z czystych źródeł. Dlatego, że nie możemy każdego kraju na świecie z ich historią, z ich gospodarką, z ich możliwościami traktować tak samo.

Czas na refleksję. Czas na inwentaryzację naszych ambicji klimatycznych. Trzeba to zacząć robić już przy konstruowaniu budżetu na następne lata.

4-0014-0000
Sigrid Friis, *for Renew-Gruppen.* – Fru Formand! Juletiden nærmer sig, og for mange betyder det et årligt gensyn med filmen Love Actually. Måske kan I huske scenen med Hugh Grant, der i rollen som britisk premierminister sætter sig op mod stormagten USA med ordene.

Since bullies only respond to strength, from now onward, I will be prepared to be much stronger.

Og de ord beskriver meget godt, hvordan jeg har det efter at være vendt hjem fra COP31 i Antalya. Mobberen er i det her tilfælde oliestaterne, som sammen forsøgte at presse både EU, de små østater og andre klimaforkæmpere til at sluge en aftaletekst, der var kulsort. Et forslag til en

aftaletekst, som benægter videnskab, temperaturstigninger eller som blindt overser de fossile brændslers rolle i klimaforandringerne.

Tag ikke fejl. Jeg laver politik fra midten. Kompromiset er en del af mit DNA, men nogle gange bliver man nødt til at kigge sig selv og sine kollegaer dybt i øjnene og konstatere, at grænsen er nået - at nok er nok! Jeg er skuffet over, at vi ikke fik en aftale, fordi klimakrisen kan ikke vente på os. Den tåler ikke mere nøl eller flere intriger. Derfor: Det var bare nødvendigt at viske tavlen ren - at svare med styrke.

For EU har understreget, at vi fremover kun vil lave aftaler, der rent faktisk løser klimakrisen. Ikke dem, der fastholder os i de afhængigheder, der skabte krisen til at starte med. Og ved I hvad? Vi er ikke alene. Vi står sammen, store dele af det internationale samfund, med østaterne. Dem, der allerede nu mærker konsekvenserne af de stigende verdenshave. Med det globale syd, hvor temperaturstigningerne er meget, meget konkret. Med Latin- og Mellemamerika, hvor regnskovene forsvinder. Vi siger fra, og vi vil ikke trynes. Og det fylder mig med håb, når EU svarer igen med rank ryg, med styrke! Vi er ikke små. Lad os bære den energi med videre og opføre os som den stormagt, vi er.

4-0017-0000

Kai Tegethoff, *on behalf of the Verts/ALE Group***.** – Madam President, you said it, Commissioner: 'No deal is better than a bad deal.' In Antalya, the EU was right to walk away. Signing that text would have taken us backwards on fossil fuels. Commissioner, thank you for holding the line.

But let's be honest with ourselves. We ask the world to cut methane. At the same time, here at home, we agreed to delay our own methane rules by two years. That is not leadership. And the petrostates noticed. So let's do our homework first – on methane, on fossil fuel subsidies and on climate finance.

Then let's fix the rules of the game. In Antalya, one country could block nearly 200. In the Council, one Member State can block a whole law. It's the same problem and it has the same cure: majority voting – at the COP and in the Council.

Because the climate will not wait for unanimity, and because climate delay is just climate denial with better PR.

4-0018-0000

Jonas Sjöstedt, *för The Left gruppen***.** – Fru talman! Det var rätt att säga nej i Antalya, för vi sa nej till ett misslyckande. Vi sa nej till en text som inte kunde ta ställning till att fasa ut fossila bränslen. Vi sa nej till att inte lyckas med finansieringen, och vi sa nej till att lägga CCS som en lösning på klimatkrisen. Det var riktigt.

Samtidigt har EU:s roll försvagats. Vår trovärdighet har försvagats. Det är inte ledarskap att skjuta upp regleringen om metan. Det är inte ledarskap att säga att vi ska bevara fossilbilarna. Det är inte ledarskap att försvaga lagstiftningen om avskogning. Det drabbar även vår trovärdighet.

Så vad sker nu efter nejet? Faktum är att allt inte ser mörkt ut. Globalt sker de största investeringarna i förnybar energi som någonsin har skett. Den förnybara framtiden är på väg att konkurrera ut det fossila, och det är en utveckling som vi ska bejaka.

Vi måste samla de länder som vill avveckla de fossila bränslena och gå före, att ha modet att ta initiativet. Och de processerna är redan igång. Det amerikanska mellanårsvalet öppnar för en

utveckling där USA faktiskt slutar vara bromskloss. Om två år, när Trumps tid är över, och de kommer tillbaka till det globala klimatsamarbetet, då är vi där. Då fortsätter vi arbeta.

4-0019-0000

Anja Arndt, *im Namen der ESN-Fraktion.* – Frau Präsidentin! Die Klimakonferenz COP31 in Antalya endete im Chaos und ohne gemeinsames Abkommen. Das war ein guter Tag für Europa und markierte den Anfang vom Ende dieser verlogenen Klimaagenda. Sie hier links, einschließlich der Christdemokraten, forderten einen radikalen Ausstieg aus fossilen Energien. Sie glauben ja immer noch daran, dass CO_2 aus der Verbrennung von fossilen Brennstoffen seit 1860 unser Klima bestimmt und tödlich enden wird. Das ist physikalischer Unsinn, jeder aufgeklärte Bürger weiß das. Wir in Europa sind zu 67 % von Erdöl, Erdgas und Kohle abhängig. Ihnen kann es offensichtlich nicht schnell genug mit der Deindustrialisierung und dem Niedergang gehen. Keiner soll mehr etwas besitzen, alle sollen gleich sein.

China, Indien, Russland und Saudi-Arabien verweigerten diesen Ausstieg aus fossilen Brennstoffen. Von Klimapanik keine Spur – komisch, oder? Warum haben diese Länder keine Angst vor dem Klimawandel? Warum konzentrieren sich diese Staaten auf eine florierende Wirtschaft? Weil sie die Manipulation der Klimawissenschaft kennen. Weil sie das Billionengeschäft auf Kosten der Bürger im Westen durchschaut haben. Weil sie wissen, dass unser Gesellschaftssystem in den Sozialismus überführt werden soll.

Erinnern Sie sich noch an Corona? An das tödlichste Virus aller Zeiten mit den gefährlichen Mutationen? Es ist immer noch im Umlauf, doch das interessiert keinen mehr. Das Gleiche wird mit CO_2 geschehen. Das Coronavirus und die Klimaschwankungen existieren natürlich real. Aber die existenzielle Bedrohung für die Menschheit wurde bei beiden frei erfunden. Die existenzielle Bedrohung für die Menschheit wurde bei beiden frei erfunden! Was uns tatsächlich existenziell bedroht, ist diese EU-Klimapolitik. Wir werden diese Selbstzerstörung stoppen. Und dafür braucht Europa die ESN und Deutschland bekommt die AfD.

4-0020-0000

Wopke Hoekstra, *Member of the Commission.* – Madam President, many thanks to the various speakers for the comments, suggestions and feedback on how to continue after this. Let me just single out a couple of things that I think are helpful to maybe contribute to the debate.

First, Ms ter Laak is saying that, indeed, we need to have much more clean electrification, and I think that is indeed at the very heart of what we do need to do in Europe. And that means – and we've been there before – that we need to radically step up our investments in solar, in wind, in nuclear, in interconnectors between our Member States, in battery capacity and simply in great capacity, because that is the only way to make sure we finally have clean, Europe-made energy. I've mentioned these numbers before to you, but we are importing 80 % of our gas and more than 95 % of our oil. As long as we keep doing that, we are decision-takers rather than decision-makers.

Secondly, I very much agree with what Ms Fritzon said on how to continue from here and that it is important to do that with others. And that is why I said at the very beginning that, indeed, it was an absolute necessity to say 'No' here, a couple of days ago. At the same time, no matter how complicated it is and no matter how fractured the process is, and no matter how critical I am of what COP is managing to deliver, it is important that we do our utmost. And that means: first, seeking to reform the COP process again, knowing well that that will be hugely complicated; second, it means more plurilateral initiatives, because that is one of the ways forward, as we have shown over the course of the last year. So that is important. And the third thing that I would mention is the type of bilateral agreements that the European Union is making. Think, for

example, about our carbon markets collaboration with China, with Brazil, with Chile, with Mexico, and so many others. And that is one of the most effective things we can actually do.

The third point I want to single out is that Ms Friis was talking about science, and I would invite everyone – not just because it was something that we needed in the COP text – to please talk to those who can give you the best available science. It is a very grim picture. And then you can have a conversation on the policy mix. But ignoring those facts will only make things worse. So I think she was spot on to point that out.

And then maybe one thing, to wrap things up, on leadership. There Mr Sjöstedt was mildly critical of us. But let's look at the facts. First, we were in Antalya with a group of more than 130 countries from the north to south, the east and the west, tabling a counterproposal. Second, I invite everyone – and I'm not going to say it is perfect over here, but I'm going to invite everyone – to match or almost match the ambition the European Union puts on the table in terms of action: a 90 % goal by 2040. I don't know any other geography of our size that is nearly matching that. Second, if you look at climate finance, the number from 2024 to 2025 went up. We're now at 32.3 billion, and we're doing, at a per capita level, the lion's share of international climate finance. So it might not be perfect, but in terms of ambition and in terms of providing the financing, no one of our size is nearly matching what we are doing. So let's stop also whipping ourselves on the back when it is not justified.

And by the way, on methane – the point was made by two of the speakers – I do understand where you're coming from. Let me just politely remind you that the proposal of the Commission was about one year.

So let's continue. Let's continue, no matter how difficult this is, because there is so much at stake. The situation is going to get worse and, as we have discussed before, the results of climate change globally will hit a whole range of countries but, unfortunately, Europe in particular. We are heating up twice as quickly and we will be getting a disproportionate share of the damage. That means that, more than the average nation across the globe, we have a disproportionate incentive to stay the course ourselves, but also to make sure we incentivise and invite others to do more. That will be the name of the game, even though I am very much aware that it will be extremely complicated to, one, change the COP and, two, arrive at an easier geopolitical situation anywhere in the near future. But we will try and do our utmost.

4-0021-0000

Raúl de la Hoz Quintano (PPE). – Señora presidenta, señor comisario, la cumbre de Anatolia nos deja al menos tres lecciones. La primera es que —reconozcámoslo— el multilateralismo está en crisis; la segunda es que, una vez más, la realidad económica supera al voluntarismo político, y la tercera es que, o adaptamos nuestras prioridades, o nos seguiremos quedando atrás en la carrera de la competitividad.

Ya hemos visto cómo actúan el resto de potencias mundiales. El contexto global está cambiando y, por lo tanto, también deben cambiar las reglas del juego. No estoy hablando ni mucho menos de que Europa haya de renunciar a sus objetivos y ambición climáticos. Estoy simplemente manifestando que, con carácter coordinado y paralelo, Europa debe ser capaz de desarrollar una estrategia cada vez más ambiciosa para proteger a nuestra industria y a nuestra economía, y eso es incompatible con la subordinación de las políticas industriales a las políticas climáticas. Eso exige que no establezcamos obligaciones a nuestras empresas imposibles de cumplir mientras nuestros competidores desarrollan medidas proteccionistas.

Autonomía, flexibilidad, neutralidad tecnológica, energía segura y asequible deben ser los objetivos que guíen; no solo la política económica, también la política climática. Sin industria, no hay autonomía. Sin autonomía, es imposible que podamos hablar de transición sostenible.

4-0022-0000

Mohammed Chahim (S&D). – Madam President, oh, big oil, oh, OPEC! They're so happy. They're thrilled with the outcome of this climate summit. They pulled it off in Antalya, because while the world is burning and the 1.5 degrees is slipping out of sight, the oil and gas CEOs are brilliantly managing to add fuel to the fire – fossil fuel.

The outcome of this climate summit is a dream scenario for them – no restrictions and no timeline on phasing out fossil fuels. So, rightfully, the EU refused because while they're still counting last year's profits at the expense of normal people, we are struggling to pay our own energy bills. While they are drilling for new oil and gas, entire species are disappearing. And while they are looking for another economic opportunity, families are watching their homes literally being swept away.

But remember one thing: history will remember this summit, not for what they achieved, but for what they refused to do.

I have one final sentence: toxicity and opaqueness cannot be leading to OPEC countries deciding what happens at the climate conference.

4-0023-0000

Mathilde Androuët (PfE). – Madame la Présidente, la protection de notre environnement mérite mieux que le procès de notre continent par les pays émergents. C'est pourtant dans ce cirque décolonial que s'enfoncent depuis des années les différentes COP. À chaque fois, on assiste au chantage aux milliards de l'Occident de la part d'ONG qui viennent pérenniser leur business parasite. En 2024, les pays développés ont fourni entre 28 et 32 milliards de dollars pour l'adaptation des pays en développement, notamment africains. Malgré cet effort, quels sont les besoins annoncés? 305 milliards par an, d'ici 2035. Une multiplication par dix. Conclusion: rien n'est sorti de la prolongation de la COP 31, pas de pacte d'Antalya.

Et pas de président français non plus sur place, malgré son engagement à faire de la sauvegarde du climat une priorité. L'an prochain, avec une nouvelle présidente française, nous arrêterons de signer des chèques en blanc pour obtenir des contreparties: l'acceptation de notre mécanisme d'ajustement carbone aux frontières en échange d'investissements ciblés dans l'électrification décarbonée, le rail et le nucléaire, et, pour cela, réorienter une part significative de notre aide au développement.

Assez de promesses sans lendemain. L'Europe et la France en tête, doivent défendre leur industrie, le nucléaire et leur souveraineté énergétique. Sauver le climat ne se fera pas à coups d'incantations, mais grâce à notre détermination à sortir de la logique de décroissance pour entrer dans l'ère de l'adaptation.

(L'oratrice refuse une question carton bleu de Lukas Sieper)

4-0024-0000

Gerben-Jan Gerbrandy (Renew). – Madam President, I have one procedural question. In the first round of speakers, we had no blue cards. After that we had blue cards, but with the first EPP

speaker in the second round, we could not push the blue card button. Can you please correct that for next debate? It is not the first time that this happens.

4-0025-0000
President. – Yes, we can.

4-0026-0000
Beatrice Timgren (ECR). – Fru talman! Klimattoppmötet COP31 i Turkiet är över. Rekordlånga förhandlingar men ingen gemensam klimatuppgörelse. Det här borde vara en väckarklocka. Tiden för stora globala klimatlöften, den är över. Klimatkonferenserna kommer säkert att fortsätta, men fattiga länder tänker inte offra billig energi, ekonomisk utveckling, för att uppfylla västvärldens krav. Och varför skulle de?

Människor behöver el, de behöver jobb och en väg ut ur fattigdom. De som menar allvar med klimatet, de måste byta strategi. Inga fler orealistiska mål utan forskning, innovation och kärnkraft.

Ren energi måste bli så pass billig att världen väljer den. Det är så vi minskar utsläppen på riktigt, inte genom att Bryssel dikterar villkoren.

(Talaren godtog flera frågor (”blått kort”).)

4-0027-0000
Gerben-Jan Gerbrandy (Renew), *blue-card question***.** – Madam President, my question is the following: we're not going to agree on climate change policy. Maybe we can agree on mathematics. The story of your Group is that the European Union is isolated in the COP process but can you explain to me with simple facts why, if you're part of, let's say, roughly 75 % of the countries, that means standing alone? Because we were part of a very large majority. Maybe you can explain that to me in very simple language.

4-0028-0000
Beatrice Timgren (ECR), *svar (”blått kort”)***.** – Som jag ser det har vår grupp en realistisk syn på att minska utsläppen globalt, och det är just genom, som jag sa: forskning, utveckling och innovation – och det är där kärnkraften kommer in. Det är just kärnkraften som den vänstra gruppen förnekar och inte verkar vilja ha, trots att man säger att man vill fasa ut fossila bränslen.

4-0029-0000
Maria Grapini (S&D), *întrebare adresată conform procedurii „cartonașului albastru”***.** – Doamnă președintă, v-am ascultat și ați folosit de foarte multe ori cuvântul *trebuie*: trebuie să avem energie mai ieftină, trebuie, trebuie. V-aș întreba și cum, din perspectiva dumneavoastră, se poate face acest lucru?

Pentru că și eu cred că avem nevoie de un mediu curat, și eu cred că avem nevoie de a respecta, dar cum să facem ca în Uniunea Europeană să putem să-i convingem și pe ceilalți? Pentru că poluarea nu este doar responsabilitatea Uniunii Europene. Cum să facem? Cum vedeți să facem acest lucru dacă negocierea a eșuat?

4-0030-0000
Beatrice Timgren (ECR), *svar ("blått kort").* – Enkelt svar på den frågan: Vi ska inte stänga ner kärnkraft. Vi ska bygga kärnkraft som är fossilfritt, och det är så vi kan skapa billig energi, minska utsläppen samtidigt som vi ökar vår konkurrenskraft och stärker vår ekonomi.

4-0031-0000
Lukas Sieper (Renew), *blue-card question.* – Mr President, I would also like to ask a follow-up question if possible.

(Addressing Ms Timgren)

Thank you, colleague, for accepting the blue card. To your knowledge, what is the actual development right now of the reindeer habitats in Sweden?

4-0032-0000
Beatrice Timgren (ECR), *svar ("blått kort").* – Tack så mycket för den frågan. Den har inte så mycket med COP31 att göra. Det pågår absolut förhandlingar i Sverige, och där har mitt parti varit drivande i att få en lagstiftning som innebär att alla ska vara lika inför lagen.

4-0033-0000
Lukas Sieper (Renew), *blue-card reaction.* – Thank you, colleague, for your additional time. I can tell you what is the current situation of the reindeer habitat in Sweden, because I visited Finland, Lapland, lately this year and we had conversations with reindeer herders that also engage in cross-border reindeer herding.

The situation is quite easy: reindeer die because of climate change. Because of the heat in the summer, the ground is too hot, so the ice melts and then when it gets colder, it freezes. And so the reindeer cannot eat.

So could you maybe explain, as a Swedish person, to your colleagues, why this is a problem for Sweden?

4-0034-0000
Beatrice Timgren (ECR), *reaktion ("blått kort").* – Självklart är det tråkigt när renar dör. Men att det skulle kopplas till att det skulle vara bara klimatförändringar – jag vet inte. Absolut, klimatet har ju förändrats, men det är därför vi behöver se till att vi kan exportera bra teknik, utveckla bra kärnkraft som världen också vill ha. Det är bara så man kan minska utsläppen, om man har någonting som världen faktiskt vill ta efter. De här klimatmålen har ju inte funkat, er väg att minska utsläppen, den har inte fungerat, och det visades tydligt nu på COP31.

4-0035-0000
Gerben-Jan Gerbrandy (Renew). – Voorzitter, commissaris, het is vandaag koud in Straatsburg. Dat hebben we allemaal gezien. Maar de wereldtemperatuur is nu al een hele week twee graden boven het pre-industriële gemiddelde. Weet u wel, de absolute bovengrens van Parijs. Een angstaanjagend nieuw record. Je zou bijna denken dat de aarde ons iets duidelijk wil maken na het falen van COP31.

Natuurlijk, klimaatverandering tegengaan is moeilijk. Het kost geld. Het kost inspanningen. Misschien wel het allermoeilijkste is dat het betekent dat we ons leven moeten aanpassen. Maar het ene is moeilijker dan het andere. Voor vliegen over lange afstanden hebben we nog geen goede alternatieven. Het decarboniseren van cement is technisch moeilijk. Maar laten we dan daar waar

de techniek en het geld wél beschikbaar zijn, echt vaart maken, zoals in het wegtransport of in de olie- en gasindustrie.

Ja, het falen van COP31 is een heel slecht teken, maar het niet nemen van relatief eenvoudige maatregelen die een enorme impact hebben op klimaatverandering is nog veel erger.

Ik durf te stellen dat het uitstellen van de methaanverordening waarover we straks stemmen, grotere gevolgen heeft voor klimaatverandering dan het falen van COP31. Denk daaraan als u straks op dat knopje drukt.

(De spreker stemt ermee in om te antwoorden op verschillende "blauwe kaart"-vragen)

4-0036-0000

Petras Gražulis (ESN), *pakėlus mėlynąją kortelę pateiktas klausimas.* – Gerbiamas pranešėjau, mokslas yra nustatęs, kad pasaulis šilo ir šalo, ir išnyko žmonija mažiausiai 6 kartus. Nebuvo nei traukinių, nei karvių, nei lėktuvų. Ar čia nėra kova tiesiog su gamta, kur žmogus bejėgis? Aš nesakau, kad nereikia saugoti gamtos, bet kad viena vien tik Europa ne mažiau išmeta tik 6–7 procentus CO_2. Ką pakeisime, jeigu visos kitos šalys nesilaikys Europos Sąjungos nurodymų arba reikalavimų?

4-0037-0000

Gerben-Jan Gerbrandy (Renew), *"blauwe kaart"-antwoord.* – Als u goed naar de commissaris hebt geluisterd, dan hebt u gehoord dat meer dan 130 van de 196 landen in het VN-proces wel degelijk aan onze kant staan en heel veel willen doen.

Kijk naar China, de grootste uitstoter van CO_2 ter wereld. Dat land investeert nog veel meer dan de rest van de wereld bij elkaar in de ontwikkeling van groene, schone technologie. Uw verhaal klopt dus echt van geen kant.

Daarnaast hebben wij een enorme verantwoordelijkheid als we kijken naar de historische uitstoot van CO_2. We moeten de wereld laten zien dat het kan en onze technologie ook beschikbaar stellen aan de rest van de wereld, om het allergrootste probleem voor ons allemaal, namelijk klimaatverandering, tegen te gaan.

4-0038-0000

Sander Smit (ECR), *"blauwe kaart"-vraag.* – Meneer Gerbrandy, u steekt hier weer de loftrompet over China. Ik vind het werkelijk beschamend. Terwijl u hier jarenlang kernenergie niet hebt gepromoot, terwijl dat de oplossing is voor echte CO_2-reductie op dit moment.

Volgens McKinsey — de heer Hoekstra kan het beamen — staan er op dit moment 3,7 miljoen banen op de tocht door de hoge energiekosten. In Nederland nemen de energiekosten verder toe. Hoe reflecteert u daarop? Hoe gaat u deze 3,7 miljoen banen voor de Europese Unie behouden? Of wilt u dat deze ook allemaal naar China verdwijnen? Want dat is op dit moment aan de gang.

4-0039-0000

Gerben-Jan Gerbrandy (Renew), *"blauwe kaart"-antwoord.* – Het lijkt wel alsof ik deze vraag heb ingestoken omdat hij zo makkelijk te beantwoorden is. Waarom hebben wij zulke hoge energieprijzen? Dat komt niet door ons klimaatbeleid. Dat komt omdat wij afhankelijk zijn van de import van fossiele brandstoffen van buiten. Dat kost ons € 1 miljard, elke dag weer. Daarom ben ik enorm bezorgd over die hoge energieprijzen. De enige manier om dat te bestrijden, is door onze

eigen hernieuwbare energie te produceren. En ja, dat is wat mij betreft ook nucleaire energie. Kernenergie is daar onderdeel van. Ik zie de volgende vraag alweer komen.

4-0040-0000

Sander Smit (ECR), *"blauwe kaart"-reactie***.** – Die kernenergie, meneer Gerbrandy, heeft u jarenlang achterwege gelaten.

U wilt goedkope energie? Waarom bedraagt de energiebelasting onder leiding van uw D66 dan meer dan de helft van de totale aardgasprijs in Nederland? Waarom stopt u niet de vervroegde en overhaaste invoering van ETS2, zodat u niet nog meer Nederlanders in de kou laat zitten?

Waarom gaat u niet eens kijken bij Hannie, die haar hele huis maar op tien graden kan verwarmen in deze ijskoude winter? We hebben nu de koudste november van deze 21e eeuw. Hoe reflecteert u daarop?

We moeten voor bedrijven en voor burgers leveren. De banen verdwijnen naar China, maar daar heb ik geen antwoord op gekregen. Ik zie ook uw bondgenoot, meneer Macron, alleen maar Chinese firma's naar Europa halen, terwijl onze Europese auto-industrie ten onder gaat.

4-0041-0000

Gerben-Jan Gerbrandy (Renew), *"blauwe kaart"-reactie***.** – Ik ken uw Hannie niet, maar ik kan mij voorstellen dat zij te weinig geld heeft om bijvoorbeeld haar huis te isoleren of een warmtepomp te kopen. Het interessante van ETS2 is precies dat we de industrie laten betalen, zodat ook de mensen die het zich nu niet kunnen veroorloven, hun huis kunnen isoleren en een warmtepomp kunnen kopen. Want als we blijven doen wat we nu doen, dan zal, volgens uw filosofie, de energiefactuur van uw voorbeeld Hannie de komende jaren alleen maar omhoog gaan.

4-0042-0000

Ondřej Knotek (PfE), *blue-card question***.** – Thank you, honourable colleague, for accepting the blue card. You mentioned cement as a representative of energy-intensive industry, but there are also others: steel, chemicals, porcelain. We need all of these at home, but also for our security, for example. They are already closing; they are moving production. So European emissions are decreasing, but in total in these sectors they are growing globally by 46 %. We lose economically and we increase global emissions. Is this a way of sustainable policy?

4-0043-0000

Gerben-Jan Gerbrandy (Renew), *blue-card answer***.** – Mr Knotek, thank you very much for your question. I used cement as an example of a sector that is very hard to abate. Many of the sectors you are mentioning are much less hard to abate. Their problem is not a technical problem, like with cement – their problems are high energy prices and lack of investment opportunities. The only way to help them is by securing much lower energy prices in the future. If you listened carefully to the Commissioner, that is exactly what he is saying. The only solution is to invest much more in the production of clean and – in the future – much cheaper energy.

4-0044-0000

Ondřej Knotek (PfE), *blue-card reaction***.** – I basically agree with what the Commissioner said and with what you are saying, but it is not enough. If you want to have really cheap energy, you need at the same time to use domestic fossil fuels a little bit longer, because you are then not so dependent on imports, as you correctly say. But fossil fuels, for example Czech, Polish or German coal, are very cheap electricity. It will end one day – it is clear. But thanks to the ETS, it is very

expensive. So we need to do this step to make this energy for the 2030s cheaper, and then we will have only nuclear and renewables. But in the 2030s, we must be smarter like they are in other global competitors.

4-0045-0000
Gerben-Jan Gerbrandy (Renew), *blue-card reaction***.** – Okay, well, it's wonderful that you agree with both the Commissioner's and my analysis – that is already a surprise.

But then you might also agree with science, that climate change is a huge problem, especially after the summer we just had with so many people that died unnecessarily, the forest fires, etc.

So we might agree that we have to get rid of coal as quickly as we can. So let's work together on that and make a programme to make it good for industry and for climate. Let's shake hands on that and work together.

4-0046-0000
Pär Holmgren (Verts/ALE). – Fru talman! Kommissionär Hoekstra! Det är både märkligt och tragiskt att klimattoppmötet kollapsar i november 2026. Det här är den första månaden som vi på allvar börjar se signaler från hela klimatsystemet på planeten, att det också är på väg att kollapsa.

Den här månaden kommer bli den första någonsin som uppmätts väldigt nära, eller kanske till och med på, två grader över det förindustriella. Och visst, det är lätt för oss att skylla ifrån oss på oljeländer och andra – det är klart att de måste leverera mycket mer – men det måste vi göra också i Europa.

Mitt hemland Sverige var det land i världen som använde mest olja per capita, tidigt 70-tal när jag var liten pojke och växte upp. Det var den användningen av fossil energi då som byggde våra samhällen, vårt välstånd, vår tillväxt. Det här vet resten av världen om. För att vi ska ta fullt ansvar och ledarskap i klimatfrågan måste det också leda till att vi tar ett större ansvar när det gäller finansiering av anpassning i resten av världen.

(Talaren godtog en fråga ("blått kort").)

4-0047-0000
Waldemar Buda (ECR), *pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki***.** – Szanowni Państwo! Ja tutaj nie chcę nikogo atakować, ale my dzisiaj zajmujemy się szczytem klimatycznym, jego powodzeniami bądź nie. Zajmujemy się tym, co będzie za 200, 300, 400 lat. Zastanówmy się nad tym i dzisiaj stańmy w prawdzie. To znaczy ustalmy, jakie są efekty ETS1 i jakie dzisiaj mamy koszty energii, konkurencyjności gospodarki. I zastanówmy się, czy ETS2 poprawi tę sytuację, czy ją pogorszy. Ja państwu powiem, jaki będzie efekt ETS2, który wchodzi już od stycznia: benzyna – 59 groszy na litrze, diesel – 68 groszy, węgiel opałowy – 612 zł, gaz ziemny – 51 zł do MWh więcej. Czyli chcemy robić tego samego więcej, podczas gdy efekty już mamy dramatyczne. Apeluję o opanowanie i trzeźwe myślenie o rzeczywistości.

4-0048-0000
Pär Holmgren (Verts/ALE), *blue-card answer***.** – Thank you very much for your question. First of all, this is not something happening in 200 or 300 years – it is happening now. We are now above 1.5 degrees. We are heading for 2 degrees, and we will reach 2.5 degrees well before 2050. And by 2050, global warming will still continue to accelerate as long as we continue to increase the greenhouse effect.

This is something that you need to accept and understand. If you want to, you can ask me. I've been educating at universities in Sweden since I was 25 years old – the early 90s – and you can ask me anything if we have more time than just half a minute.

4-0049-0000

Robert Gabel (The Left). – Frau Präsidentin! Diese Weltklimakonferenz war eine absolute Katastrophe. Viel Herumgefeilsche, Herumgeschwafel – ohne Ergebnis. Und die Ursache? Ich sage es mit nur einem Wort: Geldgier. Die Rolle der EU war ambivalent. Sie selbst hat ja die Ambitionen in Sachen Klimaschutz aufgegeben mehr oder weniger, kann daher auch keine glaubwürdige Verhandlungsposition vertreten und kann natürlich auch kein Vorbild sein für die Staatengemeinschaft.

Und was wieder keine Rolle spielte, ist die Ursache für Klimaschäden aus der Landwirtschaft und Landnutzungsänderung. Das geht so nicht. Ein Drittel der Methanemissionen kommen aus diesem Bereich. Das heißt, es geht weiter mit dieser quälerischen Tierhaltung, mit der Regenwaldrodung – für Weidehaltung, für Futtermittelanbau. Das ist wirklich beschämend. Und ich muss sagen, ich schäme mich bei solchen Ergebnissen, bei solcher Politik, dieser Menschheit anzugehören.

4-0050-0000

Marc Jongen (ESN). – Frau Präsidentin! Wenn Ideologie und Realität aufeinanderprallen, dann muss die Ideologie zerschellen. Und darum ist die COP 31 in Antalya gescheitert und hat den Bankrott ihrer Klimaideologie offengelegt. Immer mehr Staaten kehren weltweit zur ökonomischen Vernunft zurück. Nur die EU klammert sich an ihren ruinösen Irrweg. Herr Hoekstra, nehmen Sie zur Kenntnis, der Rest der Industrieländer folgt Ihnen nicht in die Zerstörung. Die EU steht in diesem Kreis völlig isoliert da.

Der Brief von Friedrich Merz an Ursula von der Leyen war ein erschütterndes Dokument dieser Verbohrtheit. Kurz vor der Klimakonferenz schwörte er die EU auf stures Festhalten am bisherigen Kurs ein, einschließlich des CBAM-Instruments, um der ganzen Welt europäische Standards aufzudrücken. Werte CDU, lesen Sie die Studie Ihres eigenen Expertenrats R21. Die Zerstörung der deutschen Wirtschaft steht bevor – gerade durch den Kampf gegen fossile Brennstoffe, den Sie zusammen mit Linksgrün betreiben. Gesamtkosten der Energiewende von bis zu 13 Billionen Euro bis 2045 bedeuten eine existenzielle Bedrohung für Wohlstand, Arbeitsplätze und die industrielle Substanz ganz Europas. Und immer noch wollen Sie nicht ablassen von Verbrennerverbot und Null-Emission. Was für ein politischer Wahnsinn! Und wie gut, dass er in Antalya am Widerstand anderer Länder mit mehr ökonomischem Sachverstand gescheitert ist. Was es braucht, ist eine kluge Anpassung an den Klimawandel mit wesentlich kleinerem und effizienterem Mitteleinsatz und wesentlich größerer Wirkung. Das schützt Wirtschaft und Wohlstand, statt sie wie jetzt zu zerstören.

(Der Redner ist damit einverstanden, auf eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte" zu antworten.)

4-0051-0000

Nicolás González Casares (S&D), *pregunta de «tarjeta azul»***.** – Señor Jongen, usted mete en el debate climático una controversia que no existe sobre ideología y realidad.

La realidad es que el planeta se calienta por encima de 1,5 grados; esa es la realidad, esa es la evidencia científica. La ideología nefasta que ustedes introducen en este debate es negar a la ciencia; eso sí que es ideología, una ideología perniciosa para la ciudadanía europea que ve cómo las catástrofes naturales o los problemas provocados por el cambio climático destrozan nuestra economía.

¿Qué piensan hacer ustedes para la adaptación ante el cambio climático? ¿Tiene alguna respuesta que no sea ideología?

4-0052-0000

Marc Jongen (ESN), *Antwort auf eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte"***.** – Werter Kollege, Sie müssen die gesamten wissenschaftlichen Fakten zur Kenntnis nehmen. Es gibt zurzeit eine Erderwärmung, aber es gibt auch die eindeutige Erkenntnis, dass sämtliche Maßnahmen, die wir hier in Europa bisher getroffen haben, nichts zur Abkühlung der Welt bisher beigetragen haben. Nichts! Im hundertstel Gradbereich bewegt sich das.

Und dafür opfern wir unsere gesamte Wirtschaft. Alles, was wir unternehmen, wird überkompensiert durch mehr Ausstöße von CO_2 in Ländern wie Indien und China. Wollen wir auf diesem Kurs weitergehen und trotzdem um des hehren Ziels willen, das wir nie erreichen werden, unseren Wohlstand, unsere Industrie opfern? Oder wollen wir uns klug anpassen an den Klimawandel, der eben nun einmal jetzt stattfindet?

4-0053-0000

Seán Kelly (PPE). – *A Uachtaráin*, I was proud to be part of the European delegation at COP31. I must say it was extremely well organised by the Turks, full marks to them, and we had many engaging discussions with delegations from all over the world who are doing a lot of good work in relation to combating climate change, including from the United States House of Representatives, which is positive.

Of course, the outcome was disappointing in terms of the result, but actually it was the best outcome because, as the Commissioner pointed out, 130 countries weren't prepared to sugar-coat the 'drill, baby, drill' philosophy that ignores climate change. And that was a good thing because we are now highlighting what they are doing: head in the sand.

In sport, we say that you have to lose one often to win one. This might be the one we lost to win one in the future. The answer, of course, to the fossil fuels brigade is very simple: more renewables, possibly nuclear, EVs, heat pumps, grids and also of course, in relation to finance.

Again, as the Commissioner pointed out, we are the biggest donors to climate finance. But the United Nations must have a target for each developed country and so-called developing countries like China. That will level the playing field. So where I'm concerned, the fight goes on. Paris 2015 can't be ignored, science can't be ignored. The fight against climate change must continue and we'll win the next battle.

(The speaker agreed to take a blue-card question)

4-0054-0000

Arkadiusz Mularczyk (ECR), *pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki***.** – Panie pośle, dziękuję za przyjęcie niebieskiej kartki. Chcę podkreślić, że Unia Europejska odpowiada dziś za około 5% światowych emisji gazów cieplarnianych. Czy może pan wskazać zatem badania pokazujące, o ile stopni Celsjusza polityka klimatyczna Unii Europejskiej, w tym system ETS1, ETS2, ograniczyły globalne ocieplenie do 2050 roku?

Bo ja chcę, panie pośle, powiedzieć, że w moim kraju, w Polsce, mamy najwyższe ceny energii elektrycznej w Europie i dotyka to milionów polskich rodzin. Czy dysponuje pan badaniami, z których wynikałoby, że te działania Unii Europejskiej wpłynęły na chłodzenie klimatu?

4-0055-0000

Seán Kelly (PPE), *blue-card answer***.** – Since ETS came in, emissions from the sectors involved have reduced by 50 %. So it makes sense to continue in this line. It's all part of our strategy to reach the climate goal of net zero emissions by 2050.

So we are doing it in Europe. If they don't do it elsewhere, it doesn't mean we shouldn't do it. We should continue on the path we are on. We're giving leadership to the rest of the world – I think many of them are beginning to follow.

We have to follow the science, and we are doing that in the most practical way we possibly can.

4-0056-0000

Tiemo Wölken (S&D). – Frau Präsidentin! Für meine liberalen Kollegen, frei nach Christian Lindner: Besser gar kein Abkommen, als ein schlechtes Abkommen. So kann man wohl die diesjährige Klimakonferenz zusammenfassen. Ich will überhaupt nicht so tun, als sei dieses Ergebnis maßlos frustrierend und enttäuschend. Panamas Umweltminister hat es schon ganz richtig gesagt: Eine kleine Gruppe von Staaten und Unternehmen, deren gesamtes Wirtschaftssystem auch 2026 noch auf dem Export fossiler Energieträger aufbaut, hat den Rest der Welt und Gesellschaft in Geiselhaft genommen. Und wir bezahlen diese verantwortungslose Bande auch noch fürstlich dafür. Mit solchen Leuten kann man und soll man kein Abkommen machen, das mehr als Lippenbekenntnis wäre. Deswegen dürfen wir die COP nicht aufgeben, aber wir brauchen mehr. Lieber Kommissar, ich teile Ihren Enthusiasmus für die internationale Zusammenarbeit in der UN. Aber ich glaube, wir brauchen jetzt als Europäische Union zusammen mit den Klimaschutzwilligen, die Sie alle aufgezählt haben, die Erklärung von Santa Marta ist dafür eine gute Chance. Und wir brauchen ein Europa, das sich an die Spitze dieser Koalition stellt. Und da sollten wir gemeinsam daran arbeiten.

4-0057-0000

Roman Haider (PfE). – Frau Präsidentin! Ja, die CO P31, das war wieder mal ein Jahrmarkt der Eitelkeiten – Politiker und NGO-Funktionäre fliegen um die halbe Welt, um über Klimaschutz zu reden und produzieren dabei vor allem heiße Luft. Für die NGOs ist das natürlich ein Traum. Man kann mit staatlichen Fördergeldern um die Welt reisen und anschließend nachweisen, wie dringend man noch mehr Fördergelder braucht. Das eigentliche Geschäftsmodell ist ohnehin klar: Europa zahlt und der Rest der Welt kassiert – und Brüssel sonnt sich dann im moralischen Glanz der eigenen Großzügigkeit.

Dass diese Konferenz heuer ohne Ergebnis geblieben ist, ist daher eine gute Nachricht für den europäischen Steuerzahler – weil diesmal gibt es offenbar zumindest keine neuen Milliardenversprechen, für die wir Europäer geradestehen müssen. Die COP 31 hat zwar das Weltklima nicht gerettet, aber dafür wahrscheinlich wenigstens unsere Geldbörsen. Und das ist für die europäischen Steuerzahler schon weit mehr, als man normalerweise von solchen Konferenzen erwarten kann.

(Der Redner lehnt eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte" von Vytenis Povilas Andriukaitis ab.)

4-0058-0000

Sander Smit (ECR). – Voorzitter, een floptop: dat was het beschamende schouwspel in Antalya, een scherpe wake-up call voor ingevlogen groene idealisten. EU, word wakker!

Commissie, u vaart een onhoudbare koers. De EU stond volledig geïsoleerd. Terwijl Brussel aandringt op ambitieuzere doelen, volgen andere grootmachten niet. EU-landen stoten slechts 5,8 % van de wereldwijde broeikasgassen uit. Uw onbetaalbare klimaatdoel tot 2040 voorkomt 0,029 graden. De wereldmachten stoken ondertussen goedkoop verder. China piekt in 2035.

U kunt niet eenzijdig de wereldagenda dicteren. Het EU-beleid moet de geopolitieke realiteit weerspiegelen, moet betaalbare, veilige energie, kernenergie en Europees gas bevorderen en het concurrentievermogen beschermen. Stop met onze industrie te verjagen. 3,7 miljoen banen staan op het spel.

Zolang fabrieken vluchten, banen verdwijnen en burgers deze winter bittere kou lijden onder de energiebelasting en de Timmermanstaks, zal de reeks internationale klimaatmislukkingen zich pijnlijk blijven herhalen.

Als ECR-Fractie staan wij constructief klaar voor een fundamentele koerscorrectie, met uitgestoken hand. Neem onze uitgestoken hand aan. Juist na deze floptop.

(De spreker stemt ermee in om te antwoorden op een "blauwe kaart"-vraag)

4-0059-0000

Jutta Paulus (Verts/ALE), *blue-card question***.** – Thank you for accepting the blue card. I have two questions for you.

You mentioned the percentage of emissions which come from the EU, and I would like to ask what percentage of tax you pay in your home country? Because, probably compared with the total tax income, it's insignificant. So would that be a reason not to pay taxes in the first place?

The second question is: how do you actually think we could come forward by paying those high fossil energy prices for years to come? Because that's what is really crippling our industry.

4-0060-0000

Sander Smit (ECR), *"blauwe kaart"-antwoord***.** – Dank u, mevrouw Paulus, voor deze goede vraag.

Ten eerste wat betreft de energiebelastingdruk: 62 % van het bedrag dat Nederlanders nu voor aardgas betalen, komt voort uit energiebelasting. Dat percentage stijgt dankzij D66, PRO en andere partijen in het Nederlands parlement, waardoor onze kwetsbare burgers, zoals Hannie, in de kou zitten bij tien graden.

Ten tweede zal de aardgasprijs door ETS2 tot 15 % toenemen. Dat zijn nog meer kosten voor onze industrie, die nu al wegvlucht. Ik weet dus niet waar u naartoe wilt. Ik wil in elk geval naar betaalbare energie. Daarmee heb ik niet gezegd dat we meer fossiele brandstoffen nodig hebben. We moeten deze op redelijke wijze afbouwen, door middel van kernenergie en hernieuwbare brandstoffen. We moeten ook ophouden de verbrandingsmotor te stigmatiseren. We hebben onder andere ook biogas en groen gas nodig.

Laten we deze zaken op technologieneutrale wijze oplossen.

4-0061-0000

Lena Schilling (Verts/ALE). – Madam President, let me start with something I normally don't do: I want to thank the Commissioner. I actually want to thank you for standing up and saying 'No' to a deal that we could not sign. And doing that also means we will keep you accountable for what

we are doing, even more. Because with saying 'No' to this deal, we promised something. We promised ambition. We promised no backtracking. We promised we will stand proud and strong for the things we set for years.

There are so many young people watching these climate conferences, and it's harder and harder to tell them what hope we should still have. But there is hope. And that, dear colleagues in this room, is what we need to deliver: we need to deliver hope for young people. We need to deliver the ambition and this gap.

One last thing, which I want to say in German to the colleagues of the AfD and the FPÖ.

Was ist denn mit Ihrer Obsession für russisches Gas und Öl? Man könnte ja ein Schelm sein und sich denken, da gibt es Freundschaftsverträge. Ich muss Ihnen schon ehrlich sagen, das ist aus Klimaperspektive blöd, das ist aus wirtschaftlicher Perspektive blöd. Vielleicht könnten Sie sich einmal ein Herz für junge Menschen nehmen und das mit der Zukunft auch ernst nehmen. Das ist doch lächerlich.

(Die Rednerin ist damit einverstanden, auf eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte" zu antworten.)

4-0063-0000

Waldemar Buda (ECR), *pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki***.** – To jest niesamowite, że młoda osoba z jakimiś perspektywami, jak pani poseł, przychodzi tutaj i dziękuje komisarzowi za największy blamaż, jaki od wielu miesięcy osiągnął na szczycie klimatycznym. Ale ja chciałbym zapytać, bo pani pewnie to rozumie również z innych branż i dziedzin, że jak się zakłada jakąś politykę, to próbuje się wyciągnąć z tego konsekwencje, tzn. czy osiągnęliśmy cele, czy mamy jakieś negatywne skutki uboczne jakiejś polityki. I polityka klimatyczna nie osiągnęła swoich celów – chyba, że pani się z tym nie zgodzi – a ma mnóstwo negatywnych konsekwencji. Jak pani przechodzi wobec tego obojętnie?

4-0064-0000

Lena Schilling (Verts/ALE), *blue-card answer***.** – Let me start by asking you whether you have ever thought about the effects of the climate crisis? Have you ever thought about what the climate crisis is, right now, costing millions of people – and also just money-wise – the EU? Have you ever thought about the consequences of the people dying in heatwaves in Europe every summer?

Yes, we need to do something. I mean, that's why I went into politics, because I deeply believe we should care for people, and the policies we are doing, they are effective. Look at the ETS, the emissions trading system. That's one of the things that is working and we really should not weaken it. And when we talk about these kind of policies, then I ask you for a bit more responsibility for the next generations.

4-0065-0000

Martin Günther (The Left). – Frau Präsidentin! Auf der COP 31 forderte die EU einen Ausstieg aus fossilen Brennstoffen. Währenddessen baut sie zu Hause die LNG-Infrastruktur aus und steckt Milliarden an öffentlichen Geldern in fossile Brennstoffe. Während des Gipfels hat die EU zugestimmt, zentrale Verpflichtungen aus ihrer eigenen Methanverordnung um zwei Jahre zu verschieben. Das ist pure Heuchlerei. Als es darum ging, wer Kosten für die Energiewende trägt, waren die Taschen plötzlich leer. Kein neues Geld für den Anpassungsfonds, kein neues Geld für den Fonds für Klimaschäden.

Europa hat seinen Reichtum auf Basis fossiler Brennstoffe und jahrhundertelanger kolonialer Ausbeutung aufgebaut. Nun werden den Ländern des globalen Südens, die am wenigsten zur Klimakrise beigetragen haben, die Mittel verweigert, die sie benötigen, um deren verheerende Folgen zu bewältigen. Unterdessen bleiben Arbeiterhaushalte weiterhin auf teures Öl und Gas angewiesen, während Lobbyisten der fossilen Brennstoffindustrie Zugang zu Klimakonferenzen genießen. Wir können eine Zukunft gestalten, in der alle Menschen gesund und sicher leben können. Das bedeutet jedoch, uns von fossilen Brennstoffen zu befreien und den Einfluss der Fossilen-Lobby auf unsere Politik zu brechen.

4-0066-0000

Hildegard Bentele (PPE). – Frau Präsidentin, sehr geehrter Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Europäische Union hat in Antalya „Nein“ gesagt zu einem Abschlusstext, in dem Kohle, Öl und Gas nicht einmal mehr vorkommen. Das war richtig. Aber wir müssen ehrlich sein. Zum ersten Mal seit 2009 endet eine Weltklimakonferenz ohne gemeinsame Erklärung. Antalya hat gezeigt, dass einige wenige Staaten den gesamten Prozess ausbremsen können. Und eine Präsidentschaft, die sich zwei Länder teilen, hat die Verhandlungen nicht leichter gemacht. Antalya hat aber auch gezeigt, was die Alternative ist: Rund 75 Staaten wollen den Anteil von Strom am Energieverbrauch bis 2035 auf 35 % steigern. Deutschland, die EU und weitere Partner gehen gemeinsam gegen SF_6 vor, das schädlichste Treibhausgas. Das sind die Koalitionen der Willigen, die wir brauchen. Kleinere, verbindliche Formate mit konkreten Zielen, statt immer größere und längere Megakonferenzen.

Drei Punkte sind jetzt wichtig. Diese neuen Koalitionen müssen technologieoffen sein – entscheidend ist, was Emissionen senkt. Zweitens müssen wir effizient vorgehen, das heißt: Klimaschutz vor allem dort betreiben, wo die Vermeidung von Treibhausgasemissionen am günstigsten ist. Und zuletzt dürfen wir das Thema Anpassung an den Klimawandel nicht aus den Augen verlieren. Bei uns zu Hause in Europa nicht, aber auch mit unseren internationalen Partnern, die beispielsweise über Regenwälder verfügen, die für die Erhaltung eines erträglichen Weltklimas essenziell sind. Internationale Klimaschutzmaßnahmen sind im Übrigen ein weiteres Argument mehr, den EU-Haushalt nicht komplett kaputt zu sparen. Setzen wir unser Geld gezielt bei und mit unseren Partnern ein, denen Klimaschutz und Anpassung so wichtig ist wie uns. Dann gewinnt das Klima und Europa an geopolitischer ...

(Die Präsidentin entzieht der Rednerin das Wort.)

4-0067-0000

Annalisa Corrado (S&D). – Signora Presidente, qualche tempo fa in quest'Aula ho detto una cosa imprecisa ed è giusto correggersi. Ho detto che parlare di prepararci agli eventi meteorologici estremi senza smettere di bruciare i combustibili fossili, è come curare una ferita senza estrarre il pugnale. Non è vero: perché è come curare una ferita mentre ti stanno ancora pugnalando, con sempre maggiore violenza!

Non basteranno tecnologie come cattura e stoccaggio, non basterà nemmeno l'elettrificazione, non basterà l'adattamento, se non smettiamo di bruciare i combustibili fossili!

Ha fatto bene la delegazione dell'Unione europea a dire "No" e a metterci dalla parte giusta della storia, in particolare perché, intanto, a Shenzhen c'era chi voleva far prevalere la legge del più forte su quella della diplomazia, la stessa legge a cui sta benissimo che una manciata di super ricchi si spartiscano le stesse risorse di 4 miliardi di persone.

Teniamocela stretta l'Europa! Grazie Commissario, e, se possibile, riempiamo le piazze, perché siamo decisamente troppo pochi ad interessarci a questi temi.

(L'oratrice accetta di rispondere a una domanda "cartellino blu")

4-0068-0000

Paolo Borchia (PfE), *domanda "cartellino blu"***.** – Al di là di riempire le piazze, che è sempre un aspetto molto positivo, ma lei collega pensa che basterà non utilizzare più combustibili fossili per azzerare gli eventi climatici estremi o le calamità alle quali lei ha fatto riferimento?

4-0069-0000

Annalisa Corrado (S&D), *risposta a una domanda "cartellino blu"***.** – Assolutamente no, non basterà, perché, purtroppo, la crisi climatica ormai c'è e dobbiamo gestirla. Ma, se non smettiamo di bruciare combustibili fossili, sarà totalmente ingestibile.

Quindi dire che ci adatteremo è sbagliato, perché tutte le tecnologie che possiamo mettere in campo non basteranno a gestire il disastro che ci sta arrivando addosso. E quindi sì: è importante riempire le piazze e, anzi, il 5 dicembre prossimo a Roma ci sarà una grande manifestazione per il clima.

Ecco: partecipiamo tutti perché evidentemente da soli non bastiamo.

4-0070-0000

Mireia Borrás Pabón (PfE). – Señora presidenta, señor comisario, antes de que se marcharan a Turquía, le pregunté aquí en este Pleno para qué servían estas cumbres. Hoy por fin tenemos la respuesta, y es que, tras la CP más larga de la historia, tras 3 millones de euros comprometidos y cero acuerdos políticos, tenemos la respuesta: es turismo climático, vacaciones en primera clase para que presuman todos ustedes al mundo de que lideramos la lucha climática. Curiosa forma de liderar, por cierto. Europa pone las restricciones y destroza su competitividad; los ciudadanos europeos ponen el dinero y nuestros competidores se quedan con la industria. Porque, claro, todo el mundo sabe que si el CO_2 se emite en China, esas emisiones no cuentan, ¿verdad? Cómo se nota que no sufren ustedes las consecuencias de sus políticas.

Y cuando aquí toda la izquierda en bloque no hace más que llamarnos «herejes científicos», les pregunto también: ¿son herejes científicos los dos premios nobel que firman la declaración «no hay emergencia climática»?. Son ustedes más científicos que los nobeles de física, ¿verdad?

Miren, tenemos paralizada más de una cuarta parte de nuestra capacidad de producir amoníaco para fertilizantes. ¿De verdad ustedes creen que, con la dependencia de un 80 % que ha dicho usted que tenemos del gas, lo mejor y lo más inteligente es seguir incrementando los precios del gas para que aumenten los precios del diésel y de la calefacción? ¿De verdad es esto lo que mejor se les ocurre? Necesitamos menos políticos de moqueta y necesitamos más agricultores y ganaderos, que son los que de verdad cuidan y preservan nuestro campo y el monte.

4-0071-0000

Michael Bloss (Verts/ALE). – Madam President, Mr Commissioner, no deal is better than a bad deal. Europe must fight the fossil oil mafia instead of being in bed with it, so you did the right thing by not signing this document. But it's also very clear that the next climate conference must not fail. Then the fossil forces would celebrate even more. The COP process must not be dead in the water. So what does it mean? It's our responsibility and also your responsibility to start the process now. That means being credible by putting out our own European plan to transition away

from fossil fuels, and it means starting the next conference with an offer on climate finance and not saying no to everything. We owe this to the firefighters who were fighting the heat waves, to the nurses who were overworking this summer. We owe this to the climate and to our children. Europe is the continent of the Paris Agreement, let's take this responsibility seriously.

4-0072-0000

Lukas Mandl (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich glaube, wir müssen die Dinge im Kontext sehen. Ganz wenige Tage vor der Klimakonferenz haben sich die Herren Trump, Xi und Putin getroffen. Und man darf davon ausgehen, dass es sehr unwahrscheinlich ist, dass die drei sich über eine der wirklich langfristig wichtigen Herausforderungen für die Menschheit unterhalten haben, nämlich darüber, wie wir dem Klimawandel begegnen.

Sie haben sich geriert als die Herren der Welt, aber eigentlich wollen sie die Welt untereinander aufteilen – und das ohne Europa. Europa hat nicht diesen Ansatz der Konfrontation und der Aufteilung von imperialistischen Kräften, sondern Europa hat den Ansatz der Kooperation. Und es wird auch nur mit der Kooperation gelingen, dem Klimawandel zu begegnen. Und das ist es, was Europa schon gezeigt wurde bei der Klimakonferenz: dass diese Kooperation, die ausgestreckte Hand, nicht von allen angenommen wird. Europa ist der Teil der Welt, der am meisten dem Klimawandel begegnen will. Wir müssen andere auf diesem Weg mitnehmen.

4-0073-0000

Javi López (S&D). – Señora presidenta, señor comisario, la CP31 de Antalya ha terminado sin acuerdo y el motivo es que los otros Estados se niegan siquiera a mencionar la principal causa del cambio climático: los combustibles fósiles.

El mundo parece sufrir una especie de síndrome de Estocolmo climático. Somos rehenes de aquellos que nos venden gas, petróleo y carbón, y seguimos alimentando esa dependencia, una dependencia que no solo está incendiando nuestro planeta —50 000 muertes provocadas este verano en Europa—, sino que hipoteca nuestra soberanía, compromete nuestra seguridad y, además, está empobreciendo nuestros hogares, aumentando las facturas de la energía.

Por eso, celebro que Europa se plantara, que la diplomacia climática no puede consistir en negociar con la ciencia para acomodar los intereses petroleros. Es hora de romper esta relación tóxica. ¿Cómo? Con un calendario para abandonar las energías fósiles, con más financiación climática y electrificando mediante las renovables de forma acelerada.

No podemos entregar el futuro de la humanidad a quienes hacen negocio quemando el planeta.

4-0074-0000

Gerolf Annemans (PfE). – Dank u, voorzitter. 92.000 klimaathogepriesters, met de Europese Unie natuurlijk op de eerste rij, reisden naar de badplaats Antalya om de wereld te vertellen hoe ze haar uitstoot moet terugdringen. Een peperduur internationaal circus waarvan de belastingbetaler uiteindelijk de rekening zal moeten betalen.

De asymmetrie blijft ingebakken. De grootste vervuilers China, de Verenigde Staten en de Golfregio, blijven volop gas geven, terwijl Europese landen zichzelf strenge maatregelen opleggen die onze industrieën, onze welvaart en de koopkracht van onze burgers opofferen.

Klimaatbeleid moet uitgaan van haalbaarheid, betaalbaarheid, technologische vooruitgang en een geleidelijke energietransitie. Wij kiezen voor gezond verstand en klimaatrealisme. Niet voor het

peperdure klimaatspektakel. Hoera dus. Hopelijk is de mislukking van deze klimaatconferentie het einde van een tijdperk, namelijk het tijdperk van de klimaathysterie, en begint met deze mislukking het gebruik van gezond verstand.

4-0075-0000
Ufuk Kâhya (Verts/ALE). – Voorzitter, collega's, de 31e klimaattop is geëindigd zonder akkoord. Geen akkoord is in deze tijden een tragische uitkomst, maar het is beter dan een akkoord dat fossiele brandstoffen steunt. Maar laten we eerlijk zijn. Hoe geloofwaardig is de EU als verdediger van klimaatactie, terwijl ze zelf de ene na de andere klimaatwet afzwakt en terugdraait? Europa moet doen waar ze voor zegt te staan. En dat begint bij het uitfaseren van fossiel en een eerlijke bijdrage vragen aan de grote vervuilers. De olie- en gasgiganten hebben enorme extra winsten gemaakt en profiteren van de illegale oorlog met Iran. Ze dragen daarvan € 0 af aan de publieke zaak, terwijl de Europeaan zijn energierekening flink ziet stijgen. De klimaatcrisis is diep onrechtvaardig. Een eerlijke bijdrage vragen aan de veroorzakers en grootste profiteurs ervan is het absolute minimum.

4-0076-0000
Alice Teodorescu Måwe (PPE). – Fru talman! Det var rätt av EU att säga nej till klimattoppmötets slutdokument. EU har världens högsta klimatambitioner. Bara Sverige har, inte minst tack vare kärnkraften, en nästintill fossilfri elproduktion.

Europas ambitioner är otillräckliga om de stora utsläpparna tillåts fortsätta elda kol. Vi kan inte låta kolet bli en bisak i en klimatpolitik som syftar till att lösa ett globalt problem.

Kristdemokraterna vill därför införa generella tullar mot länders kolkraftsanvändning. På sikt bör kol betraktas som en illegal handelsvara. Det är orimligt att europeiska företag och hushåll ska bära allt högre kostnader för ambitiösa klimatkrav, medan världens stora utsläppare kommer undan med tomma löften.

Klimatpolitiken måste handla om verkliga utsläppsminskningar, inte om vem som kan formulera de mest ambitiösa slutdokumenten.

4-0077-0000
Σάκης Αρναούτογλου (S&D). – Κυρία Πρόεδρε, αγαπητοί συνάδελφοι, ακούσαμε πολλά για την αποτυχία της διάσκεψης της Αττάλειας και δικαίως. Θα ήθελα όμως να αναδείξω μια άλλη πλευρά της Αττάλειας. Σε έναν κόσμο όπου κυριαρχούν οι ισχυροί, οι διασκέψεις για το κλίμα παραμένουν ένας από τους ελάχιστους διεθνείς θεσμούς όπου οι πιο ευάλωτες χώρες, οι εργαζόμενοι, οι νέοι και η κοινωνία των πολιτών μπορούν να διεκδικήσουν κλιματική δικαιοσύνη, να θυμίσουν στη διεθνή κοινότητα ότι εκείνοι που ευθύνονται λιγότερο για την κλιματική κρίση είναι συχνά εκείνοι που πληρώνουν το μεγαλύτερο τίμημα, κύριοι συνάδελφοι από την ακροδεξιά.

Οφείλουμε να υπερασπιστούμε αυτόν τον χώρο διαλόγου και διεκδίκησης και να προετοιμαστούμε καλύτερα για την COP στην Αντίς Αμπέμπα. Η Ευρώπη πρέπει να συνεχίσει να πρωτοστατεί στη μείωση των εκπομπών, στη χρηματοδότηση της προσαρμογής, στη δίκαιη μετάβαση και στην εφαρμογή της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει». Η αποτυχία μιας διάσκεψης δεν πρέπει να γίνει άλλοθι για την εγκατάλειψη της διεθνούς συνεργασίας, γιατί η κλιματική δικαιοσύνη είναι πάνω απ' όλα ζήτημα κοινωνικής δικαιοσύνης και δημοκρατίας.

4-0078-0000
Paolo Borchia (PfE). – Signora Presidente, altro passo indietro che, forse, ancora una volta dovrebbe ricordarci che le case si costruiscono dalle fondamenta, e non dai tetti.

È stata la la COP delle distanze siderali tra ambizioni europee e risultati, tra ambizioni europee e tecnologie – materie prime che ci sono a disposizione, tra ambizioni e realtà. Da Antalya arriva un altro preoccupante sintomo di quanto l'Europa sia in crisi.

Io, Commissario, ho letto le sue dichiarazioni rilasciate a Bloomberg, dove ha parlato di sedi alternative per raggiungere progressi. Però io temo che se noi ci intestardiamo e pensiamo che l'Europa debba per forza di cose essere la prima della classe e non ci rendiamo conto che è un problema globale, senza l'impegno di tutti, il problema non si risolve e temo che non andremo da nessuna parte.

Credo che serva un esercizio di realtà perché il gas non vi va bene, il nucleare non vi va bene: colleghi, decidete cosa volete fare da grandi, ma decidetelo subito!

4-0079-0000

Vytenis Povilas Andriukaitis (S&D). – Gerbiama posėdžio Pirmininke, gerbiamas komisare. Šendžene Trumpas pasakė „Drill, baby, drill", o Putinas jam atsiliepė „Kill, baby, kill" ir tie, kurie šitoje salėje pasisako už „drill", jie taip pat pasisako už tai, kad reikia toliau tęsti tą politiką, kuri žudo žmones, kuri sukelia baisias kančias. Išankstinių mirčių skaičiai auga, kolegos, ir mūsų Europos Sąjungoje ligoninės perkrautos. Daug yra problemų, kurios turi būti sprendžiamos ir klimato kaitos atsakymas yra labai aiškus. Sveikinu komisare jūsų pozicijas. Dabar mums reikia klimato kaitos ambasadorių. Reikia daug daugiau ambasadorių, reikia ministrų klimato kaitos visose 27-iose valstybėse Europos Sąjungos ir 130-ies valstybių koalicija turi būti dabar ypatingai aktyvi, kad tuos „drill, drill and kill, kill" prispausti, ir kad kitas susitikimas būtų mūsų pergalė.

4-0080-0000

Procedura "catch-the-eye"

4-0081-0000

Maria Grapini (S&D). – Doamnă președintă, domnule comisar, apreciez că ați spus în începutul dumneavoastră că trebuie să spunem și nu în negocieri. Și ați încheiat spunând că trebuie să invităm și pe alții să facă eforturi. Uniunea Europeană are din suprafața terestră circa 2,8 % și circa 5,4 % din populație. Uniunea Europeană, știm cu toții, a făcut eforturi foarte mari și este bine, avem nevoie să stăpânim schimbările climatice.

La fel de bine știți că pe primul loc se află China cu 29,5 %, apoi Statele Unite și Uniunea Europeană cu 5,3 %. Soluția nu este să luptăm doar noi, care avem un procent mic pe glob, pentru schimbări climatice. Soluția este cea pe care ați spus-o dumneavoastră: să găsim mecanisme prin care să-i convingem și pe alții.

Pentru că iată ce s-a întâmplat cu Green deal, cu toate mașinile electrice - industria noastră a pierdut milioane de locuri de muncă. În același timp, avem acceleratorul industrial. Păi cum să facem? S-a opus foarte mult timp Comisia pe energia nucleară. Nu putem trăi numai cu energie din vânt și soare, pentru că nu în toate zonele sunt aceste lucruri. Așadar, domnule comisar, luptați să aveți aliați pentru schimbările climatice.

4-0082-0000

Jutta Paulus (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Vieles ist schon gesagt worden. Ich will mich mal auf die Anpassung konzentrieren. Denn als die Europäische Kommission ihren Klimaanpassungssplan vorgestellt hat, hat Herr Hoekstra sehr

richtig gesagt: Die Wissenschaft sagt uns, wir steuern auf drei Grad zu, und deshalb legen wir diesen Plan vor.

Der Schönheitsfehler ist aber, an drei Grad kann man sich nicht anpassen. Wir wissen nicht genau, wie drei Grad wärmer aussieht. Wir wissen aber sehr genau, wie drei Grad kälter ausgesehen hat – mit 200 Metern Eis über Berlin, mit einem 80 Meter niedrigeren Meeresspiegel, mit Tundra und Rentieren in Mitteleuropa. Es war eine völlig andere Welt als die, die wir heute kennen. Und wir haben keinen Grund zu der Annahme, dass es bei einer drei Grad heißeren Welt anders aussehen würde. Auch das wird eine fundamental andere Welt sein. Deshalb, wenn hier von kluger Anpassung geschwafelt wird, ohne dass wir schnellstmöglich die Emissionen senken – und da zählt wirklich jedes Tausendstel Grad, was wir vermeiden können –, werden unsere Anpassungsspläne zum Scheitern verurteilt sein.

4-0083-0000

Petras Gražulis (ESN). – Gerbiama Pirmininke, gerbiami europarlamentarai. Europą užvaldė dvi kvailos ideologijos. Genderizmas... Jeigu tu pasakysi čia, kad Dievas sukūrė vyrą ir moterį, tai ypač moterys šauks, kad yra 107 lytys. Tai beprasmis. Tai kvailystė. Kita ideologija yra žalias kursas. 19-ame amžiuje Europa šalo, buvo ledynmetis. Tai ką, nebuvo visai CO_2? Reikėjo jį gaminti, pagal jus? Jūs kovojate su klimato kaita. Su kuo? Tai naktį visada klimatas vėsesnis nei dieną. Tai norite, kad nebūtų dienos ar nakties? Dar prieš penkiasdešimt metų straipsniai rašė, mokslininkai kalbėjo, kad Europa ir pasaulis šąla. Po to jau rašė, kad kaista. O dabar sako, kad klimato kaita, reikia kovoti su klimato kaita, kad nebūtų nei žiemos, nei vasaros, kad visada vienoda būtų temperatūra. Absurdas.

4-0084-0000

Thomas Geisel (NI). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen, lieber Herr Kommissar! Vielleicht sollten wir das Scheitern der Klimakonferenz von Antalya zum Anlass nehmen, mal generell unseren Ansatz zu überdenken. Sich immer kühnere Ziele zu setzen, hat sich als nicht realistisch erwiesen. Ich darf daran erinnern, dass 1,5-Grad-Ziel von Paris haben wir bereits gerissen. Und bestimmte Brennstoffe zu verbieten, scheint ebenfalls nicht durchsetzbar zu sein. Und es ist auch nicht sinnvoll, fossile Brennstoffe generell zu verbieten. Denn es macht einen Riesenunterschied, ob wir etwa Braunkohle in alten Kraftwerken verbrennen oder Erdgas in hocheffizienten Anlagen der Kraft-Wärme-Kopplung.

Deswegen würde ich vorschlagen: Statt ideologiegetriebene Verbote durchsetzen zu wollen, wäre es nicht besser, erneut einen Versuch zu unternehmen, einen weltweiten verursachergerechten CO_2-Preis durchzusetzen, der den Kosten des Klimawandels und der Klimaanpassung Rechnung trägt? Das wäre ein technologieoffener Weg, es wäre ein effizienter Weg. Und ich bin sicher, er würde auch Europa helfen, seine ehrgeizigen Klimaziele wieder zu erreichen.

4-0085-0000

Nicolás González Casares (S&D). – Señora presidenta, considero un fracaso no haber llegado a un acuerdo en esta CP. Es mejor no tener un acuerdo que lo que priorizaba era que los combustibles fósiles dieran un paso adelante. Nosotros, como europeos y europeas, tenemos que seguir en la trayectoria de abandono de los combustibles fósiles. Ese es nuestro compromiso por la seguridad climática y energética de la ciudadanía europea; nuestro compromiso por la prosperidad de Europa.

Es cierto que la posición europea ha sido firme y se lo agradecemos, pero, Comisario, no confunda no llegar a un acuerdo con un éxito total. Hay que colaborar. Hay que buscar coordinarse y ayudar también a terceros países que necesitan del apoyo de Europa, por ejemplo, en la adaptación. Hay

mucho camino que recorrer de aquí al próximo año. Le emplazo a que en el próximo año sea igual de contundente en la lucha contra los combustibles fósiles y busque un gran acuerdo que nos lleve al abandono y a la trayectoria que necesita nuestro planeta.

4-0086-0000
Lukas Sieper (Renew). – Frau Präsidentin! Liebe Menschen Europas! Dieses Jahr hatte ich die große Freude, in Lappland zu sein. Ich kann Ihnen sagen, die Nordlichter sind eher eine Enttäuschung. Das ist eher ein Marketinggag. Aber was mich sehr fasziniert hat, waren die Rentiere. Ich habe in meinem ganzen Leben noch nie Rentiere gesehen. Und ich habe mich mit Rentierhaltern unterhalten, die von der Zucht von Rentieren leben. Und die haben mir etwas erzählt, was mich komplett von den Socken gehauen hat. Die Rentiere sterben wegen dem Klimawandel. Warum sterben die Rentiere wegen dem Klimawandel? Es ist ganz einfach: Im Sommer und im Spätsommer ist es zu warm, sodass im hohen Norden das Eis schmilzt. Und wenn es dann wieder kälter wird, dann gefriert der Boden durch die ganze Flüssigkeit. Und die Rentiere finden im Winter keine Nahrung. Also verhungern sie schlicht. Wenn also selbst im höchsten Norden Europas sogar die Rentiere durch den Klimawandel sterben, vielleicht ist es dann an der Zeit, endlich mal zu überlegen, ob da vielleicht doch etwas dran ist.

4-0087-0000
(Fine della procedura "catch the eye")

4-0088-0000
Presidente. – La discussione è chiusa.

4. Risposta europea alle politiche farmaceutiche statunitensi: garantire l'accesso dei pazienti ai medicinali essenziali, innovativi e salvavita (discussione)

4-0090-0000
Presidente. – L'ordine del giorno reca la discussione sulla dichiarazione della Commissione sulla risposta europea alle politiche farmaceutiche statunitensi: garantire l'accesso dei pazienti ai medicinali essenziali, innovativi e salvavita (2026/2923(RSP)).

4-0091-0000
Henna Virkkunen, *Executive Vice-President of the Commission***.** – Madam President, honourable Members, safeguarding patients' access to essential, innovative and life-saving medicines and a strong European ecosystem is our top priority. These were also the key reasons behind the health package the Commission adopted last year in December, to make sure that we maintain one of the biggest EU achievements of our universal healthcare coverage.

This is also why the Commission is closely monitoring the potential impact of the US most-favoured-nation policy. As you have seen, in July of this year, we delivered a factual overview of US pharmaceutical pricing policies, their scope and the initial effects that we could see on the EU markets. This has been also supported by data from the European Medicines Agency and a survey of national pricing and reimbursement authorities. Here's what we have seen so far: no stark trend of decreased marketing authorisations, delayed launches of medicinal products or their withdrawals from EU markets. But yet too many uncertainties remain to draw meaningful conclusions about the possible implications of US pricing policies on EU markets for medicines.

On tariffs, the Commission has acted quickly to protect our industry and our supply chains. The EU-US joint statement caps US tariffs on EU pharmaceutical exports at 15 %, and this holds even with the more recent US tariff measures. And it should be recalled that generic medicines are exempted. This compares with the tariffs of up to 100 % of producers from countries without an agreement with the US.

When it comes to our overall relations with the USA, I believe that there is more that connects us than divides us. And in a world of growing global competition, cooperation between Europe and the United States in areas of mutual interest can strengthen the resilience of both sides. To give you a few examples regarding health: acting on non-communicable diseases, or keeping our supply chains as diversified as possible and cooperating in the field of cross-border health threats.

The most-favoured-nation policy has more to do with how medicinal products are priced in some Member States, referenced in the US system. Pricing, reimbursement and procurement policies primarily remain the competence of our Member States. The Commission fully respects this, but we can also provide support when needed. For example, we support exchange in the network of the pricing and reimbursement authorities, and we help them to assess the value of innovation under the Health Technology Assessment Regulation. This regulation is helping Member States to take informed decisions on new medicines through the joint clinical assessment reports. And this is an instrument designed to duly recognise real innovation amid limited budgetary resources.

There are areas where the Commission and Member States can work together more closely to keep the European pharma, biotech and medtech sectors competitive and supportive for innovation. This is why we have proposed the Biotech Act to create better conditions for the sector to grow, especially – but not only – for SMEs, start-ups and scale-ups. Very importantly, the Biotech Act will streamline the Clinical Trials Regulation and will create the framework to support the development of highly innovative, complex health technologies. I encourage this House and the Council to make quick progress on this file.

The proposed revision of the Medical Devices Regulation will simplify the rules and help strengthen the competitiveness of this very strategic sector. The Council is expected to adopt its general approach on 8 December, and I hope that Parliament will also be ready for the trilogues as of early next year. The reform of pharmaceutical legislation will speed up procedures, helping patients gain access to innovative medicines more quickly.

Thank you for adopting the pharma reform and the Critical Medicines Act yesterday. The Critical Medicines Act will be an element in strengthening manufacturing capacity in the EU for critical medicines, and it will also make it easier to launch collaborative procurement for medicines of common interest – so also innovative medicines when the market does not deliver. Already now, EUR 40 million is being made available by the Commission to support the manufacturing of critical medicines in the EU. To continue this good work, the Commission has made proposals for the next multiannual financial framework, which includes strong dedicated health windows under both the European Competitiveness Fund and also Horizon Europe. And that is how we can keep investing in health research, innovation and competitiveness.

Madam President, honourable Members, European patients should have access to innovative and life-saving medicines. There are external pressures here and we will continue to closely monitor their possible effects. But we can best support our patients by working on European competitiveness, including by delivering on the biotech and also medtech reform.

I very much look forward to hearing your views.

4-0092-0000

PRÉSIDENCE: YOUNOUS OMARJEE

Vice-Président

4-0093-0000

Tomislav Sokol, *u ime kluba PPE.* – Poštovani predsjedavajući, povjerenice, kolegice i kolege. Farmaceutski sektor s razlogom je prepoznat kao strateški sektor Europske unije. Njegova važnost nadilazi gospodarsku konkurentnost i inovacije jer je izravno povezana sa zdravljem naših građana, sigurnošću opskrbe lijekovima i strateškom autonomijom Europe.

U kontekstu nove američke farmaceutske politike moramo jasno istaknuti da su više cijene lijekova u SAD-u posljedica američkog komercijalnog zdravstva, a ne neke europske zavjere protiv Amerike. Europski pacijenti zato ne smiju plaćati cijenu strukturnih problema američkog zdravstvenog sustava. Američka politika povezivanja svojih cijena lijekova s cijenom u drugim razvijenim zemljama nosi rizik povećanja cijena lijekova u Europi, ali i odgode njihova dolaska na europsko tržište, što bi posebno moglo pogoditi manje države članice poput Hrvatske. Iako su određivanje cijena i financiranje lijekova u nacionalnoj nadležnosti, kao što ste vi, povjerenice, rekli, odgovor na američku politiku mora biti koordiniran na europskoj razini. Moramo izbjeći scenarij u kojem bi pojedine države članice pod američkim pritiskom bilateralno dogovarale povećanje cijena lijekova ili promjene vlastitih sustava njihova financiranja. Time bismo oslabili zajedničku pregovaračku poziciju Europe i dodatno produbili postojeće nejednakosti u dostupnosti lijekova među državama članicama.

Stoga očekujem od Europske komisije da u suradnji s državama članicama i uz puno poštovanje nacionalnih nadležnosti osigura jedinstven i koordiniran europski pristup u razgovorima sa SAD-om. Pri tome, prioritet mora biti financijska održivost nacionalnih zdravstvenih sustava kako bi se zaštitio pravodoban i ravnopravan pristup svim vrstama lijekova, neovisno o tome u kojoj državi članici pacijent živi. Europa nije tako slaba kako se često govori i ako iskoristi snagu svojeg gospodarstva i zajedničkog tržišta, može se oduprijeti bilo kome, pa tako i SAD-u.

4-0094-0000

Vytenis Povilas Andriukaitis, *on behalf of the S&D Group.* – Mr President, dear Commissioner, dear colleagues, we have a very clear picture. Defending the most-favoured-nation strategy, Donald Trump said that Americans pay more for their medicines because Europeans pay less. The evidence shows that lower European prices are not the reason for higher American ones.

American prices reflect an American market, while European governments keep their population healthy through universal access to treatment and through prevention.

We spend less on health care as a result. Most-favoured-nation will fail. Modelling suggests that prices in reference countries would triple because of such a strategy, while American prices would fall only by only 7-15 %.

Europe's model is a fair one. Our prices are well above production costs, and we fund research. What we do not and will never accept is inequality in access of treatment. Now we need to ask the Commission to act together in solidarity defending European Union policies.

4-0095-0000

Kateřina Konečná, *za skupinu PfE.* – Pane předsedající, vážená paní komisařko, kolegyně, kolegové, americká léková politika se mění. Evropa na ni musí odpovědět, ale přiznejme si, že část problémů si stále vytváříme sami. I po reformě mohou nové léky za určitých podmínek získat až 11 let regulatorní ochrany před konkurencí. Inovace potřebujeme. Nesmíme však z Evropy udělat

výhodný trh pro výrobce, na kterém pacienti čekají na dostupnější léčbu. Proto musíme posílit využívání generických a biologicky podobných léků. Ušetřené prostředky pak můžeme investovat do léčby, která přináší skutečný pokrok. Musíme také zajistit přístup k lékům v menších členských státech, i když je tam výrobce nechce uvést. A musíme podpořit evropskou výrobu léčiv a účinných látek. Nejnižší cena je k ničemu, pokud lék v lékárně reálně chybí. Máme před sebou prostě ještě hodně práce i my sami. Naší odpovědí nesmí být dražší léky pro Evropany. Musí jí být dostupná léčba pro každého pacienta.

4-0096-0000

Ruggero Razza, *a nome del gruppo ECR***.** – Signor Presidente, Vicepresidente Virkkunnen, noi dobbiamo guardare in faccia, però, alla realtà, cari colleghi. E la realtà è che la strategia della nazione più favorita, presentata dal governo americano, ha radici molto più antiche ed è legata agli anni che datano fino alla presidenza Obama, in cui negli Stati Uniti si è lamentato un prezzo del farmaco molto più alto di quello che veniva pagato in Europa.

Oggi la realtà della nazione più favorita qual è? È che se noi interpellassimo i più grandi produttori di farmaci innovativi, non sarebbero nelle condizioni di dirci oggi che possono garantire all'Europa, agli Stati membri dell'Unione europea, lo stesso afflusso di farmaci rispetto a quello che accadeva dodici mesi fa o un anno fa.

E la risposta che è arrivata dalla Commissione europea è stata una risposta seria: è arrivata con il *Biotech Act*, è arrivata con il *Critical Medicine Act*, è arrivata ieri con l'approvazione del pacchetto farmaceutico, è arrivata con la modifica del regolamento sui dispositivi medici.

Abbiamo solo un'esigenza: fare presto e dare regole chiare.

4-0097-0000

Stine Bosse, *on behalf of the Renew Group***.** – Mr President, Commissioner, dear colleagues, last year, Europe approved a new medicine for people with chronic lung disease. This year, the launch in Germany was postponed – not because of science, but because of uncertainty over American drug pricing. That is what 'most favoured nation' means for Europeans. When a European price can pull down the American price, companies hold medicines back from Europe. In ten months, launches in Europe fell by 35 %. Smaller Member States are hit first, and this is only the beginning. From January, 'most favoured nation' pricing takes effect in American Medicare. This is an attack on our European public healthcare. Here, you get treatment because you are ill, not because you are rich; here, no family stands alone. The price of our citizens' health cannot be set by the White House.

Today it is Germany; tomorrow it could be any of us. 27 Member States, one by one, are easy to put under pressure. Divided we take the price; united we set the terms. The answer is more Europe, not less. Member States must work together more closely than ever before on joint clinical assessment and, yes, on pricing and reimbursement. We must make sure that Europe stays the best place to invent, to finance, to scale and to manufacture innovative medicines, and most importantly, to live. That is what our European biotech must deliver. To protect our citizens, more 'made in Europe' is not a choice – it is a must.

4-0098-0000

Ignazio Roberto Marino, *a nome del gruppo Verts/ALE***.** – Signor Presidente, signora Commissaria Virkkunnen, ho ascoltato con molta attenzione le sue parole: però, rimangono alcuni problemi importanti.

Il primo è quello legato al dato del tempo che intercorre tra il momento in cui un farmaco viene autorizzato nell'Unione europea e il momento in cui quel farmaco diventa veramente disponibile per i nostri pazienti. La Federazione europea delle industrie indica come numero di giorni 600 giorni: sono veramente troppi, sono due anni. E questo, ad esempio, si riflette su tutte le innovazioni: come chirurgo, ho veramente applaudito quando è stato introdotto il daraxonrasib per il tumore del pancreas, il primo farmaco che effettivamente diminuisce la durata della malattia, in qualche modo la frena.

Ma l'altro è il problema, che è stato sollevato da altri, del fatto che negli Stati Uniti costano di più e in Europa di meno. Questo è un problema sul quale dobbiamo davvero lavorare tutti insieme, perché altrimenti Trump impedirà ai farmaci innovativi di arrivare in Europa.

4-0099-0000

Catarina Martins, *em nome do Grupo The Left***.** – Senhor Presidente, Senhora Comissária, já todos percebemos que Trump não quer medicamentos que os americanos possam pagar, quer é fazer de conta que a culpa dos medicamentos caros nos Estados Unidos é da Europa e atacar a nossa própria democracia.

Porque não é a Europa que paga pouco pelos medicamentos, são os norte-americanos que pagam demais. A Europa já paga acima do preço de custo — e ainda financia a inovação.

O atraso da entrada de novos medicamentos na Europa é um ataque direto ao Estado social europeu e ao nosso modelo, que defende o acesso universal à saúde. As farmacêuticas estão a atrasar a entrada cá para protegerem os seus lucros milionários nos Estados Unidos e acham que a sua chantagem vai funcionar e que a União Europeia vai acabar por comprar pelo preço que quiserem, mesmo que mais tarde.

Mas é por isso, também, que desregular não vai ser a solução. Nós precisamos de novos mecanismos, mas temos de ir às causas do problema e temos de travar o poder dos gigantes farmacêuticos. E isso traduz-se em licenças obrigatórias, fim das patentes abusivas e produção pública de medicamentos.

4-0100-0000

Bartosz Arłukowicz (PPE). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Bezpieczeństwo ludzi w Europie i w całym świecie to nie tylko armaty, pociski, żołnierze, bazy amerykańskie, ale to przede wszystkim bezpieczeństwo lekowe. I powinniśmy sobie to wszyscy bardzo wyraźnie uświadomić. Już pandemia nam pokazała, że tak naprawdę przycisk o nazwie „bezpieczeństwo ludzi w świecie" jest w Pekinie i to, co się dzisiaj dzieje pomiędzy Trumpem a Chinami i ponad europejskim porozumiewaniem się Stanów Zjednoczonych z Chinami przy udziale Rosji, pokazuje, w jak bardzo niebezpiecznym momencie jesteśmy.

I tutaj nie wystarczą rezolucje, akty, kompromisy, nocne negocjacje, tu trzeba po prostu twardych działań. Europa musi stać się samowystarczalna. A to się nie stanie bez podjęcia realnych działań, nie rezolucji, nie kolejnych wezwań, apeli i statementów. I to jest zadanie Komisji. Dostrzegam jeszcze jeden bardzo poważny grzech ze strony Komisji Europejskiej, dotyczący już nie tylko Ameryki, ale w ogóle postępowania wobec 500 milionów obywateli europejskich, wobec globalnych koncernów.

To jest rzecz niebywała, że dzisiaj, w XXI wieku są koncerny, które oczekują 10 milionów złotych, 2,5 miliona euro, za jedną ampułkę leku, która leczy pacjenta, wielokrotnie małe dziecko. To, że

my nie negocjujemy leków i nie zmuszamy tych koncernów do tego, żeby w końcu zaczęły szanować obywatela europejskiego, to jest nasza wina.

4-0101-0000
Tiemo Wölken (S&D). – Herr Präsident! Gesundheit sollte nicht vom Geldbeutel abhängen – weder in Europa noch in den USA. Das ist hoffentlich ein Grundprinzip, auf das wir uns alle verständigen können.

Doch angesichts der aktuellen Arzneimittelpolitik der Trump-Regierung sollten wir uns auf zwei weitere Prinzipien verständigen. Erstens: Arzneimittelpreise dürfen nicht zum Spielball amerikanischer Geopolitik werden. Europa fördert pharmazeutische Innovationen bereits durch öffentliche Forschungsgelder, steuerliche Vergünstigungen und eines der weltweit umfassendsten Patentschutz-Systeme. Nur – das beste Medikament bringt ja niemandem was, wenn es unbezahlbar ist. Und zweitens: Zusammen sind wir weniger allein. Wenn wir zulassen, dass Trump uns gegeneinander ausspielt, wenn einzelne Mitgliedstaaten bilaterale Vereinbarungen mit den USA treffen auf Kosten der anderen, dann verlieren wir am Ende alle – auch die Patientinnen und Patienten in den USA im Übrigen, lieber Herr Trump.

Lassen Sie uns nicht mit der Versorgungssicherheit europäischer Patientinnen und Patienten pokern, sondern den Weg, den wir diese Woche mit dem Pharmapaket, mit dem *Critical Medicines Act* eingeschlagen haben, entschieden weitergehen. Europäische Patientinnen und Patienten dürfen nicht die Rechnung für die strukturellen Probleme des amerikanischen Gesundheitssystems bezahlen.

(Der Redner ist damit einverstanden, auf eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte" zu antworten.)

4-0102-0000
Tomislav Sokol (PPE), *blue-card question***.** – Thank you very much, I fully support what you said. Definitely, we should not be a football and I think it's very important, one of the crucial things, is that European national governments do not make bilateral deals with the US because that would definitely weaken our bargaining position.

So my question for you is, will you personally do whatever you can so that the government of your country tries to act in a coordinated European way and not try to make some kind of bilateral deal with Trump?

4-0103-0000
Tiemo Wölken (S&D), *blue-card answer***.** – Dear Tomislav, I think we have worked very closely together on the Critical Medicines Act, and we both agreed there in the negotiations and we both voted for it yesterday, and we clearly outlined that we are empowering the Member States to work together to purchase new medicines and also where pharmaceutical companies do not intend to enter a market.

With this instrument, we strengthen patient rights. And I think you have every right to underline that it's very important that European solidarity does not end when it comes to medicine production. I fully agree with you, and I think we should continue this path together to make sure that every European citizen gets access to the medicines.

4-0104-0000
Marie-Luce Brasier-Clain (PfE). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, en réponse à la politique américaine, nous soutiendrons toute initiative visant à sécuriser notre

approvisionnement, réduire notre dépendance et défendre les modèles nationaux de fixation des prix. Le règlement sur les médicaments critiques, voté cette semaine, constitue une première étape, et il faut saluer les avancées en faveur du «made in Europe» et de la réduction des lourdeurs administratives. À nous de continuer sur cette lancée en agissant dans des domaines tels que les essais cliniques et le financement de l'innovation.

La prise de conscience de nos intérêts doit s'accompagner d'une réponse ferme. Or, en signant l'accord de Turnberry, la Commission a supprimé nos propres droits de douane sur les produits américains et s'est engagée sur d'importants achats énergétiques. Tout cela pour obtenir un plafonnement des droits de douane américain à 15 %. Nous avons pourtant les armes pour nous défendre, comme par exemple la suspension de concession tarifaire ou le recours à l'instrument anti-coercition. Nous avons encore du chemin à parcourir et il faut espérer que l'UE saura agir d'une même voix.

(L'oratrice refuse une question carton bleu de Stine Bosse)

4-0105-0000

Kris Van Dijck (ECR). – Voorzitter, commissaris, hoewel de Europese farma-industrie absolute wereldtop is, gaan alle alarmbellen af. We verliezen op het vlak van export, investeringen, octrooiaanvragen en banen. Het beleid van andere grootmachten is zeer agressief, waardoor wij onze Europese farma-industrie moeten beschermen. Maar ik wil ook waarschuwen voor een zinloos protectionisme. De farmasector is immers bij uitstek een internationale sector waarin Europese en Amerikaanse bedrijven nauw met elkaar samenwerken. Ze zijn verweven. Afbreuk doen aan die samenwerking schaadt onze eigen innovatiecapaciteit. Laten we dus volop investeren in onze sterkte.

Commissaris, maak werk van een aantrekkelijk investeringsklimaat, zoals u ook aankondigde, met minder administratieve lasten, eenvoudigere procedures, één kapitaalmarkt en een stabiel industriebeleid van onderzoek tot productie.

4-0106-0000

Vlad Vasile-Voiculescu (Renew). – Domnule președinte, coșmarul prețurilor exorbitante pentru medicamente a fost trăit deja de americani pentru mulți ani deja. Același coșmar poate deveni realitate pentru cetățenii europeni. Accesul la medicamente este deja o problemă de securitate europeană și dacă ne uităm în ultimele 10 luni, vedem că lansările de medicamente noi în Europa au scăzut cu 35 %.

Dacă domnul Trump alege să fie *bully*, punând presiune pe toate celelalte state, pe toate celelalte sisteme de sănătate, noi nu avem decât să ne facem treaba și să rezistăm negociind împreună. Împreună, nu prin înțelegeri bilaterale la nivel de state, ci împreună cu toții ca europeni.

Trebuie să ținem cont de cum se raportează instituțiile la oameni și problemele lor. Pacienții nu sunt consumatori, sunt în primul rând oameni. Avem instrumente naționale și, cel puțin de ieri, avem instrumente europene.

Pachetul pentru farmaceutice și regulamentul privind medicamentele critice sunt dovada că Europa, atunci când lucrează împreună, poate să pună la dispoziție, poate să dezvolte noi instrumente care să stea la dispoziția instituțiilor. Cel puțin asta am avut în minte cu toții când am negociat.

(Președintele a retras cuvântul vorbitorului)

(Vorbitorul a acceptat să răspundă la o întrebare adresată în conformitate cu procedura „cartonașului albastru”)

4-0107-0000

Vytenis Povilas Andriukaitis (S&D), *blue-card question***.** – We in Europe have an anti-corruption instrument. Do you agree with me that it would be good to ask the Commission to analyse possibilities to use such anti-corruption mechanisms? Because you just rightly said that no one country can negotiate with the United States alone.

4-0108-0000

Vlad Vasile-Voiculescu (Renew), *blue-card answer***.** – Yes, obviously I agree with you. I totally agree with you. I think we should use any instrument.

To whoever thinks that sovereignty can play a role in favour of one single country in Europe on this topic, or on any other topic, I think this is just ignorance.

I think the only way to act is together as a joint force, as a European people.

4-0109-0000

Rudi Kennes (The Left). – Voorzitter, beste collega's, nieuwe Amerikaanse wetgeving voor geneesmiddelen zal ernstige gevolgen hebben voor patiënten en werknemers in Europa. Onze bedrijven verhoogden al hun prijzen, zelfs voor kankerbehandelingen. Ze stelden de introductie van nieuwe geneesmiddelen voor ziektes uit omdat deze niet winstgevend genoeg zouden zijn. Ze zijn gestopt met de verkoop van essentiële geneesmiddelen, wat tot tekorten leidt.

De productie van geneesmiddelen moet niet bepaald worden door de winst, maar wel door de behoeften van patiënten. De gezondheidszorg kan niet als een bedrijf worden gerund. We moeten de medicijnen die we nodig hebben, zelf kunnen produceren en onze eigen prijzen vaststellen.

Bovendien moet onze industrie goede, vaste banen bieden. Nog maar vorig jaar kondigde GSK aan dat het massaal 1271 werknemers in België zal ontslaan. Een schande is dat. De EU moet zich verzetten tegen de VS en de farmaceutische lobby's en haar eigen essentiële sectoren en werknemers beschermen. Wanneer houden we op om een kolonie van de VS te zijn? En waar zijn al die patriotten in deze zaal als je ze nodig hebt om onze werknemers en onze gezondheid te beschermen?

4-0110-0000

Ondřej Dostál (NI). – Pane předsedající, dámy a pánové, smyslem jednotného trhu Evropské unie mělo být zvyšování prosperity a snižování cen pro miliony občanů Evropské unie. Při veřejných nákupech ze třetích zemí měla a mohla jednotná Evropa vytvořit nákupní páku na nadnárodní korporace, aby srazily cenu. V oblasti léčiv bohužel vidíme pravý opak. Evropské instituce podléhají masivnímu lobbingu nadnárodního farmaceutického byznysu, podporujeme monopoly a vysoké ceny. Výrobcům léků jsme dovolili rozparcelovat jednotný trh tak, že se ceny těch samých léků v různých zemích Evropské unie masivně liší ve prospěchu spekulantů a ke škodě pacientů. Místo toho, abychom přitlačili na nízkou cenu platnou napříč Evropskou unií, dovolujeme cizím společnostem realizovat nepřiměřené zisky. Farmaceutický byznys ze Spojených států amerických dokonce tlačí na členské země, aby platily více na úkor svých veřejných fondů. S tím musí Komise něco dělat. Má-li mít Evropská unie smysl, musí prosazovat skrz jednotný trh tvrdou, férovou konkurenci a snižovat ceny léků pro pacienty a daňové poplatníky.

(Řečník souhlasil s tím, že že odpoví na otázku položenou zvednutím modré karty)

4-0111-0000

Tomislav Sokol (PPE), *blue-card question***.** – Thank you very much, Mr Dostál, for showing us and pointing out to us the problems. But can you think of and tell us about the solutions? What can the EU do to try to bring equality of access to medicines to all European patients? Within its powers, obviously.

And what do you think about the legislative acts that we have adopted so far – the Critical Medicines Act and the pharmaceutical package? Do you think, for instance, that collaborative procurement can bring more equality of access and more solidarity to European patients? Or you have some other concrete proposals that you can share with us?

4-0112-0000

Ondřej Dostál (NI), *blue-card answer***.** – Thank you, Mr Sokol, for a good question. First thing would be to fulfil the laws we have had for 20 years. I don't understand why we speak about a single market, but still we allow different pricing across Member States, which helps only parallel traders. And why the Commission does not press the pharmaceutical companies to sell and allow selling across Europe for a single price. This was a long legal battle, but unfortunately it was lost by the Commission. So this would be one concrete proposal and I would have many more.

4-0113-0000

Jessica Polfjärd (PPE). – Herr talman! Fru kommissionär! I Sverige har vi bara i år sett hur hundratals läkemedel har restnoterats. Under sommaren har läget varit allvarligt för många viktiga läkemedel – läkemedel som kan vara livsavgörande, bland annat insulin och cancermedicin.

Sverige är inte heller ensamt. Vi ser en liknande situation i flera europeiska länder. Det här får aldrig bli ett normalläge. Den som drabbas av en sjukdom ska inte också behöva oroa sig för huruvida det finns mediciner tillgängliga.

Med ett osäkert omvärldsläge, inte minst med Trumps tullar och handelshinder, visar det här ännu tydligare hur Europa måste stärka sin beredskap, både genom ett aktivt samarbete med pålitliga partner runtom i världen och genom att ge rätt förutsättningar för Europas *life science*-sektor.

Den här veckan har vi tagit viktiga steg genom både läkemedelspaketet och den nya förordningen om kritiska läkemedel. Men vi måste hålla uppe tempot. Näst på tur kommer *Biotech Act*. Parlamentet måste säkerställa att det här blir en ambitiös lagstiftning som stärker hela kedjan från forskning och utveckling till produktion i Europa, med flexibla regelverk och starka incitament.

Läkemedelsbrist får aldrig bli vardag. När en patient går till apoteket ska medicinen finnas tillgänglig. Det är vad Europa förväntar sig, och det är vad vi måste leverera.

4-0114-0000

Alessandra Moretti (S&D). – Signor Presidente, l'Unione europea è sotto attacco, anche sulla salute. L'idolo delle destre in questo Parlamento, Trump, mette la salute degli europei nel mirino. Se le proposte di Trump non riceveranno risposte forti e coordinate dall'Unione, i nostri cittadini pagheranno di più i farmaci e i nostri sistemi sanitari rischiano il collasso.

Serve una risposta europea, un fronte unitario contro le follie trumpiane: negoziare i prezzi dei farmaci, insieme a livello europeo; rafforzare la pressione sulle aziende per bilanciare il supporto pubblico che – giustamente – ricevono, con garanzie su prezzi, accessibilità e trasparenza.

Spero che i colleghi sedicenti patrioti possano aprire gli occhi e vedere i danni che Trump e i nazionalismi stanno portando ai loro cittadini. È il momento di uno scatto di orgoglio. I governi e le istituzioni europee hanno il dovere di rispondere alle minacce americane con una centralizzazione della negoziazione farmaceutica, che deve diventare uno dei pilastri dell'Unione europea della salute.

4-0115-0000

Margarita de la Pisa Carrión (PfE). – Señor presidente, señora comisaria, señorías, estamos perdiendo la batalla de la innovación farmacéutica. Diez meses tras la orden estadounidense disminuyeron un 35 % los lanzamientos de nuevos medicamentos en Europa y también aumentaron un 40 % las retiradas del mercado. Estos son tratamientos de los que dejamos de disponer.

En diez años, los ensayos clínicos de terapias avanzadas han disminuido un 10 %, mientras en China han pasado del 8 % al 29 %. Tenemos talento, ciencia y capacidad industrial, pero nos sobra burocracia, inseguridad jurídica y sobrerregulación. Nuestros competidores crecen mientras Bruselas asfixia a nuestras empresas. Las consecuencias las pagamos todos los europeos: se pierden inversiones, se destruye empleo y aumenta nuestra dependencia de terceros países; pero, lo más grave es que nuestros enfermos se quedan sin los tratamientos que podrían curarles.

Necesitamos desregular, reglas estables y predecibles, ensayos clínicos más rápidos y capacidad de fabricación dentro de la Unión. Si queremos proteger a nuestros pacientes, crear empleo y recuperar soberanía industrial, Europa tiene que volver a ser atractiva para la innovación, no un obstáculo para ella.

(La oradora acepta responder a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul»)

4-0116-0000

Stine Bosse (Renew), *blue-card question***.** – Thank you very much, dear colleague, for taking the blue card.

I actually have a very simple yes-or-no question for you: can you see in this area the need for more Europe – for more cooperation between the European countries to make sure that we stand strong against the world outside of Europe?

4-0117-0000

Margarita de la Pisa Carrión (PfE), *respuesta de «tarjeta azul»***.** – Más cooperación entre Estados miembros, sí, pero esto no quiere decir centralización.

4-0118-0000

Ondřej Krutílek (ECR). – Pane předsedající, vážená paní komisařko, americké kroky nezměníme. Můžeme ale ovlivnit, zda se vyplatí firmám léky vyrábět a prodávat v Evropě. Co k tomu potřebujeme? Zaprvé, stabilní a předvídatelná pravidla, aby firmy mohly plánovat investice. Zadruhé, jednodušší regulaci a rychlejší schvalování nových léků. A také lepší podmínky, aby výrobci zůstali v Evropě, popřípadě se k nám vrátili. Zároveň si ale nesmíme sami házet klacky pod nohy, protože špatná regulace zvyšuje ceny a taky riziko, že léků nebude v Evropě dost. Příkladem je omezení PFAS, které nesmí poškodit výrobce léků a zdravotnických prostředků,

dokud nemají vhodné alternativy. A na závěr k nákupům: pomůže nám, když budou státy dobrovolně spolupracovat, společně nakupovat a vyjednávat o cenách inovativních léků. Řešením naopak nejsou povinné centrální nákupy za evropské ceny. Na to jsou naše potřeby, rozpočty i zdravotní systémy příliš odlišné.

(Řečník souhlasil s tím, že že odpoví na otázku položenou zvednutím modré karty)

4-0119-0000

Catarina Martins (The Left), *Pergunta segundo o procedimento «cartão azul»***.** – Obrigada por aceitar a pergunta.

Queria perguntar-lhe o seguinte: falou-nos aqui da regulação excessiva europeia, mas as farmacêuticas estão a atrasar a entrada de novos medicamentos na Europa porque querem os preços formados nos Estados Unidos para serem mais caros.

Nós desregularmos não responde a isto. Ou seja, depois as farmacêuticas ficam com o poder da desregulação e continuam a querer vender primeiro nos Estados Unidos para poderem vender mais caro.

A desregulação só vai tirar a segurança aos pacientes e, portanto, eu não percebo — quando o problema é a formação de preços — porque é que nós vamos dar um prémio às farmacêuticas e ainda por cima desregular.

4-0120-0000

Ondřej Krutílek (ECR), *odpověď na otázku položenou zvednutím modré karty***.** – Jsem přesvědčený o tom, že v Evropě – já neříkám, že máme deregulovat – máme vytvořit podmínky pro to, aby tady farmaceutické firmy chtěly vyrábět a chtěly prodávat. To jsem ve svém příspěvku řekl, myslím, poměrně jasně. V tuhle chvíli prostě ty podmínky v Evropě nemáme. Postavte jednoduše nějakou fabriku na výrobu účinných látek v Evropě, to prostě nepostavíte. Je to mnohem složitější, než to bylo dříve. A tohle si myslím, že je základ. Strefovat se pořád do někoho dalšího a hledat viníka někde jinde, to umí každý. Ale sáhnout si do vlastního svědomí a zamést si před vlastním prahem, to je mnohem důležitější.

4-0121-0000

Billy Kelleher (Renew). – Mr President, of course we shouldn't be naive to the potential threats to the pharmaceutical sector in the European Union by the 'most favoured nation' pricing policy of the US, the tariffs, the Section 301 trade actions and the risks that they could cause to launch and to access. But the reality is that Europe could do an awful lot more to make sure that we are a competitive place for innovative medicines. If you look at the recent Draghi Report, for example, it shows quite clearly that there is an innovation and biotech gap. The EU trails the US in biologics, orphan drugs and ATMPs. We have slow approvals, there is market fragmentation, our capital markets are weak and shallow, and there is a weakness in scale-up. So there are a lot of areas that we are addressing and trying to address through joint procurement, the Critical Medicines Act and reforms under the pharmaceutical package and the joint clinical assessments.

The bottom line here is we should try to make ourselves as efficient and as competitive as possible. Those that are calling for escalation to trade wars with the United States, in my belief, would not benefit the European Union, European consumers and certainly not the European pharmaceutical sector. We should continue the dialogue and make ourselves competitive.

4-0122-0000

Jan-Peter Warnke (NI). – Herr Präsident, Frau Kommissarin! Leider hat Europa in den letzten Jahrzehnten sein Potenzial in der Forschung nicht gleichwertig in die Pharmaproduktion umsetzen können. Standortnachteile, die politisch verursacht sind, tragen dazu bei. Im Ergebnis sind Patienten in Europa bei hochspezialisierten Onkologika auf US-Firmen und die Pharmaindustrie auf Grundstofflieferungen aus Asien angewiesen. Das ist schlecht für die Patienten und wird nur noch durch die Zollpolitik der Amerikaner verschlimmert.

Die EU-Kommission hat aber meine volle Unterstützung, wenn es darum geht. Erstens: Stärkung einer resilienten europäischen Pharmaindustrie. Zweitens: Unterstützung der Nationen bei der Verbesserung des Zugangs – und zwar flächendeckend in Europa – zu individualisierter medikamentöser Krebstherapie. Die Überlebensrate beim Kolon-, Mamma- und Prostatakarzinom darf nicht vom Ausschlag der Kompassnadel abhängen. Und drittens: alle Unterstützung unserer Mitgliedsländer bei gemeinsamer Forschung und dem Ausbau eines solidarischen Verteilungssystems, wenn nötig mit EU-Mitteln. Solidarität ist das beste Gesicht der EU. Gut behandelte Patienten in der EU – das ist unser Lohn.

4-0123-0000

Marie-Sophie Christ (PPE). – Herr Präsident, sehr geehrte Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Patienten brauchen die Gewissheit, dass ihre Medikamente auch morgen noch bezahlbar und verfügbar bleiben – unabhängig davon, was in Washington entschieden wird. Denn Arzneimittelpolitik ist Sicherheitspolitik. Jeder Cent, der in Forschung und Entwicklung investiert wird, ist eine Investition in Menschenleben.

Mit dem Pharmapaket und dem Rechtsakt zu kritischen Arzneimitteln setzen wir genau dort an, um Europas Versorgung unabhängiger zu machen. Doch die amerikanische Arzneimittelpolitik stellt uns nun vor neue Herausforderungen. Sie richtet sich ausgerechnet gegen Deutschland, den größten Pharmamarkt mit den höchsten Forschungs- und Entwicklungsausgaben in der EU. Klar ist: Wer das pharmazeutische Herz Europas unter Druck setzt, der trifft den gesamten europäischen Organismus. Unsere Antwort muss deswegen auch europäisch sein. Unabhängigkeit setzt eigene Stärke voraus. Wir brauchen eine gemeinsame Arzneimittelbeschaffung, verlässliche Rahmenbedingungen für wieder mehr Zulassungen in der EU. Vor allem aber brauchen wir eine neue Investitionskultur und den Mut zu Innovationen und Investitionen. Die Medizin von morgen braucht ein Zuhause. Und dieses Zuhause muss die Europäische Union sein. Dafür müssen wir alles tun.

4-0124-0000

Nicolás González Casares (S&D). – Señor presidente, Trump trata de chantajear a Europa. Quiere que paguemos más por nuestros medicamentos para que su industria gane más. Pero que nadie se engañe: esto no es solo un chantaje comercial, es un ataque a nuestra soberanía, pero también un ataque a las personas más vulnerables —aquí en Europa, pero también en Estados Unidos, donde el acceso a las medicinas se ha vuelto más complicado por su encarecimiento—.

Ante Trump, tenemos a una ultraderecha que se llena la boca de patrioterismo, pero está dispuesta al vasallaje. Se arrodilla. Miren lo que les importa, que ni siquiera están aquí sentados. No hay ninguno debatiendo porque se avergüenzan de su vasallaje a Trump. Es una internacional fascista contra la ciudadanía a los dos lados del Atlántico. Y quien ceda al chantaje de Trump no defiende los valores europeos.

Los socialistas lo decimos alto y claro: nadie nos va a obligar a pagar más por los medicamentos simplemente para contentar a Washington. La injerencia en cualquiera de los Estados miembros es

un ataque a todos. Que lo sepan los alemanes. Los defenderemos. Porque donde empieza Europa acaba Trump.

4-0125-0000

Aurelijus Veryga (ECR). – Mr President, dear colleagues, patients in Europe wait on average 578 days to get access to new medicines once approved by EMA. The US's most-favoured-nation policy could put further pressure on timely European launches, potentially delaying patients' access even further.

One way to respond could be to enable companies to launch new medicines as soon as they receive EU marketing authorisation, while national pricing and reimbursement assessments continue in parallel. This would not change Member States' decision on reimbursement, but could help accelerate access for patients.

Within its competence, what European solution to access and the increasing global pressures on pricing is the European Commission ready to consider? Could the concept of 'access day one' be one of these solutions? And considering the fact that access and pricing are national competences, and that pricing medicines is a process negotiated between national authorities and companies, what structured dialogue will the Commission put in place?

4-0126-0000

Katri Kulmuni (Renew). – Mr President, dear colleagues, although the EU's biotechnology sector has grown more than twice as fast as the EU economy over the past decade, we are still lagging far behind compared to other countries and economies.

One of the EU's key challenges across many sectors, including this one, is turning innovation into commercially viable products that can actually be brought to the market. And if we continue on this path, European start-ups will keep investing and expanding elsewhere; for example, in the US, where biotech start-ups receive around nine times more late-stage funding than their EU counterparts. This makes no sense. We are allowing innovations developed with public funding in our Member States to be commercialised elsewhere and, as a result, we are failing to capture either the societal or the economic returns on the investments we made in these products.

Hopefully we get some things sorted out in the forthcoming Biotech Act I, but we really need to deliver on this.

4-0127-0000

Sérgio Humberto (PPE). – Senhor presidente, a saúde dos europeus não pode ficar dependente das decisões comerciais de países terceiros.

As recentes políticas dos Estados Unidos nesta área suscitam preocupações quanto ao acesso a medicamentos inovadores e podem afetar o investimento e a produção na Europa. Não podemos ignorar estes sinais. Precisamos de uma Europa que aposte na investigação, na inovação e na produção. Uma Europa competitiva, capaz de atrair investimento e reforçar a sua autonomia estratégica.

Os avanços legislativos são importantes, mas não chegam e, por isso, pergunto à Comissão: que medidas concretas estão previstas para salvaguardar o acesso dos doentes europeus a medicamentos essenciais e inovadores?

Cara Representante e Senhora Comissária, a competitividade europeia deve estar ao serviço da saúde, porque a inovação só cumpre o seu propósito quando chega aos doentes.

4-0128-0000

Romana Jerković (S&D). – Mr President, dear colleagues, Commissioner, Europe must not become the solution to America's pharmaceutical pricing problem. We are already seeing concerns about delayed launches of innovative medicine in Europe, and smaller Member States are particularly vulnerable.

Yes, the Critical Medicines Act and the pharmaceutical legislation reform are important steps towards strengthening our production capacity, reducing dependencies and improving access to medicines but we also need stronger cooperation on pricing and joint procurement. Innovation is essential, but it means nothing if patients cannot access or afford it.

Commissioner, you said that the Commission is working weekly on countering the US tariff increase. Despite that, we observe a drop of 35 % in new therapy launches. So it will be years until Member States see the fruits and the benefits of the CMA directive.

So what are the initiatives and the projects with which the Commission is planning to respond to this decline in the short term?

(The speaker declined to take a blue-card question from Petras Gražulis)

4-0129-0000

Jessika van Leeuwen (ECR). – Mr President, Commissioner, yes, US pharmaceutical policies may indeed risk shortages of medicines in Europe. But instead of playing the blame game, we need urgently to reduce our dependency and increase the development of medicines and stimulate research into new medicines like novel antibiotics in the EU. Europe was already losing clinical research before the US took an aim at drug prices.

Of this week's four pharma proposals, two hamper innovation, one rolls it back and a fourth facilitates joint procurement. But that's nothing new. The Netherlands has already been buying medicines together with Belgium and Luxembourg since 2015. The one that really matters is not on this week's agenda: the Biotech Act. This could cut clinical trial approval from 106 days to 75. The Biotech Act must deliver three things: one lead assessor instead of 27, one coordinated ethics review, and automatic trial approval if the authority misses its deadline.

So instead of turning to the Council and the Commission, I ask you, colleagues, use your vote and your amendments to back innovation in medicines as a reality.

4-0130-0000

Wouter Beke (PPE). – Mr President, dear Commissioner, colleagues, last month, GSK cut 1 200 jobs in Belgium. The canary in the coal mine. A warning we cannot ignore. The pharmaceutical sector is crucial and strategic for Europe: for jobs, for prosperity, for patients. Few sectors link wealth and health on such a scale.

The new US policy is luring investments away from Europe. It's undermining our competitiveness, which is already under pressure. If we do nothing, research and clinical trials will leave us first. Then rapid access to innovative medicines will go too, and we will become dependent on third countries.

No Member State can tackle this alone. We need a joint European response. The Biotech Act gives us the opportunity to truly support this innovative industry. Let us seize it. The time is running out.

(The speaker agreed to take a blue-card question)

4-0131-0000

Petras Gražulis (ESN), *pakėlus mėlynąją kortelę pateiktas klausimas.* – Ačiū, kad sutikote atsakyti. Kiekviena Europos Sąjungos šalis turi savo vaistų licencijavimo tarnybą. Jos įvairiai vadinasi. Ar nereikėtų įsteigti bendrą Europos Sąjungoje vieną vaistų licencijavimo tarnybą? Tokiu atveju nereikėtų atskirai kiekvienoje šalyje turėti ir tai būtų kompetentingiau ir atsakingiau. Kaip jūs manote?

4-0132-0000

Wouter Beke (PPE), *blue-card answer.* – Well, I think that we can have a more European approach. Yes, indeed. And I think that the European Medicines Agency can do more for the Member States than doing it 27 times separately.

So if you want to support this kind of proposal, you are very invited.

4-0133-0000

Brando Benifei (S&D). – Signor Presidente, non possiamo permettere che un bene pubblico fondamentale, come l'accesso ai medicinali essenziali e salvavita, diventi ostaggio di negoziati senza scrupoli.

Proprio ieri, l'Unione europea è stata accusata dall'amministrazione americana di adottare politiche e pratiche definite irragionevoli, semplicemente perché esercitiamo la nostra sovranità e sviluppiamo politiche pubbliche e industriali che non piacciono a Trump. La risposta deve essere unitaria e concreta: no a negoziati bilaterali delle singole capitali che isolano gli Stati membri e indeboliscono l'Europa. Dobbiamo parlare con una sola voce.

Ma non bastano le dichiarazioni: dobbiamo costruire un'infrastruttura pubblica europea per garantire l'accesso ai farmaci e alle terapie. Rilancio dunque la proposta, già discussa in questo Parlamento, del "Forum Disuguaglianze e Diversità" italiano del professor Massimo Florio, per rafforzare la capacità pubblica di ricerca, produzione e approvvigionamento. Perché contenere la spesa non può creare nuove disuguaglianze tra cittadini e territori.

La salute degli europei non è una merce di scambio: è una responsabilità pubblica!

4-0134-0000

Salvatore De Meo (PPE). – Signor Presidente, garantire ai cittadini europei l'accesso ai medicinali significa non solo garantire il diritto alla salute ma rafforzare la nostra sovranità e autonomia strategica.

Le recenti crisi internazionali ci hanno insegnato che non possiamo dipendere da Paesi terzi per l'approvvigionamento di farmaci essenziali ed è per questo che dobbiamo rafforzare la nostra produzione farmaceutica, diversificare le catene di approvvigionamento e creare condizioni per un'industria sempre più competitiva e innovativa.

Il regolamento sui medicinali critici rappresenta un passo importante in questa direzione, perché punta a ridurre le dipendenze e rendere l'Europa più resiliente e più preparata ad affrontare crisi, anche da un punto di vista sanitario.

Ma l'autonomia strategica la dobbiamo tradurre in risultati concreti per i cittadini, perché nessun paziente deve essere penalizzato da decisioni sui prezzi o dalle difficoltà di approvvigionamento, perché la salute dei cittadini europei non può dipendere da fragilità esterne.

La nostra Europa sarà forte soltanto se sarà in grado di garantire anche la nostra sicurezza sanitaria.

4-0135-0000

Nina Carberry (PPE). – Mr President, Commissioner, November marks Pancreatic Cancer Awareness Month. It is a cancer that causes more than 800 deaths across Ireland each year. The current five-year survival rate is 14 % and an early diagnosis and treatment have up until now remained huge challenges.

But through research and innovation, we saw a major breakthrough last week with the approval of a new drug in Europe. It nearly doubled survival rates compared to chemotherapy. This is a story that is central to today's debate because it's a story about how research transcends borders.

The new medication was developed in the United States, tested throughout Europe, with a Japanese regulator. Putting up barriers to trade, threatening tariffs and putting patient access at risk is not the path to follow – not for the US, nor for anyone else. We will only make progress if we work together, not push apart.

Pancreatic cancer patients will now hopefully benefit from this breakthrough, as will millions more from the medical collaboration and advances yet to come.

4-0136-0000

Interventions à la demande

4-0137-0000

Petras Gražulis (ESN). – Gerbiamas Pirmininke, gerbiami parlamentarai. Aš jau kalbėjau, kad norint apsaugoti labiau savo rinką, Europos šalims reikėtų įsteigti vieną tarnybą, kuri ir licencijuotų vaistų įvežimą į Europą. Ir mes taip pat neturėtume turėti kiekvienoje atskirai šalyje atskiros licencijavimo tarnybos. Taip labiau apsaugotume mes rinkas savo ir manau, kad būtų labai didelė dėl to nauda ne tik apsaugant savo įmones, bet ir mes naudotume, Europos Sąjungos piliečiai, daug kokybiškesnius vaistus. Taigi, manau, kad Europos Komisija turėtų pagalvoti apie šitą žingsnį.

4-0138-0000

(Fin des interventions à la demande)

4-0139-0000

Henna Virkkunen, *Executive Vice-President of the Commission***.** – Mr President, honourable Members, thank you everybody for your contributions. It's important to remember when we speak about the pharma sector, that we are really a major player in global pharma, the second largest pharmaceutical market in the world, alongside contributing our fair share of pharmaceutical innovation. In the EU Member States, they decide how medicines are priced and

reimbursed, based on their own healthcare systems and budgets. But the overall approach is very clear: therapies that deliver significant clinical benefits, they are reimbursed at comparatively high levels. At EU level, we design incentives strategically, focusing support on where we can add the most value, and this model helps reward genuine breakthroughs while keeping healthcare spending sustainable, and also giving our patients access to safe and effective treatments – access for all patients in line with our commitment to universal health coverage. The pharma reforms supported by the Critical Medicines Act will help maintain this.

As we look to the future, our healthcare systems, budgets and universal healthcare, we see that they are under pressure, ageing demographics and also rising numbers of non-communicable diseases. So we should focus on prevention and innovation: prevention to help people stay healthy for longer, and innovation to develop more effective treatments.

Health is one of Europe's most strategically important sectors, so we need to secure the investment and conditions for innovation here. That is why we need the Biotech Act and the Medical Devices Regulation to be adopted as soon as possible. Together, let us build on what works, improve what we can, and keep our health sector fit for the future.

I want to thank everybody for your work and for your contributions today to this discussion.

4-0140-0000
Le Président. – Le débat est clos.

5. Soutien à la candidature de villes de l'Union pour accueillir un nouveau pôle des Nations unies pour l'évaluation indépendante et la gouvernance éthique de l'IA (débat)

4-0142-0000
Le Président. – L'ordre du jour appelle à présent la déclaration du Parlement sur le soutien à la candidature des villes de l'Union pour accueillir un nouveau pôle des Nations Unies pour l'évaluation indépendante et la gouvernance éthique de l'IA (2026/2997(RSP)). J'attire votre attention sur le fait qu'il n'y aura qu'un tour de parole des orateurs des groupes politiques pour ce débat. Il n'y aura donc pas d'intervention à la demande ni de carton bleu. Et je vous demande également de bien vouloir respecter votre temps de parole.

4-0143-0000
Flavio Tosi, *a nome del gruppo PPE.* – Signor Presidente, l'intelligenza artificiale non è soltanto una questione tecnologica ed economica: riguarda la democrazia, i diritti fondamentali, la sicurezza e il futuro delle nostre società.

L'Europa ha già compiuto un passo importante con il regolamento sull'IA. Ma non basta stabilire regole al proprio interno: dobbiamo contribuire a definire gli standard internazionali per non lasciare che il futuro dell'intelligenza artificiale sia deciso soltanto da Stati Uniti e Cina.

Per questo, sosteniamo la creazione di un nuovo pilastro delle Nazioni Unite dedicato alla valutazione indipendente e alla governance etica dell'intelligenza artificiale, un organismo permanente che affianchi al dialogo politico una capacità scientifica e istituzionale di valutazione, per analizzare rischi e opportunità e per garantire trasparenza, responsabilità, controllo umano e tutela dei diritti fondamentali.

Ospitare questa struttura in Europa significherebbe rafforzare il ruolo internazionale dell'Unione, attrarre investimenti e competenze e contribuire direttamente alla governance globale di una tecnologia destinata a cambiare il mondo.

Le nostre città sono pronte a raccogliere questa sfida. Milano, ad esempio, si è già proposta, dimostrando una forte capacità di mobilitazione e creando una convergenza con istituzioni, università, centri di ricerca e imprese impegnati a sostenere questa prospettiva.

Non dobbiamo limitarci a essere destinatari delle regole che altri definiranno: dobbiamo contribuire a scriverle. E l'Europa deve farlo da protagonista.

4-0144-0000

Alex Agius Saliba, *on behalf of the S&D Group***.** – Mr President, over the past months, it felt like artificial intelligence was out of control. It's worrying to hear that big tech companies cannot control the technologies that they themselves develop. AI-related incidents are following each other in unprecedented numbers and on an unprecedented scale. The Hugging Face breach was a watershed moment for all of us. If autonomous agents go rogue, if AI escapes human controls and starts hacking systems, who will take control?

We need accountability for AI development, both in the EU and also globally. Incidents transcend borders and therefore require global powers to come together and decide on a framework. Artificial intelligence should not exist outside the rules-based international order.

As socialists, we oppose that AI governance is decided by a handful of powerful tech oligarchs. Instead of self-regulation, we need binding rules and democratic oversight and also corporate accountability.

The EU has shown global leadership, and we adopted the most advanced AI governance framework in the world. Our regulations, like the AI Act and the GDPR, have inspired the development of AI regulations around the world. The EU's commitment to a rules-based, multilateral order demands from us to fully integrate AI policy into global rules of law.

The UN possesses the universal legitimacy required to address this new global technology. It should get the full political backing from the EU to take on this role. We call on Member States to coordinate their positions in multilateral forums and build partnerships with like-minded partners to promote the development of trustworthy AI.

Europe is the global leader in human-centric and safe AI. We have a unique responsibility to lead global efforts in this direction. That is why we call for an EU interinstitutional summit to be organised to agree on AI liability rules and human rights-based international strategy.

4-0145-0000

Silvia Sardone, *a nome del gruppo PfE***.** – Signor Presidente, siamo arrivati in questa plenaria con una risoluzione dal titolo "Sostenere la candidatura di Milano – di Milano – ad ospitare un nuovo pilastro delle Nazioni Unite dedicato alla valutazione indipendente e alla governance etica dell'intelligenza artificiale".

Poi, magicamente, il nome di Milano è sparito dal titolo, che è diventato "Sostegno alla candidatura delle città dell'Unione europea". Avete tolto Milano. Per questo abbiamo presentato gli emendamenti per reinserire Milano: è la capitale economica d'Italia; ha un sistema universitario di grande valore, capace di unire tecnologia, diritto, economia ed etica; ha un ecosistema

industriale dinamico; è nota per la sua apertura internazionale e ha un ruolo consolidato di centro europeo per l'innovazione, la finanza e la tecnologia.

L'intelligenza artificiale è già utilizzata da centinaia di imprese del territorio. Milano è, quindi, un laboratorio concreto. Vogliamo rendere Milano la *Silicon Valley* d'Europa. Se reinserirete Milano nel provvedimento, quindi con la chiara volontà di portare questa realtà in Italia, avrete il nostro voto. Altrimenti, se non voterete a favore di nessuno dei nostri emendamenti che chiedono di rimettere a Milano questa realtà, noi voteremo contro.

Io rispondo ai cittadini che mi hanno votata, io rispondo alla mia terra e lotto per essa, con buona pace di coloro i quali hanno escluso Milano da questa opportunità. Noi lavoreremo per portare questo ente sull'intelligenza artificiale a Milano.

4-0146-0000

Carlo Fidanza, *a nome del gruppo ECR***.** – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, la governance della superintelligenza è la sfida strategica più importante del nostro tempo. Non a caso, Giorgia Meloni, qualche tempo fa, durante la presidenza italiana del G7, ha posto questo tema al centro della presidenza, addirittura invitando Papa Francesco a portare un suo contributo fondamentale.

Tutti quanti noi ci siamo interrogati in questi mesi e anni, ci siamo vantati di essere stati il primo luogo politico della terra a normare l'intelligenza artificiale: forse abbiamo anche esagerato. Per certi aspetti siamo dovuti tornare indietro, correggendo alcune norme per renderle più snelle e più efficaci.

Ma c'è un aspetto che oggi, ragionando della governance globale dell'intelligenza artificiale, non è stato adeguatamente trattato, dove ci si è fermati, ed è l'aspetto della valutazione indipendente dei sistemi, dei metodi comuni e comparabili per questo tipo di valutazione.

Per questo, sostenere la candidatura di città europee a ospitare un nuovo pilastro delle Nazioni Unite per la valutazione indipendente e per la governance etica dell'intelligenza artificiale è una scelta giusta. Una proposta che non chiede un'agenzia in più, non crea nuova burocrazia, non vuole fare regole, né pesare sul bilancio delle Nazioni Unite, bensì offrire però ciò che manca: metodi comuni e confrontabili per valutare i sistemi di IA aperti a tutti gli Stati, a partire da quelli che oggi non hanno queste competenze.

E Milano? Milano, con il suo straordinario patrimonio di università, ricerca, imprese, innovazione, una consolidata vocazione internazionale e transatlantica, rappresenta il luogo ideale per dare concretezza a questa ambizione. Quindi, mi auguro che questo Parlamento e le istituzioni europee in generale vorranno sostenere la candidatura di Milano come nuova sede di questo pilastro delle Nazioni Unite.

4-0147-0000

Fabienne Keller, *au nom du groupe Renew***.** – Monsieur le Président, Madame la vice-présidente, chère Henna Virkkunen, l'intelligence artificielle transforme profondément nos sociétés et nos économies. En adoptant le règlement européen sur l'intelligence artificielle, l'Union a montré qu'il était possible de concilier ambition technologique et protection des droits fondamentaux. Pourtant, face au développement des systèmes toujours plus puissants, plus autonomes, comment garantir le maintien du contrôle humain et la capacité d'interrompre leur fonctionnement en cas de menace grave?

Mon groupe politique a un cap clair qu'il n'a cessé de défendre: nous devons désormais porter notre ambition sur la scène internationale ensemble, en Européens. Je salue à cet égard les initiatives des Nations Unies, notamment le lancement du Dialogue mondial sur la gouvernance de l'intelligence artificielle. Faisons de l'Europe, Madame la vice-présidente, une force motrice d'une gouvernance mondiale de l'intelligence artificielle au service de l'innovation de nos démocraties.

4-0148-0000

Cristina Guarda, *a nome del gruppo Verts/ALE.* – Signor Presidente, l'intelligenza artificiale oggi è nelle mani di pochi miliardari che hanno più potere di molti Stati: decidono loro cosa vediamo, cosa pensiamo, chi lavora, chi resta escluso. Questa non è innovazione: è una oligarchia digitale.

E mentre loro accumulano i profitti, il conto alla fin fine lo paghiamo noi. I *data center* prosciugano l'acqua, divorano energia e consumano suolo. Entro il 2030, pensate, la loro domanda di elettricità raddoppierà. Come faremo?

Ai territori che li ospitano lasciano falde a secco, inquinamento, bollette più care, contaminazione da PFAS, giusto per non farci mancare niente, che sono usati per il raffreddamento. Quindi non lasciano benessere.

Diciamocelo chiaramente: nessun *server* vale più dell'acqua di una comunità per farci bere, per farci produrre cibo. Il regolamento sull'IA è stato un primo argine. A chi oggi, anche in quest'Aula, vuole rinviarlo e svuotarlo in nome della competitività rispondiamo che i diritti non si semplificano.

Per questo le città europee devono candidarsi a ospitare il nuovo pilastro delle Nazioni Unite sull'IA. Dobbiamo togliere quelle regole dalle mani dei padroni della tecnologia e restituirle ai cittadini: o la governiamo l'intelligenza artificiale, o lei governerà noi.

4-0149-0000

Gaetano Pedulla', *a nome del gruppo The Left.* – Signor Presidente, Commissaria, onorevoli colleghi, l'intelligenza artificiale non può restare in mano a pochi monopoli privati e semplici impegni volontari. Serve una governance globale, democratica e vincolante che tuteli diritti fondamentali, lavoro e ambiente, considerando anche i grandi problemi correlati ai *data center*, a partire dall'ascolto dei territori dove sono previsti e dai loro considerevoli consumi idrici ed energetici.

Purtroppo, tali questioni non sono inserite nel testo di compromesso del Parlamento e questo è un errore, perché fuggire da un percorso di condivisione e di ascolto dei territori sulle infrastrutture e le attività digitali, espone tutto il settore a preoccupazioni, ostacoli poi difficili da superare.

Rispetto alla possibile sede dell'organismo delle Nazioni Unite in Europa, mi permetto di evidenziare già in questa sede la straordinaria opportunità di Milano, città che gode di un ecosistema scientifico e universitario pubblico d'eccellenza, raccomandando che tale candidatura sia guidata da istituzioni pubbliche e società civile al riparo da conflitti di interesse.

4-0150-0000

Рада Лайкова, *от името на групата ESN.* – Г-н Председател, Европейският съюз обича да пише правила за изкуствения интелект, но не прави чипове и не прави модели. Телефонът в джоба на европейците не е европейският и изкуственият интелект в него също не е. Ключът не е в Брюксел, а във Вашингтон и в Пекин. Тази година Доналд Тръмп и Си Цзинпин се срещнаха лично два пъти и

седнаха да се договорят за изкуствения интелект. Две държави решават бъдещето, защото който владее изкуствения интелект, владее и бъдещето на планетата.

А Урсула фон дер Лайен не беше на масата. Това не е суверенитетът за европейците. Това е зависимост отвън, с много бюрокрация отвътре. И докато не може да построи нищо, Европейският съюз иска да контролира всичко - съобщенията ни с чат контрол, парите ни с дигиталното евро, самоличността ни - с дигиталния портфейл.

Изкуственият интелект трябва да бъде проверяван и то независимо, в Милано или в друг европейски град. Не той да проверява нас. А моята страна България не иска да бъде само пазар за чужди технологии и полигон за чужди правила. Правилата трябва да ги пишат националните парламенти, а не алгоритъмът и не бюрокрацията в Брюксел. Защото суверенитетът не е регламент, а суверенитетът е да създаваш и да притежаваш чиповете и моделите и сам да изграждаш бъдещето си.

4-0151-0000
Le Président. – Nous arrivons au terme de cette discussion. J'ai reçu six propositions de résolution pour clore ce débat. Le débat est clos et le vote aura lieu aujourd'hui.

4-0152-0000
(La séance est suspendue à 11h51)

4-0154-0000

IN THE CHAIR: MARTIN HOJSÍK
Vice-President

6. Resumption of the sitting

4-0156-0000
(The sitting resumed at 12:01)

7. Welcome

4-0158-0000
President. – Before we move to the votes, I would like to welcome the survivors and family members of the victims of Vukovar that are present in the galleries.

8. Voting time

4-0160-0000
President. – The next item is the vote.

8.1 Case of Eritrean Swedish journalist Dawit Isaak, arbitrarily detained in Eritrea (RC-B10-0515/2026, B10-0515/2026, B10-0517/2026, B10-0523/2026, B10-0526/2026, B10-0531/2026, B10-0539/2026, B10-0543/2026) (vote)

4-0162-0000

President. – The first vote is on the case of Eritrean Swedish journalist Dawit Isaak, arbitrarily detained in Eritrea *(see minutes, item 8.1)*.

8.2 Condemnation of pro-democracy activist and former lawmaker Au Kam San in Macao (RC-B10-0521/2026, B10-0521/2026, B10-0522/2026, B10-0529/2026, B10-0537/2026, B10-0544/2026) (vote)

4-0164-0000

President. – The next vote is on the condemnation of pro-democracy activist and former lawmaker Au Kam San in Macao *(see minutes, item 8.2)*.

8.3 Case of Paata Burchuladze and political prisoners under the Georgian Dream Regime (RC-B10-0518/2026, B10-0516/2026, B10-0518/2026, B10-0524/2026, B10-0532/2026, B10-0542/2026, B10-0545/2026) (vote)

4-0166-0000

President. – The next vote is on the case of Paata Burchuladze and political prisoners under the Georgian Dream Regime *(see minutes, item 8.3)*.

8.4 Reduction of methane emissions in the energy sector: postponement of certain obligations (vote)

4-0168-0000

President. – The next vote is on the reduction of methane emissions in the energy sector: postponement of certain obligations *(see minutes, item 8.4)*.

4-0169-0000

– *Before the vote:*

4-0170-0000

Dimitris Tsiodras, *rapporteur*. – Mr President, dear colleagues, today we send a clear political message: Europe can deliver on its climate commitments without compromising its energy security and affordability.

Through our negotiations, we have achieved a balanced compromise that addresses the practical challenges of implementation, provides legal certainty to energy suppliers and importers and responds to the realities of global energy markets.

The two-year postponement does not suspend the Methane Regulation; it ensures that the requirements can be implemented effectively.

At this critical moment, Europe cannot afford further uncertainty over its energy supply. Our citizens and businesses need secure and affordable energy. I therefore call on all colleagues to support the compromise reached in the trilogue.

4-0171-0000
Borys Budka, *Sprawozdawca***.** – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Są takie chwile, kiedy polityczne kalkulacje powinny zejść na bok, ponieważ dzisiaj głosujemy w sprawie bezpieczeństwa energetycznego naszych obywateli. Dlatego chciałem bardzo podziękować za konstruktywny trilog, bardzo podziękować również tym, którzy nie wsparli na końcu tego porozumienia, i zaapelować o racjonalizm, o to, byśmy dzisiaj zagłosowali za bezpieczną Europą, żebyśmy zagłosowali za bezpieczeństwem naszych obywateli.

To są czasami trudne decyzje, ale jeszcze przed nami kilka takich będzie, bo ta dyskusja dopiero się rozpoczyna. Będziemy rozmawiać również o systemie ETS. Będziemy prosić o odłożenie systemu ETS2. Mam nadzieję, że w tym Parlamencie uda się podjąć również bardzo racjonalne decyzje dla dobra naszych obywateli.

8.5 The 35th anniversary of the fall and destruction of Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026) (vote)

4-0173-0000
President. – The next vote is on the 35th anniversary of the fall and destruction of Vukovar *(see minutes, item 8.5)*.

8.6 The illegal Türkiye–Libya Memorandum of Understanding and infringement of the United Nations Convention on the Law of the Sea (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026) (vote)

4-0175-0000
President. – The next vote is on the illegal Türkiye–Libya Memorandum of Understanding and infringement of the United Nations Convention on the Law of the Sea *(see minutes, item 8.6)*.

8.7 Supporting EU cities' candidacies to host a new United Nations pillar for the independent assessment and ethical governance of AI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026) (vote)

4-0177-0000
President. – The next vote is on supporting EU cities' candidacies to host a new United Nations pillar for the independent assessment and ethical governance of AI *(see minutes, item 8.7)*.

4-0178-0000
– *After the vote on paragraph 4:*

4-0179-0000
Gaetano Pedulla' (The Left). – Colleghe e colleghi, desidero proporvi il seguente emendamento: "La governance dell'intelligenza artificiale deve includere anche la sostenibilità ambientale delle

infrastrutture collegate, come i *data center*, per la cui realizzazione va sempre tenuto conto di un confronto con i territori in cui sono previsti e del benessere dei cittadini."

4-0180-0000
(Parliament did not agree to put the oral amendment to the vote)

4-0181-0000
(The vote closed)

4-0182-0000
(The sitting was suspended at 12.14)

4-0184-0000

IN THE CHAIR: SOPHIE WILMÈS
Vice-President

9. Resumption of the sitting

4-0186-0000
(The sitting resumed at 15.00)

10. Approval of the minutes of the previous sitting

4-0188-0000
President. – The minutes of yesterday's sitting and the texts adopted are available. Are there any comments?

I see that is not the case, so the minutes are approved.

11. Situation of the European silicon metal industry (debate)

4-0190-0000
President. – The next item is the debate on the Commission statement on the situation of the European silicon metal industry (2026/2998(RSP)).

4-0191-0000
Henna Virkkunen, *Executive Vice-President of the Commission***.** – Madam President, honourable Members, today's debate is focused on one particular industry, namely silicon metal.

These recent years have taught us that no single industry is an island. As we approach the publication of the diversification and response package in the coming weeks, the Commission is especially mindful of the need to consider a whole value chain approach when it comes to ensuring our economic security. And that is ultimately the broader setting in which these challenges faced by the silicon industry also must be viewed.

This industry is a very key part of our industrial base. Silicon metal is an essential input for a number of strategic value chains, including aluminium, chemicals and also semiconductors. If primary silicon metal production disappears, downstream resilience in aluminium alloys, silicon's solar-related uses and certain defence-relevant applications becomes weaker and more dependent

on imports. It is therefore important that Europe maintains a viable and competitive production capacity in this sector.

And we are fully aware of the real difficulties that this industry faces, with production plants experiencing temporary closures, with the risk that this could become permanent. And this is why we have taken concrete steps to address the industry's calls.

Anti-dumping duties for silicon metal from China have been in place since 1990 – so 36 years. They were extended to South Korea and Taiwan following findings of circumvention of the anti-dumping duties. And given the increasing pressure we have witnessed, the Commission initiated an interim review on 1 September 2026 – this autumn – which will look to assess whether those duties are still set at the right level. If the legal conditions are met, duties could be adapted as a result of the interim review investigation.

The investigation is ongoing and all interested parties – Union producers, Chinese exporting producers, and importers and users in the Union – had the opportunity to cooperate with this investigation. And at this stage, the Commission is analysing the data and the submissions received. The Commission is committed to conducting the procedure as efficiently and as swiftly as possible, recognising the strategic importance of silicon metal and the silicon industry as a whole. However, I would like to recall that the investigation must be carried out in full compliance with the procedural framework laid down in the basic Anti-Dumping Regulation, and this includes full respect of rights of defence.

I can also inform Members that we have been registering imports of silicon metal since 26 October as a part of this interim review, a step which the industry has welcomed. This investigation represents an important step towards restoring fair competition in Europe's critical and strategic silicon metal market and supporting a stable, domestically anchored supply of silicon metal for European industry.

Let me stress that the Commission remains available to engage with the industry and examine any possible options under the EU's trade defence measures. Our objective here is very clear: to ensure that European producers can compete on a level playing field and that unfair trade practices are effectively addressed wherever the relevant legal conditions are met.

However, we should also recognise that the trade defence instruments cannot address all the challenges facing this industry. European silicon metal producers are confronted with a combination of pressures, including high energy costs and global structural overcapacity. Trade defence instruments have an important role in addressing dumping and subsidies, but they cannot compensate for structural differences in production costs, nor can they resolve global overcapacity. And this is why we need to look beyond trade defence instruments, and this is precisely the aim of the Commission's competitiveness policy.

4-0192-0000

Susana Solís Pérez, *en nombre del Grupo PPE.* – Señora presidenta, señora comisaria, de nada sirve que la Comisión haga listas de materias primas críticas si luego no actúa o actúa tarde. El silicio metálico está en esa lista. Los chips, la industria química, el acero, el aluminio, todo depende de él. Europa lo considera esencial para su autonomía estratégica y, sin embargo, lo está dejando desaparecer. La contradicción no podría ser mayor.

En solo tres años, hemos perdido más de la mitad de la producción europea y los precios han caído casi otro tanto. Hay hornos parados en Galicia —España, mi país—, en Francia y en Polonia.

Y, cuando un horno se apaga, se va con el empleo cualificado, el conocimiento y la capacidad industrial. La causa la conocemos muy bien: la enorme sobrecapacidad china del silicio metálico y que los grandes mercados, como Estados Unidos, Canadá y Australia, ya se han protegido y, por tanto, todo lo que China no puede vender allí acaba en Europa a precios de dumping, bien directamente o bien a través de terceros países. Y así, nadie puede competir.

Nuestras medidas, comisaria, no bastan. La salvaguarda de la Comisión protege solo el ferrosilicio y deja fuera el silicio metálico, que puede sustituirlo en muchos usos. Es una puerta abierta, una laguna, y si a eso le sumamos las exportaciones desviadas, nuestros costes regulatorios y nuestros costes de producción mucho más altos, tenemos la tormenta perfecta.

El peligro ya no es hipotético. Yo le recuerdo lo que nos pasó con el magnesio: en 2001 el dumping chino cerró la última planta europea y hoy dependemos de China en el 97 %. Si nada cambia, perderemos también esta industria. Por favor, no cometamos otra vez el mismo error.

Por eso, le pedimos actuar ya, le pedimos una salvaguarda propia para el silicio metálico, una protección del ferrosilicio que funcione de verdad, acelerar todo cuanto pueda la investigación antidumping contra China y, por supuesto, investigar a los países en los que se está desviando esa producción, empezando por Angola.

Sabemos que hay que respetar los procedimientos, pero esto es urgente, señora comisaria, el daño está a punto de ser irreversible. La protección tiene que llegar mientras todavía haya producción en Europa, porque «estratégico» no puede significar esperar.

4-0193-0000

Julien Leonardelli, *au nom du groupe PfE***.** – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, le silicium métal, c'est un nom qui ne dit rien à personne. Pourtant, il est partout: dans les alliages d'aluminium de nos avions, les panneaux solaires de nos satellites, les puces, les silicones, les batteries. Sans lui, pas de transition énergétique, pas d'industrie aéronautique, pas d'industrie de défense. Et c'est la Commission elle-même qui l'a inscrit sur la liste des matières premières critiques et stratégiques. Alors, Madame la Commissaire, posons la question simplement: pourquoi laissez-vous mourir ce que vous avez déclaré stratégique?

Car voilà la réalité: le silicium chinois inonde notre marché à des prix défiant toute concurrence. Ferroglobe, premier producteur européen, a averti pourtant qu'il suspendait toute sa production en Europe. En France, ce sont des centaines de salariés au chômage partiel, dans l'Ain, en Savoie, en Isère. Et quelle réponse à cela depuis la capitale belge? En novembre 2025, vous avez adopté des mesures de sauvegarde pour les ferroalliages. Vous avez laissé le silicium métal de côté, le plus stratégique oublié, le plus exposé abandonné. C'est à se demander s'il n'y a pas volonté de nuire.

Une enquête antidumping vient enfin d'être réouverte. Très bien. Mais combien de mois encore? Combien d'usines fermées pendant que les dossiers circulent? Une usine qui s'arrête ne réouvre presque jamais. Un savoir-faire qui disparaît ne se rachète pas.

Chez moi, à Toulouse, on construit des avions, des satellites. Nous vivons de l'aluminium, de l'électronique, des composants de haute technologie. Nos ingénieurs, nos ouvriers, nos sous-traitants, de Colomiers à Blagnac, dépendent de ces chaînes d'approvisionnement. Et à quelques kilomètres de là, dans les Pyrénées, à Pierrefitte-Nestalas, une usine de ferroalliages tourne grâce à une électricité française décarbonée. Voilà ce que nous défendons: une production propre, locale et qualifiée. Et en face: du silicium produit au charbon à l'autre bout du monde qui arrive chez nous sans payer le prix de ses émissions de CO_2, pourtant, je le sais, si chères à la Commission.

C'est donc ça la cohérence de Bruxelles. Vous imposez à nos industriels les normes les plus strictes du monde, et vous ouvrez grand la porte à ceux qui n'en respectent aucune. Le «en même temps» d'Emmanuel Macron s'exporte à Bruxelles pour le pire et pour le pire.

Alors, Madame la Commissaire, trois demandes claires. D'abord, des droits antidumping réellement dissuasifs, appliqués vite et sans échappatoire. Ensuite, une mesure de sauvegarde étendue au silicium métal, comme pour les autres ferroalliages, avec une vraie surveillance des détournements par pays tiers. Et enfin, une préférence pour le silicium européen et bas carbone dans les marchés qui comptent: énergie, défense, spatial.

Alors, ne vous méprenez pas, nous ne demandons pas de privilèges, nous demandons simplement la fin de la naïveté. «Souveraineté industrielle» ne sera pas un slogan de plus dans un communiqué, ce sera une décision ou ce sera un aveu d'impuissance.

4-0194-0000

Bogdan Rzońca, *w imieniu grupy ECR***.** – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Sytuacja europejskiego przemysłu krzemu metalicznego nie jest odosobnionym przypadkiem. Jest kolejnym przykładem utraty konkurencyjności europejskiej gospodarki względem Stanów Zjednoczonych i Chin. Wysokie ceny energii, nadmierne obciążenie regulacyjne oraz brak spójności polityki klimatycznej i przemysłowej, handlowej podważają skuteczność dotychczasowej polityki gospodarczej Unii Europejskiej.

Krzem metaliczny jest niezbędny do produkcji półprzewodników, fotowoltaiki i wielu zaawansowanych technologii. Unia Europejska uznała go za surowiec krytyczny i strategiczny, a jednocześnie traci własne zdolności produkcyjne i zwiększa zależność od importu. To pokazuje wyraźny rozdźwięk między deklarowanymi celami Unii a rzeczywistością gospodarczą. Wyłączenie krzemu metalicznego z ubiegłorocznych środków ochronnych na żelazostopy ma również konsekwencje dla innych powiązanych sektorów przemysłu.

Musimy uwzględnić konkurencyjność całego europejskiego łańcucha wartości, ale nie możemy oceniać sytuacji wyłącznie przez pryzmat krótkoterminowych korzyści wynikających z tańszego importu. Komisja Europejska musi uwzględnić długofalowe konsekwencje swoich decyzji, a tempo jej realizacji musi odpowiadać skali zagrożenia. Utrata potencjału przemysłowego może nastąpić w ciągu kilku miesięcy, podczas gdy odbudowa wymaga zawsze wielu lat. Nie zbudujemy konkurencyjnej i technologicznie zaawansowanej Europy, jeżeli nie zapewnimy konkurencyjnych warunków produkcji surowców, na których opierać ma się rozwój Unii Europejskiej.

4-0195-0000

Vladimir Prebilič, *on behalf of the Verts/ALE Group***.** – Madam President, Madam Commissioner, Europe's Green Deal and digital transition is being built on a dangerous illusion that we can decarbonise and digitalise while destroying our own economic and industrial base.

Silicon metal is the essential building block of solar panels, microchips, batteries and even defence systems. Yet today, Europe's silicon metal industry is bleeding out, squeezed by sky-high electricity prices, self-inflicted regulatory costs and subsidised dumping from third countries – European smelters are shutting down.

When upstream industry dies, it is the Europeans' SMEs who take the hit. Look at my own country, Slovenia: our economic backbone is made of agile, high-tech SMEs, precision foundries,

aluminium die-casters and advanced electronics makers, supplying Europeans' automotive giants and even CERN. An SME in Celje or Maribor does not have the luxury of lobbying armies of global hedging-desks. When European silicon disappears, those families and family-owned innovators are left at the mercy of foreign monopolies, predatory pricing and supply-chain blackmail.

So if the Critical Raw Materials Act is to mean anything beyond glossy prices in the releases, the Commission must act now. Deliver globally competitive industrial energy prices, for one. For two, deploy immediate trade defence against dumped imports. The third and fourth: mandatory European region quotas in public procurement and green subsidies so taxpayers' money stops bankrolling dumped Chinese silicon.

Defend European silicon, protect our SMEs or watch Europe's become a museum of former industrial strength.

4-0196-0000

Siegbert Frank Droese, *im Namen der ESN-Fraktion***.** – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, verehrte Kollegen! Silizium ist einer der strategisch wichtigsten Rohstoffe im modernen Industriezeitalter. Doch ausgerechnet bei diesem strategisch bedeutsamen Rohstoff droht Europa seine eigenen Produktionskapazitäten zu verlieren. Die EU schaut dabei zu, anstatt hier robust zu reagieren und Europas kritische Industrieinfrastruktur zu schützen.

Gerade für meine sächsische Heimat ist diese Entwicklung von entscheidender Bedeutung. Silicon Saxony hat sich zwischen Dresden, Chemnitz und Freiberg zum großen Mikroelektronikstandort Europas entwickelt. Bereits heute stammt jeder dritte in Europa produzierte Chip aus Sachsen, meiner Heimat. Zehntausende Arbeitsplätze hängen an diesem Industriezweig. Internationale Unternehmen wie Bosch, Infineon, GlobalFoundries betreiben dort hochmoderne Produktionsstätten. Mit dem neuen Halbleiterwerk unter Beteiligung des taiwanesischen Weltmarktführers TSMC kommt eine weitere Milliardeninvestition in diesen Hightech-Industriestandort *made in Europe* hinzu. Silicon Saxony steht für deutsche Ingenieurskunst, technologische Innovation, industrielle Wertschöpfung. Es handelt sich um eine Schlüsselindustrie für Europas technologische Zukunft und Unabhängigkeit von Drittstaaten.

Doch die Halbleiterproduktion beginnt nicht erst in der Chipfabrik, sondern logischerweise bei der Gewinnung und der Verarbeitung der notwendigen Rohstoffe. Es ist geradezu absurd, einerseits Milliarden in den Aufbau europäischer Chipfabriken zu investieren und andererseits durch die verfehlte Energie- und Klimapolitik die heimische Produktion ihrer industriellen Grundstoffe zu gefährden. Die Chipindustrie *made in Europe* darf nicht so enden wie weiland die europäische Solarindustrie.

Die Herstellung von Silizium ist und bleibt stromintensiv. Wettbewerbsfähige Energiepreise sind deshalb eine elementare und lebensentscheidende Voraussetzung für diese Industrie. Die Kurskorrektur, der es bedarf, muss die europäische Chipindustrie als kritische Infrastruktur verstehen und restriktiv schützen, genauso wie wir es bei der Militärindustrie tun. Frau Kommissarin, jetzt braucht es dauerhaft bezahlbare, verlässliche, verfügbare Energie, wirksame handelspolitische Instrumente gegen nachgewiesene unlautere Wettbewerbspraktiken aus Drittstaaten – und drittens Bewusstsein dafür, dass die Chipindustrie *made in Europe* Zukunftsfähigkeit und Souveränität Europas bedeutet. Wir brauchen keine weiteren Strategiepapiere aus Brüssel, sondern eine Industriepolitik, die unsere Unternehmen wieder international wettbewerbsfähig macht. Machen wir Europa wieder groß, industriell stark und robust zukunftsfähig.

4-0197-0000

Dariusz Joński (PPE). – Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Nie będzie konkurencyjnej Europy, jeśli nie będzie silnego przemysłu, a silnego przemysłu nie zbudujemy, jeśli będziemy tracić produkcję strategicznych surowców. I to dzisiaj właśnie się dzieje z europejskim przemysłem krzemu metalicznego. A krzem to nie tylko elektronika. Krzem to również chemia, hutnictwo, motoryzacja, energetyka i nowoczesne technologie. Bez niego wiele Europejskich gałęzi przemysłu nie będzie mogło się rozwijać.

Spójrzmy na mój kraj, na Polskę. Sam przemysł chemiczny daje pracę mniej więcej 340 000 osobom. To jest prawie 10% PKB. Jak popatrzymy na przemysł motoryzacyjny, motoryzacja zatrudnia blisko 200 000 osób, co daje blisko 8% PKB. I to konkretne miejsca pracy i to realna część naszej gospodarki. Ich przyszłość zależy również od dostępu do surowców i stabilnych dostaw.

Tymczasem europejskie zakłady ograniczają produkcję lub ją w ogóle zamykają. Europa traci miejsca pracy, kompetencje i własne zdolności produkcyjne i coraz bardziej uzależnia się od dostaw z zewnątrz. I tu pojawia się zasadnicze pytanie: jak możemy mówić o strategicznej autonomii Europy, skoro sami tracimy produkcję surowców, który oficjalnie uznajemy za krytyczne i strategiczne? Komisja musi działać w tej sprawie szybciej i zdecydowanie. Nie możemy czekać kolejnych miesięcy, aż kolejne zakłady zostaną zamknięte. Odbudowa takich mocy produkcyjnych może potrwać latami, dlatego oczekujemy zdecydowanych reakcji, skuteczniejszej ochrony europejskich producentów żelazokrzemu, ograniczenia nadmiernych kontyngentów importowych i pilnego, pilnego rozwiązania problemu zastępowania żelazokrzemu krzemem metalicznym, który pozostaje poza obecnymi środkami ochrony. Nie możemy chronić europejskiego przemysłu tylko na papierze. Musimy go chronić w praktyce.

(Mówca nie zgodził się na pytanie zasygnalizowane przez podniesienie niebieskiej kartki przez Arkadiusz Mularczyk)

4-0198-0000

Małgorzata Gosiewska (ECR). – Pani Przewodnicząca! Europejski przemysł krzemowo-metaliczny znalazł się w strategicznym kryzysie. I nie jest to kryzys, którego nie można było przewidzieć. Pandemia i zerwane łańcuchy dostaw powinny być dla nas wystarczającym ostrzeżeniem. Europa jednak nie wyciągnęła właściwych wniosków. Chiny odpowiadają za około 70-80% światowej produkcji krzemu metalicznego. Europejscy producenci przegrywają przede wszystkim z powodu wysokich cen energii i presji taniego importu.

Uzależnienie od dostaw zewnętrznych staje się zagrożeniem dla całych europejskich łańcuchów przemysłowych. To paradoks. Holandia ma ASML FL, światowego lidera w produkcji zaawansowanych maszyn do wytwarzania chipów. Mamy inwestycje w Dreźnie, irlandzkim Leixlip i włoskiej Katanii, ale nie potrafimy zapewnić sobie niezależności na wcześniejszych etapach produkcji. Część europejskich układów nadal trafia do Azji na końcowy montaż i testowanie. Chip Act, a także zapowiadane kolejne działania nie zastąpią nam silnego przemysłu surowcowego.

Zamiast koncentrować się na konkurencyjności, dostępie energii i bezpieczeństwie dostaw, Europa przez lata zajmowała się Zielonym Ładem, ideologicznymi sporami, między innymi promocją różnorodności seksualnej. Nie będzie europejskiej suwerenności technologicznej bez własnego przemysłu, własnych surowców i konkurencyjnych cen energii. Czas wreszcie zająć się tym, co naprawdę strategiczne, szanowni państwo. Do tego wzywam.

4-0199-0000
Seán Kelly (PPE). – A Uachtaráin, I'm pleased that there has virtually been unanimity across the House in regard to this topic. And naturally so, because silicon metal is one of our strategic raw materials. We need it for solar panels, electronics and defence materials. But across Europe, 1 500 direct jobs are at risk because of unfair competition, mainly from China.

We expect more from our European producers to produce silicon metal that is low on carbon, but therefore more energy intensive and expensive. While we remain dependent on fossil fuels and at the mercy of soaring prices for oil and gas, China will keep out pricing us.

Europe currently produces only around 15 % of the silicon it that needs. Losing more production would increase our dependence on imports and undermine our ambitions for strategic autonomy and the green and digital transition. Protecting these industries is therefore not only an economic and strategic priority, but also an environmental one.

The European Commission needs to speed up their review of anti-dumping measures of Chinese silicon metal. Many of our European silicon metal plants will not last the 15 months that this could take. Closure of plants in Spain and France have already begun. That is the loss of jobs, of skills, and of an industrial future we may not be able to rebuild. And Europe, instead of being classified as 'developed', will be classified as 'developed but contracting quickly'. We don't want that to happen.

(The speaker agreed to take a blue-card question)

4-0200-0000
Arkadiusz Mularczyk (ECR), *pytanie zadane przez podniesienie niebieskiej kartki***.** – Zgadzamy się z tym, że obecnie to Chiny są największym na świecie producentem krzemu – 87% pochodzi z Chin – który jest niezbędny do produkcji półprzewodników, energetyki i nowoczesnych technologii. Panie pośle, czy może pan jednak wyjaśnić, czy przy obecnych cenach energii elektrycznej w Europie, także w moim kraju, w Polsce, możliwe jest rozwijanie produkcji tego strategicznego surowca? Czy też konieczna według pana jest rewizja systemu ETS, ażeby być konkurencyjnym w produkcji krzemu?

4-0201-0000
Seán Kelly (PPE), *blue-card answer***.** – Well, the ETS is being revised but will not be removed because it is a critical part of our strategy, and I agree with you that there are others who have an advantage over us.

But in fairness, since Ursula von der Leyen commissioned the Draghi report, the line of travel has been clear: we need to become more competitive and we need to ensure that we are not dependent on fossil fuels, which are the main cause of the increased prices for energy. As long as we depend on imported fossil fuels, we're going to be in that trouble. So scaling up renewables and developing our own energy is going to be very important.

4-0202-0000
Catch-the-eye procedure

4-0203-0000
Arkadiusz Mularczyk (ECR). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Krzem metaliczny jest surowcem strategicznym niezbędnym do produkcji półprzewodników, rozwoju sztucznej inteligencji, a także energetyki i przemysłu obronnego. Tymczasem światowa produkcja tego

surowca jest zdominowana przez Chiny. Europa tutaj niestety jest na szarym końcu. Polska posiada złoża kwarcu i kwarcytu, które potencjalnie mogłyby stanowić podstawę produkcji krzemu metalicznego, jednakże jego wytwarzanie jest niezwykle energochłonne, a najwyższe ceny energii elektrycznej są niestety w moim kraju, w Polsce, i stanowią poważną barierę rozwoju dla tego przemysłu.

Chciałbym zapytać Komisję Europejską, czy przeanalizowała wpływ polityki klimatycznej Unii Europejskiej i systemu ETS na konkurencyjność europejskich producentów surowców energetycznych. Czy Komisja posiada również strategię rozwoju produkcji krzemu metalicznego w Unii Europejskiej, a także w moim kraju, w Polsce? I końcowe pytanie: jak możemy mówić o strategicznej autonomii Europy, jeżeli koszty energii utrudniają nam produkcję własnych surowców strategicznych i zwiększają naszą zależność od Chin?

4-0204-0000
(End of catch-the-eye procedure)

4-0205-0000
Henna Virkkunen, *Executive Vice-President of the Commission***.** – Madam President, honourable Members, thank you, everybody, for your work and for your contributions.

Let me conclude by underlining that the Commission is fully aware of the difficult situation facing European silicon metal producers. We recognise the urgency and importance of maintaining a viable European production base and we are now actively examining the available options under our trade defence instruments, and we are taking concrete action.

We want to work in a constructive manner with the industry and also with our Member States to identify now possible solutions. Our objective is to support a competitive, resilient and sustainable European silicon metal industry, while acting fully within the framework of our rules.

4-0206-0000
President. – The debate is closed.

12. Oral explanations of votes

4-0208-0000
President. – The next item is the explanations of vote.

12.1 The 35th anniversary of the fall and destruction of Vukovar (RC-B10-0506/2026, B10-0506/2026, B10-0507/2026)

4-0210-0000
President. – We now move to the explanations of vote on the 35th anniversary of the fall and destruction of Vukovar.

4-0211-0000
Arkadiusz Mularczyk (ECR). – Pani Przewodnicząca! Głosowałem za przyjęciem rezolucji upamiętniającej 35. rocznicę upadku i zniszczenia Vukovaru. W 1991 roku około 2000 chorwackich obrońców przez trzy miesiące stawiało opór wielokrotnie silniejszym siłom jugosłowiańskim. Po upadku miasta doszło do zbrodni wojennej. Ze szpitala zabrano i

zamordowano setki osób, w tym rannych pacjentów. Vucovar stał się symbolem ofiary złożonej w obronie niepodległości.

Jako Polak nie mogłem jednak nie mówić o tej zbrodni bez odniesienia się do własnej historii mojego narodu. Podczas Powstania Warszawskiego Niemcy zrównali z ziemią Warszawę i dokonali rzezi na Woli, mordując dziesiątki tysięcy cywilów. Jednym z dowódców odpowiedzialnych za tę zbrodnię był SS-Gruppenführer Heinz Reinefarth. Po wojnie nie został rozliczony ani ukarany. Został burmistrzem Westerlandu na wyspie Sylt i posłem Landtagu Szlezwika-Holsztynu.

Brak rozliczenia niemieckich sprawców zbrodni wojennych i próby zamknięcia tematu reparacji dla Polski stworzyły niebezpieczny precedens. Pokazały, że zbrodnie wojenne mogą pozostać bezkarne do dzisiaj. Ta bezkarność otworzyła drogę do powtórki historii na Bałkanach. Zbrodnie wojenne nie ulegają przedawnieniu. Muszą być pamiętane i rozliczane niezależnie od tego, kto je popełnił i ile czasu od nich upłynęło.

4-0212-0000

Małgorzata Gosiewska (ECR). – Pani Przewodnicząca! 35 lat temu na oczach Europy konał Vukovar. Miasto obrócono w gruzy, mordowano jego mieszkańców, dokonywano czystek etnicznych. Chorwaci płacili krwią za prawo do własnego niepodległego państwa. My, Polacy, rozumiemy tę tragedię. Pamiętamy zburzoną Warszawę, niemieckie i sowieckie zbrodnie, walkę o przetrwanie narodu. Historia uczy nas, że milczenie wobec zbrodni rozzuchwala agresorów, a bezkarność rodzi kolejne zbrodnie.

Dlatego nie wolno nam milczeć o Vukovarze. Tak jak nie wolno zapomnieć o Katyniu, Wołyniu, Mariupolu czy Buczy. Nie ma pojednania bez prawdy, sprawiedliwości i rozliczenia sprawców. Oddaję więc hołd bohaterskim obrońcom Vukovaru i wszystkim niewinnym ofiarom tej tragedii. Wieczna pamięć bohaterom, a zbrodniarzom sprawiedliwość i należna kara.

4-0213-0000

Bogdan Rzońca (ECR). – Pani Przewodnicząca! Tak, głosowałem za przyjęciem rezolucji, ponieważ byłem w Vukovarze 10 lat po tym straszliwym wydarzeniu. Widziałem to rozstrzelane miasto. Widziałem gruzy, nieszczęśliwych ludzi wspominających tamte dramatyczne wydarzenia. Vukovar pozostaje symbolem odwagi i poświęcenia narodu chorwackiego w walce o niepodległość.

Naszym obowiązkiem jest zachowanie prawdy historycznej i dążenie do rozliczenia sprawców zbrodni wojennych. Wiele polskich miast ucierpiało w czasie II wojny światowej na skutek barbarzyńskich działań Niemców. Nie ma w tej chwili w Unii Europejskiej woli przyznania racji Polsce, która domaga się odszkodowań wojennych. Wielka szkoda.

12.2 The illegal Türkiye–Libya Memorandum of Understanding and infringement of the United Nations Convention on the Law of the Sea (RC-B10-0533/2026, B10-0533/2026, B10-0534/2026, B10-0535/2026, B10-0536/2026, B10-0538/2026, B10-0540/2026, B10-0541/2026)

4-0215-0000

President. – We now move to the explanations of vote on the illegal Türkiye-Libya Memorandum of Understanding and infringement of the United Nations Convention on the Law of the Sea.

4-0216-0000

Małgorzata Gosiewska (ECR). – Pani Przewodnicząca! 20 października Izba Reprezentantów Libii zatwierdziła porozumienie z Turcją z 2019 roku, które Unia Europejska uznaje za sprzeczne z prawem morza i naruszające suwerenne prawa państw trzecich. Ankara i władze libijskie próbują wyznaczać granice swoich stref morskich, ignorując prawa Grecji, w tym prawa wynikające z położenia Krety. Stawką są strategiczne obszary Morza Śródziemnego, surowce energetyczne i bezpieczeństwo regionu.

Przypominam: Turcja jest członkiem NATO i krajem kandydującym do Unii Europejskiej, a jednocześnie kwestionuje prawa państwa należącego do obu tych struktur. Pytam Komisję o konsekwencje wobec Ankary. Czy interesy migracyjne, handlowe i energetyczne będą ważniejsze niż prawo? Bo jeśli Unia nie potrafi bronić praw własnych członków, to jaka jest jej wartość i polityczne znaczenie?

4-0217-0000

Bogdan Rzońca (ECR). – Pani Przewodnicząca! Poparłem rezolucję, ponieważ porozumienie turecko-libijskie narusza suwerenne prawa państw trzecich oraz zasady międzynarodowego prawa morza. Unia Europejska powinna konsekwentnie bronić interesów swoich państw członkowskich. Poszanowanie suwerenności narodowej i prawa międzynarodowego jest podstawowym warunkiem utrzymania stabilności oraz bezpieczeństwa energetycznego we wschodniej części Morza Śródziemnego.

12.3 Supporting EU cities' candidacies to host a new United Nations pillar for the independent assessment and ethical governance of AI (RC-B10-0520/2026, B10-0513/2026, B10-0520/2026, B10-0525/2026, B10-0527/2026, B10-0528/2026, B10-0530/2026)

4-0219-0000

President. – We now move to the explanations of vote on supporting EU cities' candidacies to host a new United Nations pillar for the independent assessment and ethical governance of AI.

4-0220-0000

Małgorzata Gosiewska (ECR). – Pani Przewodnicząca! Głosowaliśmy dzisiaj nad rezolucją, która pierwotnie miała poprzeć kandydaturę Mediolanu na gospodarza nowego filaru ONZ do spraw sztucznej inteligencji. Tymczasem zmieniono tytuł debaty, a we wspólnym projekcie rezolucji nie wymieniono Mediolanu. Dlaczego marginalizuje się włoską inicjatywę? To Włochy jako pierwsze nadały kwestii globalnego zarządzania sztuczną inteligencją międzynarodowy wymiar podczas prezydencji w G7 w 2024 roku. To również mediolańskie środowiska naukowe, biznesowe i społeczne przedstawiały konkretne propozycje.

Czy europejska solidarność ma polegać na pomijaniu tych, którzy jako pierwsi podejmują wartościowe inicjatywy, tylko dlatego, że reprezentują politycznie niewygodny nurt? Poparłam kandydaturę Mediolanu i poprawki ECRu, bo potrzebujemy niezależnej oceny sztucznej inteligencji i współpracy międzynarodowej, a nie kolejnych kosztownych struktur i biurokracji. Nie odbierajmy Włochom ich inicjatywy.

4-0221-0000

Bogdan Rzońca (ECR). – Pani Przewodnicząca! Popieram międzynarodową współpracę w zakresie niezależnej oceny sztucznej inteligencji oraz wzmocnienie potencjału technologicznego państw członkowskich. Priorytetem powinno być jednak wspieranie innowacyjności,

konkurencyjności i współpracy naukowej bez tworzenia dodatkowych obciążeń biurokratycznych. EKR miał swoje poprawki i dlatego głosowałem tak, jak głosowałem.

4-0222-0000
President. – That concludes the explanations of vote.

13. Written explanations of votes (Rule 201)

4-0224-0000
(Explanations of votes given in writing would appear on the Members' pages on Parliament's website.)

14. Approval of the minutes of the sitting and forwarding of texts adopted

4-0226-0000
President. – The minutes of this sitting will be submitted to Parliament for its approval at the beginning of its next sitting. If there are no objections, I will forward the resolutions adopted at today's sitting to the persons and bodies named in the resolutions.

15. Dates of the next part-session

4-0228-0000
President. – The next part-session will take place from 14 to 17 December 2026, here in Strasbourg.

16. Closure of the sitting

4-0230-0000
(The sitting closed at 15h37)

17. Adjournment of the session

4-0232-0000
President. – The session of the European Parliament is adjourned.

Списък на съкращенията на политическите групи

BG

PPE	Група на Европейската народна партия (Християндемократи)
S&D	Група на Прогресивния алианс на социалистите и демократите в Европейския парламент
PfE	Група „Патриоти за Европа“
ECR	Европейски консерватори и реформисти
Renew	група „Renew Europe“
Verts/ALE	Група на Зелените/Европейски свободен алианс
The Left	Група на левицата в Европейския парламент - GUE/NGL
ESN	Група „Европа на суверенните нации
NI	Независими членове

Lista de las siglas de los grupos políticos

ES

PPE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócrata-Cristianos)
S&D	Grupo de la Alianza Progresista de Socialistas y Demócratas en el Parlamento Europeo
PfE	Grupo Patriotas por Europa
ECR	Grupo de los Conservadores y Reformistas Europeos
Renew	Grupo Renew Europe
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
The Left	Grupo de la Izquierda en el Parlamento Europeo - GUE/NGL
ESN	Grupo Europa de las Naciones Soberanas
NI	No inscritos

Seznam zkratek politických skupin

CS

PPE	poslanecký klub Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů)
S&D	skupina Progresivní aliance socialistů a demokratů v Evropském parlamentu
PfE	skupina Patrioti pro Evropu
ECR	skupina Evropských konzervativců a reformistů
Renew	skupina Renew Europe
Verts/ALE	skupina Zelených / Evropské svobodné aliance
The Left	Levice v Evropském parlamentu - GUE/NGL
ESN	skupina Evropa suverénních národů
NI	Nezařazení poslanci

Liste over forkortelserne for de politiske grupper

DA

PPE	Det Europæiske Folkepartis Gruppe (Kristelige Demokrater)
S&D	Gruppen for Det Progressive Forbund af Socialdemokrater i Europa-Parlamentet
PfE	Gruppen Patrioter for Europa
ECR	De Europæiske Konservative og Reformister
Renew	Gruppen Renew Europe
Verts/ALE	Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance
The Left	Venstrefløjsgruppen i Europa-Parlamentet - GUE/NGL
ESN	Gruppen Europa af Suveræne Nationer
NI	Løsgængere

Liste der Abkürzungen der Fraktionen DE

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament
PfE	Fraktion Patrioten für Europa
ECR	Fraktion der Europäischen Konservativen und Reformer
Renew	Fraktion Renew Europe
Verts/ALE	Fraktion der Grünen / Freie Europäische Allianz
The Left	Fraktion Die Linke im Europäischen Parlament - GUE/NGL
ESN	Fraktion Europa der Souveränen Nationen
NI	Fraktionslos

Fraktsioonide lühendite nimekiri ET

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
PfE	Euroopa Patriootide fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
Renew	Uueneva Euroopa fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
The Left	Euroopa Parlamendi Vasakpoolsete fraktsioon - GUE/NGL
ESN	Suveräänsete Rahvusriikide Euroopa fraktsioon
NI	Fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Συντομογραφίες των πολιτικών ομάδων EL

PPE	Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες)
S&D	Ομάδα της Προοδευτικής Συμμαχίας των Σοσιαλιστών και Δημοκρατών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
PfE	Ομάδα «Πατριώτες για την Ευρώπη»
ECR	Ομάδα των Ευρωπαίων Συντηρητικών και Μεταρρυθμιστών
Renew	Ομάδα Renew Europe
Verts/ALE	Ομάδα των Πρασίνων / Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
The Left	Ομάδα της Αριστεράς στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο - GUE/NGL
ESN	Ομάδα «Ευρώπη των Κυρίαρχων Εθνών»
NI	Μη Εγγεγραμμένοι

List of abbreviations denoting political groups EN

PPE	Group of the European People's Party (Christian Democrats)
S&D	Group of the Progressive Alliance of Socialists and Democrats in the European Parliament
PfE	Patriots for Europe Group
ECR	European Conservatives and Reformists Group
Renew	Renew Europe Group
Verts/ALE	Group of the Greens/European Free Alliance
The Left	The Left group in the European Parliament - GUE/NGL
ESN	Europe of Sovereign Nations Group
NI	Non-attached Members

Liste des sigles des groupes politiques FR

PPE	Groupe du Parti populaire européen (Démocrates-Chrétiens)
S&D	Groupe de l'Alliance Progressiste des Socialistes et Démocrates au Parlement européen
PfE	Groupe Patriotes pour l'Europe
ECR	Groupe des Conservateurs et Réformistes européens
Renew	Groupe Renew Europe
Verts/ALE	Groupe des Verts/Alliance libre européenne
The Left	Le groupe de la gauche au Parlement européen - GUE/NGL
ESN	Groupe «L'Europe des nations souveraines»
NI	Non-inscrits

Liosta de ghiorrúcháin na ngrúpaí polaitiúla GA

PPE	Grúpa Pháirtí an Phobail Eorpaigh (Na Daonlathaithe Críostaí)
S&D	Grúpa an Aontais Fhorásach na Sóisialaithe agus na nDaonlathaithe i bParliament na hEorpa
PfE	An Grúpa 'Tírghráthóirí don Eoraip'
ECR	An Grúpa do Choimeádaigh agus Leasaitheoirí na hEorpa
Renew	Grúpa Renew Europe
Verts/ALE	An Grúpa Glas/Grúpa na Saor-Comhghuaillíochta Eorpaí
The Left	Grúpa na Clé i bParlaimint na hEorpa - GUE/NGL
ESN	An Grúpa 'Eoraip na Náisiún Ceannasach'
NI	Feisirí Neamhcheangailte

Popis kratica klubova zastupnika HR

PPE	Klub zastupnika Europske pučke stranke (kršćanski demokrati)
S&D	Klub zastupnika Progresivnog saveza socijalista i demokrata u Europskom parlamentu
PfE	Klub zastupnika Patrioti za Europu
ECR	Europski konzervativci i reformisti
Renew	Klub zastupnika Renew Europe
Verts/ALE	Klub zastupnika Zelenih/Europskog slobodnog saveza
The Left	Klub zastupnika Ljevice u Europskom parlamentu - GUE/NGL
ESN	Klub zastupnika Europa suverenih nacija
NI	Nezavisni zastupnici

Elenco delle sigle dei gruppi politici IT

PPE	Gruppo del Partito popolare europeo (Democratici cristiani)
S&D	Gruppo dell'Alleanza progressista di Socialisti e Democratici al Parlamento Europeo
PfE	Gruppo "Patrioti per l'Europa"
ECR	Gruppo dei Conservatori e Riformisti europei
Renew	Gruppo Renew Europe
Verts/ALE	Gruppo dei Verdi/Alleanza libera europea
The Left	Il gruppo della Sinistra al Parlamento europeo - GUE/NGL
ESN	Gruppo "Europa delle Nazioni Sovrane"
NI	Non iscritti

Saraksts ar politisko grupu saīsinājumiem LV

PPE	Eiropas Tautas partijas (Kristīgie demokrāti) grupa
S&D	Eiropas Parlamenta sociālistu un demokrātu progresīvās alianses grupa
PfE	Grupa “Eiropas patrioti”
ECR	Eiropas Konservatīvo un reformistu grupa
Renew	“Renew Europe”
Verts/ALE	Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa
The Left	Kreiso grupa Eiropas Parlamentā - GUE/NGL
ESN	Grupa “Suverēnu nāciju Eiropa”
NI	Pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti

Frakcijų pavadinimų sutrumpinimų sąrašas LT

PPE	Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) frakcija
S&D	Europos Parlamento socialistų ir demokratų pažangiojo aljanso frakcija
PfE	Frakcija „Patriotai už Europą“
ECR	Europos konservatorių ir reformuotojų frakcija
Renew	Frakcija „Renew Europe“
Verts/ALE	Žaliųjų frakcija/Europos laisvasis aljansas
The Left	Europos vieningųjų kairiųjų frakcija / Šiaurės šalių žalieji kairieji
ESN	Suverenių tautų Europos frakcija
NI	Nepriklausomi nariai

A képviselőcsoportok betűszó szerinti listája HU

PPE	Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) képviselőcsoport
S&D	Szocialisták és Demokraták Progresszív Szövetsége az Európai Parlamentben képviselőcsoport
PfE	Patrióták Európáért képviselőcsoport
ECR	Európai Konzervatívok és Reformerek képviselőcsoport
Renew	Renew Europe képviselőcsoport
Verts/ALE	Zöldek/Európai Szabad Szövetség képviselőcsoport
The Left	Baloldal az Európai Parlamentben képviselőcsoport - GUE/NGL
ESN	Szuverén Nemzetek Európája képviselőcsoport
NI	független képviselők

Lista ta' abbrevjazzonijiet ta' gruppi politiċi MT

PPE	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokristjani)
S&D	Grupp tal-Alleanza Progressiva tas-Soċjalisti u d-Demokratiċi fil-Parlament Ewropew
PfE	Grupp Patrijotti għall-Ewropa
ECR	Grupp tal-Konservattivi u r-Riformisti Ewropej
Renew	Grupp Renew Europe
Verts/ALE	Grupp tal-Ħodor/Alleanza Ħielsa Ewropea
The Left	Grupp tax-Xellug fil-Parlament Ewropew - GUE/NGL
ESN	Grupp Ewropa tan-Nazzjonijiet Sovrani
NI	Membri mhux affiljati

Lijst van afkortingen van de fracties NL

PPE	Fractie van de Europese Volkspartij (christendemocraten)
S&D	Fractie van de Progressieve Alliantie van Socialisten en Democraten in het Europees Parlement
PfE	Fractie Patriotten voor Europa
ECR	Fractie Europese Conservatieven en Hervormers
Renew	Fractie Renew Europe
Verts/ALE	Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
The Left	Linkse Fractie in het Europees Parlement - GUE/NGL
ESN	Fractie Europa van Soevereine Naties
NI	Niet-fractiegebonden leden

Lista skrótów grup politycznych PL

PPE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci)
S&D	Grupa Postępowego Sojuszu Socjalistów i Demokratów w Parlamencie Europejskim
PfE	Grupa Patrioci za Europą
ECR	Europejscy Konserwatyści i Reformatorzy
Renew	Grupa Renew Europe
Verts/ALE	Grupa Zielonych / Wolne Przymierze Europejskie
The Left	Grupa Lewicy w Parlamencie Europejskim - GUE/NGL
ESN	Grupa Europa Suwerennych Narodów
NI	Niezrzeszeni

Lista das siglas dos grupos políticos PT

PPE	Grupo do Partido Popular Europeu (Democratas-Cristãos)
S&D	Grupo da Aliança Progressista dos Socialistas e Democratas no Parlamento Europeu
PfE	Grupo «Patriotas pela Europa»
ECR	Grupo dos Conservadores e Reformistas Europeus
Renew	Grupo Renew Europe
Verts/ALE	Grupo dos Verdes/Aliança Livre Europeia
The Left	Grupo da Esquerda no Parlamento Europeu - GUE/NGL
ESN	Grupo Europa das Nações Soberanas
NI	Não Inscritos

Lista siglelor grupurilor politice RO

PPE	Grupul Partidului Popular European (Creștin Democrat)
S&D	Grupul Alianței Progresiste a Socialiștilor si Democraților din Parlamentul European
PfE	Grupul „Patrioți pentru Europa”
ECR	Grupul Conservatorilor și Reformiștilor Europeni
Renew	Grupul Renew Europe
Verts/ALE	Grupul Verzilor/Alianța Liberă Europeană
The Left	Grupul Stângii din Parlamentul European - GUE/NGL
ESN	Grupul „Europa Națiunilor Suverane”
NI	Deputați neafiliați

Zoznam skratiek politických skupín SK

PPE	Poslanecký klub Európskej ľudovej strany (Kresťanských demokratov)
S&D	Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente
PfE	skupina Patrioti pre Európu
ECR	Európski konzervatívci a reformisti
Renew	skupina Renew Europe
Verts/ALE	Skupina zelených/Európska slobodná aliancia
The Left	Skupina ľavice v Európskom parlamente - GUE/NGL
ESN	skupina Európa suverénnych národov
NI	Nezaradení poslanci

Seznam kratic političnih skupin SL

PPE	Poslanska skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov)
S&D	Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu
PfE	skupina Domoljubi za Evropo
ECR	Skupina Evropskih konservativcev in reformistov
Renew	skupina Renew Europe
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
The Left	Skupina Levice v Evropskem parlamentu − GUE/NGL
ESN	skupina Evropa suverenih narodov
NI	Samostojni poslanci

Poliittisten ryhmien lyhenteet FI

PPE	Euroopan kansanpuolueen ryhmä (kristillisdemokraatit)
S&D	Euroopan parlamentin sosialistien ja demokraattien ryhmä
PfE	Euroopan patriootit -ryhmä
ECR	Euroopan konservatiivit ja reformistit
Renew	Uudistuva Eurooppa - ryhmä
Verts/ALE	Vihreät / Euroopan vapaa allianssi -ryhmä
The Left	Euroopan parlamentin vasemmistoryhmä - GUE/NGL
ESN	Suvereenien kansakuntien Eurooppa -ryhmä
NI	Sitoutumattomat

Förteckning över förkortningarna för de politiska grupperna SV

PPE	Group of the European People's Party (Christian Democrats)
S&D	Gruppen Progressiva förbundet av Socialdemokrater i Europaparlamentet
PfE	Gruppen Patrioter för Europa
ECR	Gruppen Europeiska konservativa och reformister
Renew	Renew Europe Group
Verts/ALE	Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
The Left	Vänstergruppen i Europaparlamentet - GUE/NGL
ESN	Gruppen Europa av suveräna nationer
NI	Grupplösa

Съкращения на наименованията на комисиите

BG

AFET	Комисия по външни работи
SEDE	Комисия по сигурност и отбрана
DEVE	Комисия по развитие
INTA	Комисия по международна търговия
BUDG	Комисия по бюджети
CONT	Комисия по бюджетен контрол
ECON	Комисия по икономически и парични въпроси
EMPL	Комисия по заетост и социални въпроси
ENVI	Комисия по околна среда, климат и безопасност на храните
SANT	Комисия по обществено здраве
ITRE	Комисия по промишленост, изследвания и енергетика
IMCO	Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите
TRAN	Комисия по транспорт и туризъм
REGI	Комисия по регионално развитие
AGRI	Комисия по земеделие и развитие на селските райони
PECH	Комисия по рибно стопанство
CULT	Комисия по култура и образование
JURI	Комисия по правни въпроси
LIBE	Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи
AFCO	Комисия по конституционни въпроси
FEMM	Комисия по правата на жените и равенството между половете
PETI	Комисия по петиции
EUDS	Специална комисия относно европейския щит за демокрацията
HOUS	Специална комисия относно жилищната криза в Европейския съюз
DROI	Подкомисия по правата на човека
FISC	Подкомисия по данъчните въпроси

Abreviaciones utilizadas para las comisiones

ES

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores
SEDE	Comisión de Seguridad y Defensa
DEVE	Comisión de Desarrollo
INTA	Comisión de Comercio Internacional
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Clima y Seguridad Alimentaria
SANT	Comisión de Salud Pública
ITRE	Comisión de Industria, Investigación y Energía
IMCO	Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor
TRAN	Comisión de Transportes y Turismo
REGI	Comisión de Desarrollo Regional
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
CULT	Comisión de Cultura y Educación
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos
LIBE	Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de las Mujeres e Igualdad de Género
PETI	Comisión de Peticiones
EUDS	Comisión Especial sobre el Escudo Europeo de la Democracia
HOUS	Comisión Especial sobre la Crisis de la Vivienda en la Unión Europea
DROI	Subcomisión de Derechos Humanos
FISC	Subcomisión de Asuntos Fiscales

Zkratky používané pro parlamentní výbory

CS

AFET	Výbor pro zahraniční věci
SEDE	Výbor pro bezpečnost a obranu
DEVE	Výbor pro rozvoj
INTA	Výbor pro mezinárodní obchod
BUDG	Rozpočtový výbor
CONT	Výbor pro rozpočtovou kontrolu
ECON	Hospodářský a měnový výbor
EMPL	Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
ENVI	Výbor pro životní prostředí, klima a bezpečnost potravin
SANT	Výbor pro veřejné zdraví
ITRE	Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku
IMCO	Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů
TRAN	Výbor pro dopravu a cestovní ruch
REGI	Výbor pro regionální rozvoj
AGRI	Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova
PECH	Výbor pro rybolov
CULT	Výbor pro kulturu a vzdělávání
JURI	Výbor pro právní záležitosti
LIBE	Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
AFCO	Výbor pro ústavní záležitosti
FEMM	Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví
PETI	Petiční výbor
EUDS	Zvláštní výbor pro Evropský štít pro demokracii
HOUS	Zvláštní výbor pro krizi v oblasti bydlení v Evropské unii
DROI	Podvýbor pro lidská práva
FISC	Podvýbor pro daňové záležitosti

Forkortelser af udvalgenes navne

DA

AFET	Udenrigsudvalget
SEDE	Udvalget om Sikkerhed og Forsvar
DEVE	Udviklingsudvalget
INTA	Udvalget om International Handel
BUDG	Budgetudvalget
CONT	Budgetkontroludvalget
ECON	Økonomi- og Valutaudvalget
EMPL	Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
ENVI	Udvalget om Miljø, Klima og Fødevaresikkerhed
SANT	Udvalget om Folkesundhed
ITRE	Udvalget om Industri, Forskning og Energi
IMCO	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
TRAN	Transport- og Turismeudvalget
REGI	Regionaludviklingsudvalget
AGRI	Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
PECH	Fiskeriudvalget
CULT	Kultur- og Uddannelsesudvalget
JURI	Retsudvalget
LIBE	Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
AFCO	Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
FEMM	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
PETI	Udvalget for Andragender
EUDS	Det Særlige Udvalg om det Europæiske Demokratiskjold
HOUS	Det Særlige Udvalg om Boligkrisen i Den Europæiske Union
DROI	Underudvalget om Menneskerettigheder
FISC	Underudvalget om Skatteanliggender

Abkürzungen der Ausschüsse

DE

AFET	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
SEDE	Ausschuss für Sicherheit und Verteidigung
DEVE	Entwicklungsausschuss
INTA	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG	Haushaltsausschuss
CONT	Haushaltskontrollausschuss
ECON	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EMPL	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI	Ausschuss für Umwelt, Klima und Lebensmittelsicherheit
SANT	Ausschuss für öffentliche Gesundheit
ITRE	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN	Ausschuss für Verkehr und Tourismus
REGI	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH	Fischereiausschuss
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI	Rechtsausschuss
LIBE	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM	Ausschuss für die Rechte der Frauen und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI	Petitionsausschuss
EUDS	Sonderausschuss für den Europäischen Schutzschild für die Demokratie
HOUS	Sonderausschuss zur Wohnraumkrise in der Europäischen Union
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
FISC	Unterausschuss für Steuerfragen

Parlamendi komisjonid

ET

AFET	Väliskomisjon
SEDE	Julgeoleku- ja kaitsekomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, kliima- ja toiduohutuse komisjon
SANT	Rahvatervishoiu komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
EUDS	Euroopa demokraatia kaitse erikomisjon
HOUS	Euroopa Liidu eluasemekriisi erikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
FISC	Maksuküsimuste allkomisjon

Επεξηγηση των συντομογραφιων των επιτροπων

EL

AFET	Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων
SEDE	Επιτροπή Ασφάλειας και Άμυνας
DEVE	Επιτροπή Ανάπτυξης
INTA	Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου
BUDG	Επιτροπή Προϋπολογισμών
CONT	Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
ECON	Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
EMPL	Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
ENVI	Επιτροπή Περιβάλλοντος, Κλίματος και Ασφάλειας των Τροφίμων
SANT	Επιτροπή Δημόσιας Υγείας
ITRE	Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
IMCO	Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών
TRAN	Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού
REGI	Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης
AGRI	Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
PECH	Επιτροπή Αλιείας
CULT	Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
JURI	Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
LIBE	Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
AFCO	Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
FEMM	Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
PETI	Επιτροπή Αναφορών
EUDS	Ειδική Επιτροπή για την Ευρωπαϊκή Ασπίδα Δημοκρατίας
HOUS	Ειδική Επιτροπή για τη στεγαστική κρίση στην Ευρωπαϊκή Ένωση
DROI	Υποεπιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων
FISC	Υποεπιτροπή Φορολογικών Θεμάτων

Abbreviations used for parliamentary committees

EN

AFET	Committee on Foreign Affairs
SEDE	Committee on Security and Defence
DEVE	Committee on Development
INTA	Committee on International Trade
BUDG	Committee on Budgets
CONT	Committee on Budgetary Control
ECON	Committee on Economic and Monetary Affairs
EMPL	Committee on Employment and Social Affairs
ENVI	Committee on the Environment, Climate and Food Safety
SANT	Committee on Public Health
ITRE	Committee on Industry, Research and Energy
IMCO	Committee on the Internal Market and Consumer Protection
TRAN	Committee on Transport and Tourism
REGI	Committee on Regional Development
AGRI	Committee on Agriculture and Rural Development
PECH	Committee on Fisheries
CULT	Committee on Culture and Education
JURI	Committee on Legal Affairs
LIBE	Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs
AFCO	Committee on Constitutional Affairs
FEMM	Committee on Women’s Rights and Gender Equality
PETI	Committee on Petitions
EUDS	Special Committee on the European Democracy Shield
HOUS	Special Committee on the Housing Crisis in the European Union
DROI	Subcommittee on Human Rights
FISC	Subcommittee on Tax Matters

Significations des abréviations des commissions

FR

AFET	Commission des affaires étrangères
SEDE	Commission de la sécurité et de la défense
DEVE	Commission du développement
INTA	Commission du commerce international
BUDG	Commission des budgets
CONT	Commission du contrôle budgétaire
ECON	Commission des affaires économiques et monétaires
EMPL	Commission de l'emploi et des affaires sociales
ENVI	Commission de l'environnement, du climat et de la sécurité alimentaire
SANT	Commission de la santé publique
ITRE	Commission de l'industrie, de la recherche et de l'énergie
IMCO	Commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs
TRAN	Commission des transports et du tourisme
REGI	Commission du développement régional
AGRI	Commission de l'agriculture et du développement rural
PECH	Commission de la pêche
CULT	Commission de la culture et de l'éducation
JURI	Commission des affaires juridiques
LIBE	Commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures
AFCO	Commission des affaires constitutionnelles
FEMM	Commission des droits des femmes et de l'égalité des genres
PETI	Commission des pétitions
EUDS	Commission spéciale sur le bouclier européen de la démocratie
HOUS	Commission spéciale sur la crise du logement dans l'Union européenne
DROI	Sous-commission "Droits de l'homme"
FISC	Sous-commission des affaires fiscales

Giorrúcháin a úsáidtear do choistí parlaiminteacha

GA

AFET	An Coiste um Ghnóthaí Eachtracha
SEDE	An Coiste um Shlándáil agus Cosaint
DEVE	An Coiste um Fhorbairt
INTA	An Coiste um Thrádáil Idirnáisiúnta
BUDG	An Coiste um Buiséid
CONT	An Coiste um Rialú Buiséadach
ECON	An Coiste um Ghnóthaí Eacnamaíochta agus Airgeadaíochta
EMPL	An Coiste um Fhostaíocht agus um Ghnóthaí Sóisialta
ENVI	An Coiste um an gComhshaol, um an Aeráid agus um Shábháilteacht Bia
SANT	An Coiste um Shláinte Phoiblí
ITRE	An Coiste um Thionsclaíocht, um Thaighde agus um Fhuinneamh
IMCO	An Coiste um an Margadh Inmheánach agus um Chosaint an Tomhaltóra
TRAN	An Coiste um Iompar agus um Thurasóireacht
REGI	An Coiste um Fhorbairt Réigiúnach
AGRI	An Coiste um Thalmhaíocht agus um Fhorbairt Tuaithe
PECH	An Coiste um Iascach
CULT	An Coiste um Chultúr agus um Oideachas
JURI	An Coiste um Ghnóthaí Dlíthiúla
LIBE	An Coiste um Shaoirsí Sibhialta, um Cheartas agus um Ghnóthaí Baile
AFCO	An Coiste um Ghnóthaí Bunreachtúla
FEMM	An Coiste um Chearta na mBan agus um Chomhionannas Inscne
PETI	An Coiste um Achainíocha
EUDS	An Coiste Speisialta um an Sciath Eorpach don Daonlathas
HOUS	An Coiste Speisialta um an nGéarchéim Tithíochta san Aontas Eorpach
DROI	An Fochoiste um Chearta an Duine
FISC	An Fochoiste um Chúrsaí Cánach

Kratice za nazive odbora

HR

AFET	Odbor za vanjske poslove
SEDE	Odbor za sigurnost i obranu
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za međunarodnu trgovinu
BUDG	Odbor za proračune
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomsku i monetarnu politiku
EMPL	Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja
ENVI	Odbor za okoliš, klimu i sigurnost hrane
SANT	Odbor za javno zdravlje
ITRE	Odbor za industriju, istraživanje i energetiku
IMCO	Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača
TRAN	Odbor za promet i turizam
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj
PECH	Odbor za ribarstvo
CULT	Odbor za kulturu i obrazovanje
JURI	Odbor za pravna pitanja
LIBE	Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
AFCO	Odbor za ustavna pitanja
FEMM	Odbor za prava žena i rodnu ravnopravnost
PETI	Odbor za predstavke
EUDS	Posebni odbor za Europski štit za zaštitu demokracije
HOUS	Posebni odbor za stambenu krizu u Europskoj uniji
DROI	Pododbor za ljudska prava
FISC	Pododbor za porezna pitanja

Significato delle abbreviazioni delle commissioni

IT

AFET	Commissione per gli affari esteri
SEDE	Commissione per la sicurezza e la difesa
DEVE	Commissione per lo sviluppo
INTA	Commissione per il commercio internazionale
BUDG	Commissione per i bilanci
CONT	Commissione per il controllo dei bilanci
ECON	Commissione per i problemi economici e monetari
EMPL	Commissione per l'occupazione e gli affari sociali
ENVI	Commissione per l'ambiente, il clima e la sicurezza alimentare
SANT	Commissione per la sanità pubblica
ITRE	Commissione per l'industria, la ricerca e l'energia
IMCO	Commissione per il mercato interno e la protezione dei consumatori
TRAN	Commissione per i trasporti e il turismo
REGI	Commissione per lo sviluppo regionale
AGRI	Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
PECH	Commissione per la pesca
CULT	Commissione per la cultura e l'istruzione
JURI	Commissione giuridica
LIBE	Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni
AFCO	Commissione per gli affari costituzionali
FEMM	Commissione per i diritti delle donne e l'uguaglianza di genere
PETI	Commissione per le petizioni
EUDS	Commissione speciale sullo scudo europeo per la democrazia
HOUS	Commissione speciale sulla crisi degli alloggi nell'Unione europea
DROI	Sottocommissione per i diritti dell'uomo
FISC	Sottocommissione per le questioni fiscali

Parlamenta komiteju nosaukumu saīsinājumi

LV

AFET	Ārlietu komiteja
SEDE	Drošības un aizsardzības komiteja
DEVE	Attīstības komiteja
INTA	Starptautiskās tirdzniecības komiteja
BUDG	Budžeta komiteja
CONT	Budžeta kontroles komiteja
ECON	Ekonomikas un monetārā komiteja
EMPL	Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja
ENVI	Vides, klimata un pārtikas nekaitīguma komiteja
SANT	Sabiedrības veselības komiteja
ITRE	Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
IMCO	Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja
TRAN	Transporta un tūrisma komiteja
REGI	Reģionālās attīstības komiteja
AGRI	Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja
PECH	Zivsaimniecības komiteja
CULT	Kultūras un izglītības komiteja
JURI	Juridiskā komiteja
LIBE	Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
AFCO	Konstitucionālo jautājumu komiteja
FEMM	Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
PETI	Lūgumrakstu komiteja
EUDS	Īpašā komiteja attiecībā uz Eiropas demokrātijas vairogu
HOUS	Īpašā komiteja mājokļu krīzes risināšanai Eiropas Savienībā
DROI	Cilvēktiesību apakškomiteja
FISC	Nodokļu jautājumu apakškomiteja

Parlamento komitetų pavadinimų santrumpos

LT

AFET	Užsienio reikalų komitetas
SEDE	Saugumo ir gynybos komitetas
DEVE	Vystymosi komitetas
INTA	Tarptautinės prekybos komitetas
BUDG	Biudžeto komitetas
CONT	Biudžeto kontrolės komitetas
ECON	Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas
EMPL	Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas
ENVI	Aplinkos, klimato ir maisto saugos komitetas
SANT	Visuomenės sveikatos komitetas
ITRE	Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas
IMCO	Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas
TRAN	Transporto ir turizmo komitetas
REGI	Regioninės plėtros komitetas
AGRI	Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas
PECH	Žuvininkystės komitetas
CULT	Kultūros ir švietimo komitetas
JURI	Teisės reikalų komitetas
LIBE	Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas
AFCO	Konstitucinių reikalų komitetas
FEMM	Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas
PETI	Peticijų komitetas
EUDS	Specialusis komitetas Europos demokratijos skydo klausimais
HOUS	Specialusis komitetas būsto krizės Europos Sąjungoje klausimais
DROI	Žmogaus teisių pakomitetis
FISC	Mokesčių pakomitetis

Parlamenti bizottságok rövidítései

HU

AFET	Külügyi Bizottság
SEDE	Biztonság- és Védelempolitikai Bizottság
DEVE	Fejlesztési Bizottság
INTA	Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
BUDG	Költségvetési Bizottság
CONT	Költségvetési Ellenőrző Bizottság
ECON	Gazdasági és Monetáris Bizottság
EMPL	Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
ENVI	Környezetvédelmi, Éghajlatváltozási és Élelmiszer-biztonsági Bizottság
SANT	Közegészségügyi Bizottság
ITRE	Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
IMCO	Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
TRAN	Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
REGI	Regionális Fejlesztési Bizottság
AGRI	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
PECH	Halászati Bizottság
CULT	Kulturális és Oktatási Bizottság
JURI	Jogi Bizottság
LIBE	Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság
AFCO	Alkotmányügyi Bizottság
FEMM	Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
PETI	Petíciós Bizottság
EUDS	Az európai demokráciapajzzsal foglalkozó különbizottság
HOUS	Az Európai Unióban tapasztalható lakhatási válsággal foglalkozó különbizottság
DROI	Emberi Jogi Albizottság
FISC	Adóügyi Albizottság

Tifsira tal-abbrevjazzjonijiet tal-kumitati

MT

AFET	Kumitat għall-Affarijiet Barranin
SEDE	Kumitat għas-Sigurtà u d-Difiża
DEVE	Kumitat għall-Iżvilupp
INTA	Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
BUDG	Kumitat għall-Baġits
CONT	Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
ECON	Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
EMPL	Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
ENVI	Kumitat għall-Ambjent, il-Klima u s-Sikurezza tal-Ikel
SANT	Kumitat għas-Saħħa Pubblika
ITRE	Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija
IMCO	Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur
TRAN	Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
REGI	Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali
AGRI	Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
PECH	Kumitat għas-Sajd
CULT	Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
JURI	Kumitat għall-Affarijiet Legali
LIBE	Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern
AFCO	Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
FEMM	Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri
PETI	Kumitat għall-Petizzjonijiet
EUDS	Kumitat Speċjali dwar it-Tarka Ewropea għad-Demokrazija
HOUS	Kumitat Speċjali dwar il-Kriżi tal-Akkomodazzjoni fl-Unjoni Ewropea
DROI	Sottokumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem
FISC	Sottokumitat għall-Kwistjonijiet Fiskali

Afkortingen van de commissies

NL

AFET	Commissie buitenlandse zaken
SEDE	Commissie veiligheid en defensie
DEVE	Commissie ontwikkelingssamenwerking
INTA	Commissie internationale handel
BUDG	Begrotingscommissie
CONT	Commissie begrotingscontrole
ECON	Commissie economische en monetaire zaken
EMPL	Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
ENVI	Commissie milieubeheer, klimaat en voedselveiligheid
SANT	Commissie volksgezondheid
ITRE	Commissie industrie, onderzoek en energie
IMCO	Commissie interne markt en consumentenbescherming
TRAN	Commissie vervoer en toerisme
REGI	Commissie regionale ontwikkeling
AGRI	Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
PECH	Commissie visserij
CULT	Commissie cultuur en onderwijs
JURI	Commissie juridische zaken
LIBE	Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
AFCO	Commissie constitutionele zaken
FEMM	Commissie vrouwenrechten en gendergelijkheid
PETI	Commissie verzoekschriften
EUDS	Bijzondere Commissie inzake het Europees schild voor de democratie
HOUS	Bijzondere Commissie inzake de huisvestingscrisis in de Europese Unie
DROI	Subcommissie mensenrechten
FISC	Subcommissie belastingaangelegenheden

Rozwinięcia skrótów nazw komisji parlamentarnych

PL

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
SEDE	Komisja Bezpieczeństwa i Obrony
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Klimatu i Bezpieczeństwa Żywności
SANT	Komisja Zdrowia Publicznego
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury i Edukacji
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia
PETI	Komisja Petycji
EUDS	Komisja Specjalna ds. Europejskiej Tarczy Demokracji
HOUS	Komisja Specjalna ds. Kryzysu Mieszkaniowego w Unii Europejskiej
DROI	Podkomisja Praw Człowieka
FISC	Podkomisja do Spraw Podatkowych

Significado das abreviaturas das comissões

PT

AFET	Comissão dos Assuntos Externos
SEDE	Comissão da Segurança e da Defesa
DEVE	Comissão do Desenvolvimento
INTA	Comissão do Comércio Internacional
BUDG	Comissão dos Orçamentos
CONT	Comissão do Controlo Orçamental
ECON	Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários
EMPL	Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais
ENVI	Comissão do Ambiente, do Clima e da Segurança Alimentar
SANT	Comissão da Saúde Pública
ITRE	Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia
IMCO	Comissão do Mercado Interno e da Proteção dos Consumidores
TRAN	Comissão dos Transportes e do Turismo
REGI	Comissão do Desenvolvimento Regional
AGRI	Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural
PECH	Comissão das Pescas
CULT	Comissão da Cultura e da Educação
JURI	Comissão dos Assuntos Jurídicos
LIBE	Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos
AFCO	Comissão dos Assuntos Constitucionais
FEMM	Comissão dos Direitos das Mulheres e da Igualdade dos Géneros
PETI	Comissão das Petições
EUDS	Comissão Especial sobre o Escudo Europeu da Democracia
HOUS	Comissão Especial sobre a Crise de Habitação na União Europeia
DROI	Subcomissão dos Direitos Humanos
FISC	Subcomissão dos Assuntos Fiscais

Semnificația abrevierilor denumirilor comisiilor

RO

AFET	Comisia pentru afaceri externe
SEDE	Comisia pentru securitate și apărare
DEVE	Comisia pentru dezvoltare
INTA	Comisia pentru comerț internațional
BUDG	Comisia pentru bugete
CONT	Comisia pentru control bugetar
ECON	Comisia pentru afaceri economice și monetare
EMPL	Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale
ENVI	Comisia pentru mediu, climă și siguranță alimentară
SANT	Comisia pentru sănătate publică
ITRE	Comisia pentru industrie, cercetare și energie
IMCO	Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor
TRAN	Comisia pentru transport și turism
REGI	Comisia pentru dezvoltare regională
AGRI	Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală
PECH	Comisia pentru pescuit
CULT	Comisia pentru cultură și educație
JURI	Comisia pentru afaceri juridice
LIBE	Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne
AFCO	Comisia pentru afaceri constituționale
FEMM	Comisia pentru drepturile femeilor și egalitatea de gen
PETI	Comisia pentru petiții
EUDS	Comisia specială pentru Scutul democrației europene
HOUS	Comisia specială pentru criza locuințelor în Uniunea Europeană
DROI	Subcomisia pentru drepturile omului
FISC	Subcomisia pentru chestiuni fiscale

Skratky parlamentných výborov

SK

AFET	Výbor pre zahraničné veci
SEDE	Výbor pre bezpečnosť a obranu
DEVE	Výbor pre rozvoj
INTA	Výbor pre medzinárodný obchod
BUDG	Výbor pre rozpočet
CONT	Výbor pre kontrolu rozpočtu
ECON	Výbor pre hospodárske a menové veci
EMPL	Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci
ENVI	Výbor pre životné prostredie, klímu a bezpečnosť potravín
SANT	Výbor pre verejné zdravie
ITRE	Výbor pre priemysel, výskum a energetiku
IMCO	Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa
TRAN	Výbor pre dopravu a cestovný ruch
REGI	Výbor pre regionálny rozvoj
AGRI	Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
PECH	Výbor pre rybárstvo
CULT	Výbor pre kultúru a vzdelávanie
JURI	Výbor pre právne veci
LIBE	Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
AFCO	Výbor pre ústavné veci
FEMM	Výbor pre práva žien a rodovú rovnosť
PETI	Výbor pre petície
EUDS	Osobitný výbor pre Európsky štít na ochranu demokracie
HOUS	Osobitný výbor pre krízu bývania v Európskej únii
DROI	Podvýbor pre ľudské práva
FISC	Podvýbor pre daňové otázky

Pomen kratic odborov

SL

AFET	Odbor za zunanje zadeve
SEDE	Odbor za varnost in obrambo
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, podnebje in varnost hrane
SANT	Odbor za javno zdravje
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in enakost spolov
PETI	Odbor za peticije
EUDS	Posebni odbor za evropski ščit za demokracijo
HOUS	Posebni odbor za stanovanjsko krizo v Evropski uniji
DROI	Pododbor za človekove pravice
FISC	Pododbor za davčne zadeve

Valiokunnista käytettävät lyhenteet

FI

AFET	Ulkoasiainvaliokunta
SEDE	Turvallisuus- ja puolustuspolitiikan valiokunta
DEVE	Kehitysvaliokunta
INTA	Kansainvälisen kaupan valiokunta
BUDG	Budjettivaliokunta
CONT	Talousarvion valvontavaliokunta
ECON	Talous- ja raha-asioiden valiokunta
EMPL	Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta
ENVI	Ympäristön, ilmaston ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta
SANT	Kansanterveyden valiokunta
ITRE	Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta
IMCO	Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta
TRAN	Liikenne- ja matkailuvaliokunta
REGI	Aluekehitysvaliokunta
AGRI	Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta
PECH	Kalatalousvaliokunta
CULT	Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta
JURI	Oikeudellisten asioiden valiokunta
LIBE	Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
AFCO	Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta
FEMM	Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta
PETI	Vetoomusvaliokunta
EUDS	Eurooppalaista demokratian kilpeä käsittelevä erityisvaliokunta
HOUS	Asuntokriisiä Euroopan unionissa käsittelevä erityisvaliokunta
DROI	Ihmisoikeuksien alivaliokunta
FISC	Veroasioita käsittelevä alivaliokunta

Förkortningar för utskottens namn

SV

AFET	Utskottet för utrikesfrågor
SEDE	Utskottet för säkerhet och försvar
DEVE	Utskottet för utveckling
INTA	Utskottet för internationell handel
BUDG	Budgetutskottet
CONT	Budgetkontrollutskottet
ECON	Utskottet för ekonomi och valutafrågor
EMPL	Utskottet för sysselsättning och sociala frågor
ENVI	Utskottet för miljö, klimat och livsmedelssäkerhet
SANT	Utskottet för folkhälsa
ITRE	Utskottet för industrifrågor, forskning och energi
IMCO	Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd
TRAN	Utskottet för transport och turism
REGI	Utskottet för regional utveckling
AGRI	Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
PECH	Fiskeriutskottet
CULT	Utskottet för kultur och utbildning
JURI	Utskottet för rättsliga frågor
LIBE	Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
AFCO	Utskottet för konstitutionella frågor
FEMM	Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet
PETI	Utskottet för framställningar
EUDS	Särskilda utskottet för det europeiska demokratiförsvaret
HOUS	Särskilda utskottet för bostadskrisen i Europeiska unionen
DROI	Underutskottet för mänskliga rättigheter
FISC	Underutskottet för skattefrågor